# Le Canada, c'est toi et moi 25 Juin~1er Jui

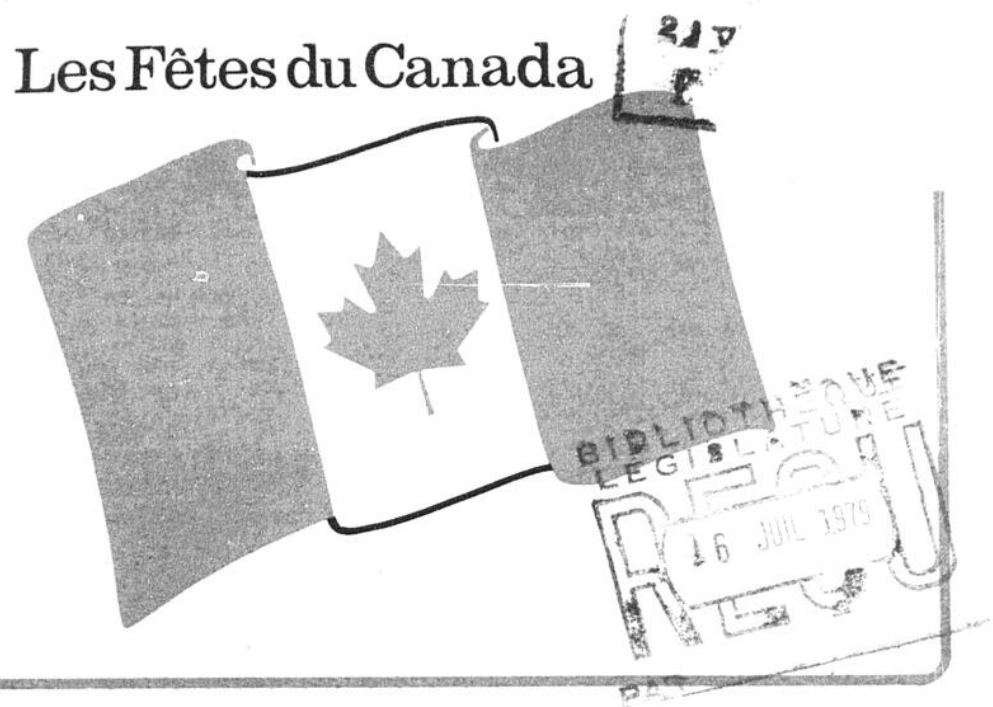

LE NO. 1 DE LA REGION

LE REFLET

Journal Hebdomadaire Régional

OFFERT GRATUITEMENT AUX LECTEURS DES MUNICIPALITES SITUEES DANS (PARTIE) DES COMTES DE LA PRAIRIE - CHATEAUGUAY - HUNTINGDON - ST-JEAN 9 BOULEVARD MONTCALM, CHAMBRE 385, CANDIAC, J5R 3L5
TEL: 659-9146 659-9147 659-8881

VOLUME 13 — NO.8 MERCREDI 27 JUIN 1979


## UN NOUVEAU CENTRE COMMERCIAL EN CONSTRUCTION D'UNE VALEUR DE $5 MILLION DE DOLLARS




*Place La Citière (LaPrairie) Inc, a commencé la construction d'un Centre Commercial à La Prairie. L'ouverture officielle est proposée pour le mois de décembre 1979.*

*La construction du Centre Commercial coûtera $5 millions de dollars, il abritera plus de 40 magasins et bureaux sur une superficie de 150,000 pieds carrés, incluant un supermarché Provigain, une banque, une pharmacie et d'autres boutiques au rez-de-chaussée, un étage de plus de trente mille pieds carrés pour des bureaux et des cliniques.*

*Place La Citière (LaPrairie) Inc., est un développement conjoint réalisé par M.A. Fallenbaum, M.Lawrence J.Galletti ainsi que M.A. Striménopoulos. Leur association apporte à l'ensemble beaucoup d'expérience dans le domaine de la vente au détail, de l'immeuble et de la construction.*

## PREMIER JUGE DE LA PREMIERE COUR MUNICIPALE DE SAINT-CONSTANT



*Le vendredi 15 juin 1979, la ville de Saint-Constant qui fête le 250e anniversaire de sa fondation se dotait d'une cour municipale.*

*C'est le Juge Alphonse Barbeau, Juge de la Cour Supérieur et natif de Saint-Constant à gauche de la photo qui a assermenté le premier juge municipal Me Pierre Delorme en présence de son épouse Denyse du maire Claude Hébert de cette ville.*

*Autres photos dans nos pages.*

*Photo Benoît Trudeau*
*632-1349*

**Le Centre Sportif**

**MERCIER: UNE REALITE**

**VIVE L'ARENA DE MERCIER**

**Voir texte de Yves Garand dans nos pages.**


TELAUDIO INC.
TELEVISEUR NOIR ET BLANC 12"
$90.00
29 ST-PIERRE ST-CONSTANT
632-2093

MINI-PIECES R. PROVOST INC
Pièces et Accessoires d'autos
*Spécialité:*
Voitures importées
67 C. Boul. Georges Gagné Delson
632-8500

GARAGE C.DESJARDINS
*SPECIALITES:*
• PNEUS
• ALIGNEMENT
• BALANCEMENT
• FREINS
• AMORTISSEURS
260 B. St-Pierre St-Constant
632-8871

AMEUBLEMENT FLOYD
18 ST-PIERRE ST-CONSTANT
632-3952

MARCHE 132 CENTRE DE FRUITS ET LEGUMES CHARCUTERIE FROMAGERIE POISSONNERIE
511 Rte 132 Ste-Catherine


LA "plus" QUE SUPER VENTE
VOIR ANNONCE P.5

## ›n de la rue Principale Nord
## ; et Delson continuent à négocier

'e des
munici-
on es-
de dix-
n arri-
con-
e la

que
épu-
Château-
semblée Na-
tionale, monsieur Roland Dussault, dans une lettre datée du 4 juin qu'il vient de faire parvenir à plusieurs citoyens de Delson, signataires d'une pétition demandant au gouvernement du Québec "de refaire cette rue avant d'en faire don à la municipalité de Delson."

Or, souligne le député Dussault dans sa lettre du 4 juin, le texte de la pétition comprend plusieurs erreurs de fond; ainsi, la rue Principale n'a pas à être remise à la municipalité de Delson quand elle appartient à cette municipalité depuis le 31 janvier 1971. Donc, selon le député de Châteauguay, le gouvernement du Québec n'a aucune responsabilité légale de refaire la rue Principale nord.

Si l'ancien député Georges Kennedy avait tenté sans succès en juillet 1976 d'obtenir quand même une compensation, le député Dussault souligne dans sa lettre que le 16 mars dernier, suite à de nombreux efforts pour obtenir un privilège pour les citoyens de Delson, il a déposé auprès du conseil municipal un projet de protocole d'entente prévoyant une aide financière d'environ $620,000. répartie sur trois exercices financiers consécutifs, et ce, pour des travaux de type rural.

La municipalité de Delson évalue présentement les coûts des travaux de type rural à $1,028,000. et ceux de type urbain à $1,534,000.

Pour le moment, il n'y a pas encore d'attente définitive mais, le dialogue se poursuit: le député Dussault a bon espoir qu'un terrain d'entente pourra être trouvé en autant que la municipalité de Delson accepte de faire sa part; ce qui apparaît bien normal au député de Châteauguay puisqu'en réalité le gouvernement du Québec n'est pas légalement obligé de verser un seul sou pour la réfection de la rue Principale nord.

En terminant, le député Dussault invite tous les citoyens ayant des commentaires sur ce dossier à lui écrire à l'adresse suivante: 1 Ste-Marguerite, Châteauguay J6K 1L8.

# A Delson et St-Constant

**DES TRAVAUX DE $1,4 MILLION SUR LA MONTEE DES BOULEAUX ET LE CHEMIN STE-CATHERINE**

Le ministère des Transports entreprendra cet été, la deuxième phase de reconstruction complète de l'axe de la Montée des Bouleaux et du chemin Ste-Catherine dans les municipalités de Delson et St-Constant.

C'est ce que nous a appris le député du comté de Châteauguay à l'Assemblée nationale, monsieur Roland Dussault, en nous précisant que lorsque les travaux auront été complétés, possiblement au début de 1981, une somme de $1,4 million aura été dépensée par le ministère des Transports pour l'établissement d'une route intérieure parallèle à la route 132.

On sait que la première phase des travaux au coût d'environ $435,000.00 a débuté l'automne dernier par la reconstruction complète de la Montée des Bouleaux.

Le député Dussault a tenu à nous aviser que le terrassement de gravelle et la couche d'asphalte sur ce chemin devraient normalement être posés vers la mi-juillet.

D'ici quelques semaines, le ministère des Transports lancera l'appel d'offres pour la deuxième phase qui comprendra la reconstruction complète du chemin Ste-Catherine dans St-Constant.

La troisième phase prévue pour l'hiver 1980 consistera à construire un nouveau pont au-dessus de la rivière St-Régis.

Les coûts approximatifs prévus pour les deuxième et troisième phases sont respectivement d'environ $550,000.00 et $150,000.00

La quatrième phase prévue pour l'année 1980-81 comprend la construction d'un nouveau pont à l'intersection de la rue St-Pierre dans l'axe de la Montée des Bouleaux et du chemin Ste-Catherine. Le coût de ces travaux est estimé présentement à $245,000.00

De plus, le projet global prévoit la pose de feux de circulation à cette intersection en plus de l'intersection de la rue St-Pierre et de la rue Lasalle.

Le député Dussault s'est dit très satisfait de ce projet essentiel qui pourrait être suivi d'un projet complémentaire pour lequel des études ne sont pas encore terminées.


AQTE

Moi un pollueur?

JAMAIS!



FRAISES
STRAWBERRIES
CUEILLEZ-
LES VOUS-MEME
PICK YOUR OWN
A ST-REMI
DU 20 JUIN
AU 30 JUILLET
LES FERMES
R. PIGEON & FILS
TEL. APRES 5H P.M.
1-454-3433



Rôtisserie
St-Constant Inc.
115 St-Pierre • St-Constant
632-8127



RESTAURANT

LIVRAISON

Nous desservons les municipalités de St-Constant, Delson, Ste-Catherine, Candiac, LaPrairie, St-Rémi, St-Mathieu, St-Isidore
Hres d'affaires: Dim. au Mer: de 11h à minuit.
Jeudi: de 11 hres à 1 hres a.m.
Ven-Sam: de 11h à 3h. a.m.

SERVICE AU COMPTOIR

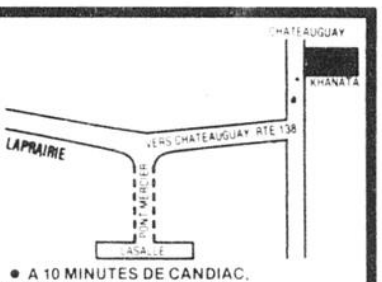
Service de buffet disponible
Réservations pour réceptions de bureau
Service rapide

15% D'ESCOMPTE AU COMPTOIR



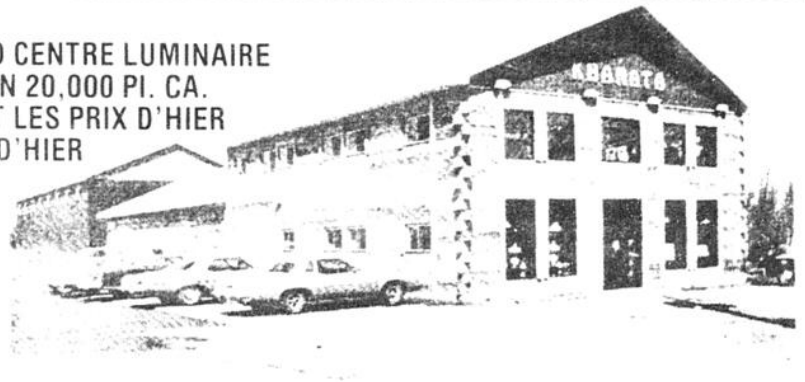
OUVERT TOUS
LES DIMANCHE
9.00 HRES A.M.
A 5.00 H P.M.
OPEN EVERY SUNDAY
9.00 A.M. - 5.00 P.M.

KHANATA
Route 138 Caughnawaga 632-9021 632-9024




• A 10 MINUTES DE CANDIAC, DIRECTION CHATEAUGUAY
• NOUS ACCEPTONS LES CHEQUES ET TOUTES LES CARTES DE CREDIT

LE PLUS GRAND CENTRE LUMINAIRE
DANS LA REGION 20,000 PI. CA.
L'AMBIANCE ET LES PRIX D'HIER
LES PRODUITS D'HIER
AUJOURD'HUi
ET DEMAIN




OUVERT
7 JOURS
PAR
SEMAINE
OPEN 7 DAYS
A
WEEK

LIVRAISON GRATUITE
FREE DELIVERY

PACKAGE # 1

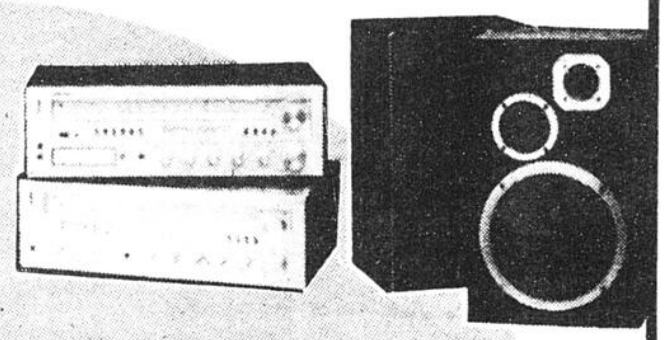
STEREO TOSHIBA

30 MOIS GARANTIE • 30 MONTH WARRANTY

RECEPTEUR 30 RMS TOTAL NO. 7540
TABLE MAGNETIC NO. 270
CASSETTE DOLBY PC 2460
HAUT-PARLEURS TOSHIBA SPEAKERS TMS 118

REG. $899.

SUPER BARGAIN $695



NON TEL QU'ILLUSTRE • NOT AS ILLUSTRATED



PACKAGE # 2

STEREO TOSHIBA

RECEPTEUR 100 RMS TOTAL NO. 5A750
TABLE MAGNETIC NO. 270
CASSETTE DOLBY NO. PC 2460
HAUT-PARLEURS • SPEAKERS EDS 120 RMS TOTAL

REG $1,259

Super Bargain
$995.00

STAND EXTRA

PACKAGE = 3

TELECOULEUR 20''

TOSHIBA

NO. C 991

avec with STAND
Valeur $109
INCLUS • INCLUDED

GARANTIE 100%
50 MOIS MONTH
100% WARRANTY

$639



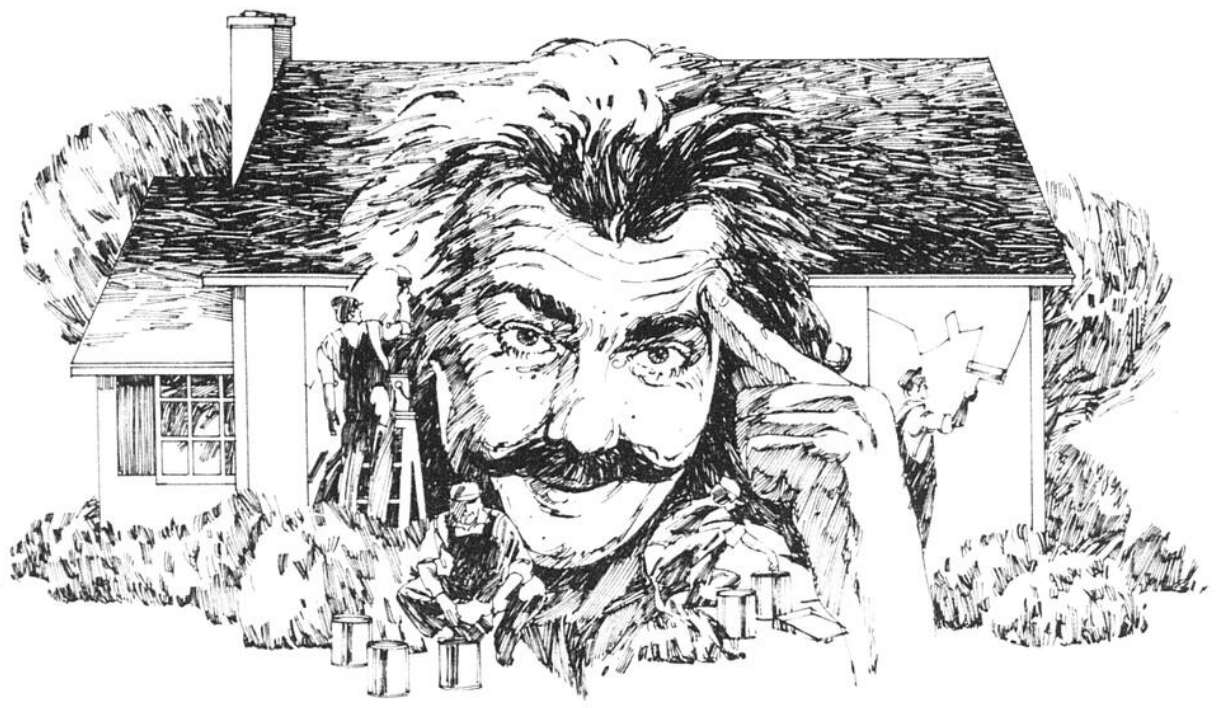
CHARGEX VISA

PACKAGE 1 - 11 - 111.

QUANTITE LIMITEE
LIMITED QUANTITY

master charge

# LA VENTE DE PRINTEMPS *SICO* C'EST SICOLOGIQUE!



## Sico brasse une grosse vente!




**SICO-SATIN**
Latex au fini mat-satiné pour l'intérieur, de qualité supérieure.
Vous ne payez pas plus que **$12.49*** le gallon.




**SICOGLOSS**
Latex au fini lustré pour l'extérieur, de qualité supérieure.
Vous ne payez pas plus que **$14.99*** le gallon.




**SICOGLO**
Latex au fini semi-lustré pour l'intérieur, de qualité supérieure.
Vous ne payez pas plus que **$13.99*** le gallon.



*Prix en vigueur pour le blanc seulement.
Ces peintures peuvent être teintées dans une variété de tons pastel, moyennant un léger supplément.

## SICO SICONNAÎT EN QUALITÉ

QUINCAILLERIE **TRUDEAU INC.**
275, rue Principale, DELSON
TEL.: 632-2920

**AMEUBLEMENT ST-REMI**
909 Nôtre Dame, St-Rémi
**454-2275**

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION ST-CONSTANT**
2 Montée des Bouleaux, St-Constant
**632-0365**

**LES ENTREPRISES CUSSON & PAULIN LTEE**
254 St-Régis St-Constant
**632-5690**

**QUINCAILLERIE BERGER INC.**
1155 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie
**659-1951**

**MARCIL & FRERES**
Ste-Clothilde
**454-4608**

**E. LEMIEUX & FILS LTEE**
831 Grand Rang, St-Michel.
**454-3939**

**CENTRE DE RENOVATION TRUDEAU INC.**
120 Route 132, Ville Ste-Catherine
**632-9760**

**QUINCAILLERIE CYR & FRERES**
1080 Union, Ville Ste-Catherine
**632-3040**


## Première cour municipale de Saint-Constant



Mme Lucette Brodeur Nadeau, est devenue le premier greffier de la cour Municipale de Saint-Constant, lors d'une cérémonie d'assermentation présidée par le Juge Pierre Delorme qui lui a fait prêter serment vendredi le 15 juin 1979.



L'Honorable Juge Pierre Delorme a invité le premier greffier-adjoint, M. Gabriel Brisson à prêter le serment d'usage. (Photos Benoit Trudeau 632-1349).

Pour faire suite à la fête des jeunes qui se déroula le dimanche 10 juin, à l'église du Christ-Roi. Nous tenons à remercier toutes les personnes qui ont bien voulu participer de près ou de loin à la réussite de la fête. Voici leurs noms, M. André Bilodeau, M. Normand Doucet, M. Mme. Monast, M. François Gauthier, M. Richard Sauvageau, Mme. Nicole Lessard, M. Jude Péloquin, M. Gérard Cadieux, M. Marc Giroux, M. Manuel Vidéeras, Mlle. Diane Giroux. Les organismes étaient Les Son-Or de la ville de La Prairie, Le comité d'entraide, Le C.P.P., Le club Richelieu de La Prairie, Les Loisirs de La Prairie, Le comité des fête du 25 du Christ-Roi. Nous avons oublier une personnes ressource et non la moindre c'est M. Jean-Paul Guérin, ainsi que M. Paul Blackburn.

Les clowns étaient: Manon Leclerc, Roland Giroux, Lucie Monast, Patricia Sneider, Marcel Lavoie, Carole Lévesque, Linda Lévesque, Sylvie Tremblay, Daniel Cleary, Yves Robidoux et Denys Monast.

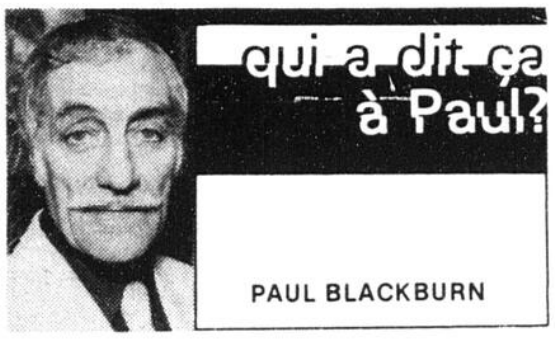
Merci à vous tous du font du coeur.

**Roland Giroux**


**FRAISES EN VENTE**
20 JUIN AU 25 JUILLET
VENEZ EGALEMENT
LES CUEILLIR VOUS-MEME
SI VOUS LE DESIREZ
A LA FRAISIERE
A ''WILLIE''
62 RANG CONTANT
A SHERRINGTON
WILLIE GUERIN PROP
TEL: 454-3302




27




**CLINIQUE DENTAIRE CANDIAC**

La nouvelle clinique dentaire Candiac dont les travaux de construction sont presque terminés sera ouverte au public dès la mi-juillet semble-t-il. Ce sont les Dr Vincent Sofio, Richard Plante et Claude Barbeau qui sont les propriétaires de cette clinique sise Boulevard Leman à Candiac. Au début de septembre, le Dr Gérard Lemay, médecin et le Dr Gaston Labonté Optométriste pratiqueront leur profession à cette clinique.

• • •

Félicitations à LYNE RAQUEPAS de Candiac qui vient de terminer avec succès un cours de coiffure chez MARY HUE après 9 mois d'étude. Elle est en service chez TIFF INTERNATIONAL sur la rue Bishop à Montréal. Agée de 18 ans, Lyne est la sexcitante jeune fille de Pierre et de Nicole Raquepas du Restaurant Chez Carlo de Candiac.

• • •

BERNARD LUSSIER le gros éleveur de lapins de choux, par opposition aux lapins de garonne (en liberté ou sauvage) de Saint-Philippe, a gagné au tournoi de golf de Candiac un billet offert par l'Auberge du Village donnant droit à un plantureux repas, sur le bras, pour 4 personnes. Il y invitera sa femme Carmen bien sûr, mais il m'est interdit de faire mention des deux autres invités. Afin d'éviter la fureur des jaloux et des envieux, commandera-t-il un civet de lapin? probablement, mais il apportera ses propres bestioles.

• • •

FRANCINE LELIEVRE de l'agence de voyages Mirabelle Tours de Saint-Constant fêtait joyeusement son 22e anniversaire? de naissance, le 22 juin dernier en compagnie d'amis au Château Saint-Constant. Gilles Doucet vice-président de l'agence en a profité pour déposer un gentil baiser sur ses lèvres roses de jeune fille et moi "itou" mioum mioum...

• • •

**AGRANDISSEMENT DE ½ MILLION DE DOLLARS**

Le garage Ste-Marie Automobile de Saint-Rémi procédait hier, mardi à l'inauguration des travaux de construction d'une immense salle de montre au coût de ½ million de dollars. Cette salle pourra accomoder une guarantaine de voitures et les clients pourront choisir à l'abri des intempéries et autres inconvénients d'un parc extérieur le véhicule de leur choix. Ce sera en quelque sorte un mode d'achat de voiture en libre service. Le client choisit la marchandise de son choix, passe à la caisse et déclare "portez à mon compte". On ne fera pas l'emballage de la marchandise toutefois.

• • •

Grand merci au maire JEAN LAMOUREUX de La Prairie qui m'a offert gentiment l'appui de sa puissante carrure mardi dernier lors de l'inauguration du Centre Commercial La Citière à La Prairie. Cette cérémonie se déroulait sur le site même de La Citière sous un soleil radieux qui faisait éclater la splendeur des jolies dames drapées dans des tissus vaporeux et bigarrés tandis qu'une brise satanesque s'amusait à créer des styles près du corps accentuant davantage de séduisants atouts féminins. Comprenant le grand désarroi qui m'envahissait et craignant que je trébuche, victime de tant de charmes il m'a soutenu jusqu'à ce que je puisse reprendre mes esprits.

• • •

J'ai revu avec joie une de mes Jocelynnes mercredi dernier et ce n'était pas la moindre puisque je fus invité à la table de Jocelyne Boissonneault de Candiac, à l'occasion du tournoi de golf Candiac Open. Je n'ai pas quitté mon fauteuil pour éviter une autre chute et mes yeux qui la contemplaient ont refermé leurs bras sur elle. Claude Monette de Delson, qui avait stationné son autobus dans l'entrée du chalet de golf, perturbant toute la circulation, épiait mes gestes et réactions et les communiquait à Jean Luc, convive de la table voisine.

• • •

Félicitations à Serge Livernois de La Prairie qui a passé tous les examens requis pour exercer la profession de serrurier. Son père, de la cordonnerie Livernois lui a enseigné avec patience tous les rudiments du métier de serrurier qui sont complexes et qui exigent une certaine dextérité. Le serrurier doit-être muni de permis spéciaux émis par les autorités policières. Le serrurier se révèle un aide de fort précieux sinon indispensable pour celui qui a égaré ses clefs ou qui se bute contre une serrure qui refuse de fonctionner.

• • •

Serge Boisvert animateur de la discothèque LE DON QUICHOTTE de l'Hôtel Boulevard de La Prairie prépare une intéressante programmation estivale alors que des spectacles disco de qualité seront présentés dans cette élégante boîte qui a été rénovée récemment et qui offre une ambiance encore plus sophistiquée.

**DELSON ET SAINTE-CATHERINE**

Les résidents de ces deux villes doivent maintenant prendre livraison du Reflet à leur bureau de poste.

**HOMMAGE AUX MAITRES DES BUREAUX DE POSTES**

Nous tenons à remercier les employés des bureaux de postes où nous acheminons les copies du Reflet. Dès la réception, le mercredi matin ils s'empressent de placer les copies dans les casiers pour assurer un meilleur service aux lecteurs. Leur collaboration nous est fort précieuse et nous les en remercions sincèrement.

**Les usagers des Postes et Jacques Bard, Transport Bard & Miron.**

**COURRIER MAG, EDITION EXPANSION 49,000 COPIES**

Les annonceurs qui désirent communiquer avec les villes de St-Hubert, Laflèche, Brossard, Saint-Lambert, Greenfield Park et Lemoyne peuvent se prévaloir de notre journal Courrier Mag Expansion qui est livré le mercredi de chaque semaine à 49,000 copies.

Veuillez communiquer avec Le Reflet pour obtenir tous les détails - 659-9148 / 659-8881.

LUNDI LE 1er JUILLET les bureaux du Reflet seront ouverts de 14H. à 17 H. Veuillez noter notre nouvelle adresse. Centre Commercial Candiac, Boulevard Montcalm-Nord, Candiac, Porte 3A voisine de celle du Restaurant Candiac.



**Les gagnants de la journée à gauche, Gervais Benoit en compagnie de sa mère reçoit le premier prix, une bicyclette 10 vitesses ayant conservé 460 points sur 500 dans la catégorie 9 à 14 ans. Autre prix à Alexandre Colas, qui a conservé 450 points sur 500, catégorie 6 à 8 ans. Il est accompagné de sa mère et de son frère, à l'arrière plan, Roland Desautels de Desautels Sports et Normand Bigonnesse le responsable de cette semaine. (Photos Paul Blackburn).**

## Le Cercle de la Bonne Entente

Nous voulons vous faire part du nouveau Comité qui à été élu lors de la dernière assemblée du 20 Juin 1979.

A la présidence: Mme Michèle Bouchard

Vice-présidente: Simone Boivin

Trésorière: Gertrude Hamel

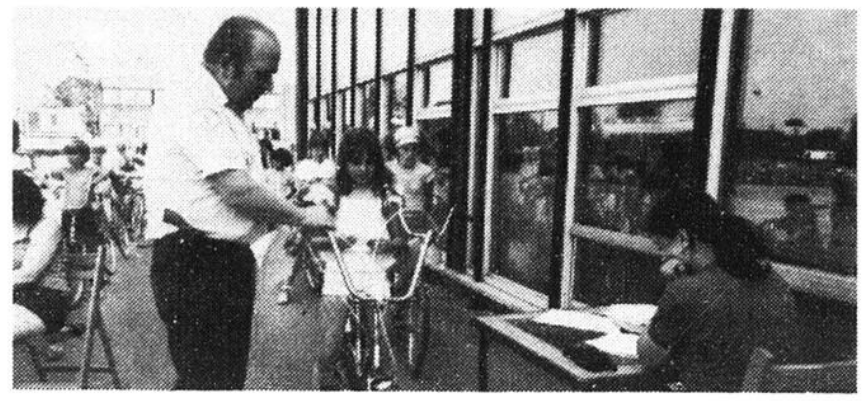
Conseillères: Mmes Bertha Daigle, Gaby Dumoulin, Denise Ferland, Marie Blanche Boyer, Angèle Bernard, Nicole Brisson, Noëlla Cardinal

Nous profitons de l'occasion pour remercier le Conseil précédent pour leur magnifique travail, tout en souhaitant que plusieurs dames viennent se joindre à nous dès septembre prochain.

Et nous souhaitons à toutes de Bonnes Vacances.

**Mme Nicole Ouellet**
**Secrétaire.**

## Semaine de la sécurité à bicyclette du club optimiste La Prairie



**En marge de cette semaine, le constable Yvon Desharnais de La Prairie a procédé à la vérification complète des bicyclettes tandis que Monique Favreau notait les réparations à soumettre aux parents.**



**Gilles Robidoux assisté de Denise Julien Bouthillette ont procédé à l'enregistrement des jeunes cyclistes.**

## Comité récréatif St-Mathieu

Il y aura assemblée annuelle du Comité Récréatif le 27 juin 1979 à 7.30 hres à la salle municipale en vue des élections. Nous avons besoin de personnes disponibles pour aider aux loisirs. Pour le bien de vos enfants, venez en grand nombre.

Bienvenue à tous.

Monique Schinck
Publiciste

ROGER BRISSON OD
optometriste - visiologiste
659-5771
centre d'achats candiac,
9 montcalm suite 300

CLINIQUE DENTAIRE
CANDIAC
CENTRE D'ACHATS CANDIAC
PRATIQUE FAMILIALE DE
DENTISTERIE PREVENTIVE
SERVICE D'URGENCE
SUR RENDEZ-VOUS: 659-2929
DR. CLAUDE BARBEAU
DR. RICHARD PLANTE
DR. VINCENT SOFIO

LE REFLET
REGIONAL
DESSERVANT LES COMTES DE
LAPRAIRIE CHATEAUGUAY HUNTINGDON
9 BOULEVARD MONTCLAM, CHAMBRE 385
CANDIAC, J5R 3L5
659-9146-9147 659-8881
Radios mobiles Le Reflet XM-52-24865
C.P. DISTRIBUTION 670-0725

Paul Blackburn B.A. Directeur général
**Publicité:**
Alain Brabant: Directeur
Roger Lagloire Responsalbe de la région sud-ouest et directeur des pages sportives
Sylvie St-Pierre: Conseillere et directrice des pages féminines

PHOTOGRAPHES
Danny McKenzie — Benoit Trudeau
Marcel Nadeau — Alain Vanier

- LAPRAIRIE
- CANDIAC
- DELSON
- ST-CONSTANT
- STE-CATHERINE
- ST-PHILIPPE
- ST-MATHIEU
- ST-REMI
- ST-ISIDORE
- ST-MICHEL
- NAPIERVILLE
- ST-EDOUARD
- SHERRINGTON
- STE-CLOTHILDE
- ST-URBAIN
- ST-CHRYSOSTOME
- RUSSELTOWN
- AUBREY
- FRANKLIN CENTRE
- ST-ANTOINE ABBE
- STE-MARTINE
- MERCIER

Livraison le mercredi. Jour et heure de tombée, lundi 17 hres.
JOURNAL OFFEST
Avis: des poursuites judiciaires seront prises contre tout plagiaire des textes, des photos et des réclames insérées dans ce journal.

## Le ministère des transports procède au nettoyage de rébuts et ferraille du cimetière d'automobiles Zeiba

Le 12 juin dernier, suite à un arrêté-en-conseil du gouvernement du Québec, la société Sidbec-Feruni de Longueuil a débuté l'enlèvement des rebuts et ferraille du cimetière d'automobiles Zeiba, situé à St-Philippe, comté de Châteauguay.

Cette action du ministère des Transports a été rendue nécessaire suite à la non-exécution par les parties condamnées le 19 janvier, soit la compagnie ABA Truck & Auto Registrated et la société Royce Acceptance Corporation, à enlever les objets et rebuts qui ont fait l'objet de la sentence.

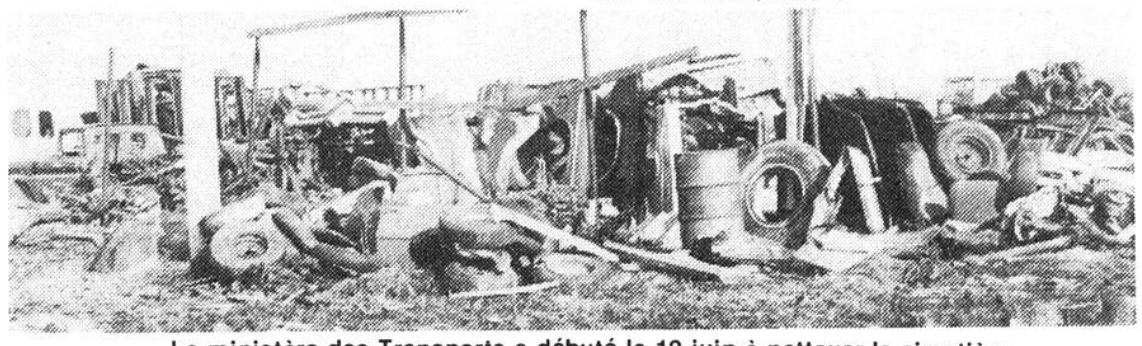
Suite à ce jugement, le ministère des Transports et les parties condamnées ont conclu une entente en novembre 1978 à l'effet que si "les objets qui ont fait l'objet du jugement n'ont pas été déplacés en janvier 1979, ladite ferraille pourra être enlevées aux frais de Royce Acceptance Corporation ou ABA Truck & Auto Registrated."

Cette entente n'ayant pas été respectée jusqu'à ce jour, le ministère des Transports a mis en branle, dès le mois de janvier, un long processus d'analyse et d'évaluation qui a finalement abouti le 12 juin par le début des travaux de nettoyage.

Aux dires de hauts fonctionnaires du ministère des Transports, il s'agit d'un cas extrêmement complexe et difficile car l'entêtement des parties condamnées à ne pas respecter la loi de la voirie et les autres lois connexes est exceptionnelle.

Mais, cette opération de nettoyage n'est pas terminée, semble-t-il, car, les parties condamnées peuvent essayer d'utiliser les tribunaux pour tenter d'empêcher le nettoyage des lieux; en conséquence, il est possible que les travaux soient arrêtés pendant une ou des périodes plus ou moins longues.

Interrogé, au sujet de cette action du ministère des Transports, le député de Châteauguay à l'Assemblée Nationale, monsieur Roland Dussault, tout en démontrant une certaine satisfaction, a déclaré qu'il ferait connaître ses commentaires à tous les citoyens de St-Philippe dès que l'opération sera plus avancée.



**Le ministère des Transports a débuté le 12 juin à nettoyer le cimetière d'automobiles Zeiba à St-Philippe, comté de Chateauguay.**


INNOVATION OU REPARATION

*POur votre cuisine faites appel à des experts ils vous offrent des armoires de cuisine.*
*De meilleur qualité, à meilleurs prix, et a meilleur choix.*

- Chêne solide
- Chêne contreplaqué
- Pin noueux

ESTIMATION GRATUITE



LES ENTREPRISES ARBY INC.

ATELIER 659-0339

RESIDENCE: 651-0158


## Les réserves d'animaux sauvages du parc Safari

En ces temps où la civilisation moderne a envahi les plus reculés des différents continents de la terre, en ces jours ou l'influence et les instincts chasseurs de l'homme l'ont amené à pourchasser les animaux sauvages dans leurs refuges les plus secrets, les réserves ayant pour vocation la préservation de la faune sont devenues une nécessité.

Le Parc Safari, situé à Hemmingford, Québec, regroupe trois réserves de ce genre - africaine, eurasienne et nord-américaine - dont la vocation première est de garantir la survie des plus fascinants animaux sauvages de la terre. Comme on veut aussi donner à ces réserves un caractère éducatif, on en fait bénéficier le public. En effet, chaque année depuis 1972, de la mi-mai à la mi-octobre, on invite les enfants de tous les âges à venir visiter ce parc zoologique où on a su magnifiquement reconstituer l'environnement de la jungle et des forêts sauvages pour abriter au delà de soixante espèces regroupant plus de quatre cents animaux y évoluant en toute liberté.

Ces réserves couvrent une distance de cinq milles et demi à parcourir en automobile. La visite de cette section du Parc prend environ une heure.

Pour renseignements: Marie Papillon, Directeur de la commercialisation. Tél: (514) 247-2727 (Hemmingford) (514) 454-3668 (Montréal)


**Certain'ment Colonel!**

VOIR PAGE 8






LA "plus" QUE SUPER-VENTE

ÉTÉ '79

mais 50% DE REDUCTION

SUR "TOUT" CE QU'IL Y A EN MAGASIN
SUR "TOUT" CE QUE TU CHOISIS

JUSQU'À ÉCOULEMENT DE TOUTE LA MARCHANDISE

*Robe*
*T-Shirt*
*Jupe*
*Chemisier*
*Blouse*
*Pantalon*
*Robe de nuit*
*Pyjamas*
*Baby doll*
*Imperméable*
*Tailleur*
*Ensemble*
*Maillot de bain*
*Ensemble de ratine*
*Bourse*
*Ceinture*
*Foulard*
*Short*

PSITT! du 25 juin

LA VENTE "Boutique" LA PLUS COURUE

"La Boutique" 705

CHÈQUE PERSONNEL ACCEPTÉ

705 RUE GUERIN ST-ISIDORE 454-3171




27

# Jean Marcoux au Bar Salon Frontenac

A partir du 1er juillet, il entreprend une tournée à travers la province qui le conduira des Iles de la Madeleine, à Percé, Gaspé, Baie St-Paul et Rimouski. Quel est cet homme qui a choisi de vivre d'abord sans se laisser étouffer par la redoutable machine du monde du spectacle.

Jean Marcoux naquit en Mauricie (Shawinigan) en 1941.

A neuf ans, on lui offre une guitare et un violon et à cette occasion, il découvre ses affinités pour la musique. Il suit alors des cours de guitare classique. Par la suite, ses bases musicales lui permirent d'utiliser d'autres instruments tels que la contrebasse, le banjo, l'accordéon et l'harmonica.

Dès 1960, il vécut de sa musique en se produisant dans divers lieux passant des boites de nuit aux salles paroissiales et aux boites à chansons.

En 1965, il décida de composer et d'interpréter ses chansons.

En 1973, parut sur le marché son premier 45 tours, sur étiquette Franco-Disque, "Longueuil Beach By the river", qui lui entrouvit les portes de la radio et de la télévision et lui donna l'opportunité de donner de nombreux spectacles à Montréal et en province.

En 1972, il entreprit une tournée en France et en Angleterre faisant connaître aux musiciens, peintres et poètes de cette époque des chansons folkloriques et québécoises.

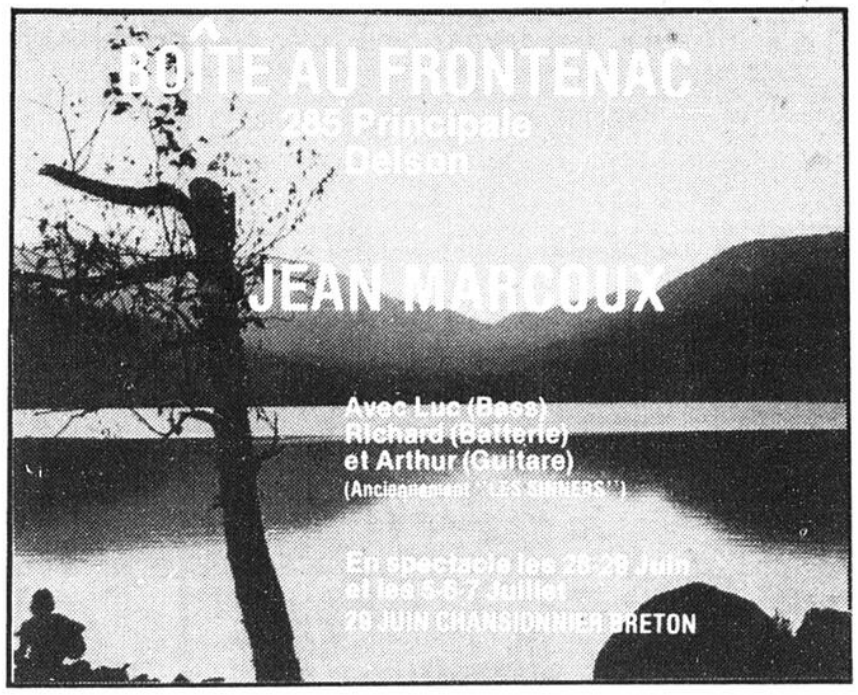
En 1974, il ouvrit une boite à chansons "Le Café du Port" qu'il voulait tout à la fois un atelier de musique, un centre de rencontre et de création, rendez-vous de la jeune chanson. C'est là qu'il fit la connaissance de musiciens qui participeront bientôt à l'enregistrement d'un long jeu de ses dernières compositions.

Jean Marcoux produit une musique qui ne veut pas mentir. Directes et dépouillées, sans artifices superflues, autant dans les mélodies que dans les mots, ses chansons se veulent une purification et un hymne à la vie.

Laissons-nous emporter par lui dans un très beau voyage...

# Fête du Canada à la Place St-Mathieu

Vous êtes tous invités à venir fêter la fête du Canada samedi le 30 juin à la Place St-Mathieu. Il y aura des activités toute la journée pour les jeunes et les moins jeunes. Ainsi qu'une musique continuelle. Le tout débutera à 9 hres a.m. pour se terminer avec la remise des prix aux gagnants des activités le soir même. Le tout se déroulera en plein-air. Fêtons-tous ensemble! Sortie 38, route 15. Bienvenue à tous!


VENDREDI SAMEDI DIMANCHE 29-30-1 JUIL.




Cinema CAPITOL
rue Perras St–Remi

BRASSERIE Robar
VOUS INVITE A
VENIR VOUS DIVERTIR
AU ROBAR SALON
AVEC LE GROUPE B
VENDREDI SOIR
NOUVELLE ADMINISTRATION A LA CUISINE
"UNE TANNANTE DE CHANCE"
AVEC COMME ANIMATEUR
CHANTEUR TONY ANGEL
JOHNNY GRONDIN, ADMINISTRATEUR
OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE
DE 5 HRES A 3 HRES A.M.
632-7901 1220 UNION
VILLE STE-CATHERINE

BAR SALON
CIRCA-VIA
Vous présente
AU PIANO BAR
JEAN-CHARLES ROY
DU MERCREDI AU DIMANCHE
171, ROUTE 132 VILLE STE-CATHERINE

NOUVEAU SPECTACLE
HUGUETTE ST-JACQUES CHANTEUSE
BUDDY JAMES CHANTEUR COMEDIEN
BILL SHOW CHANTEUR WESTERN
• MC MURIELLE ANGER
TROIS ARTISTES INVITES
SPECTACLES
VENDREDI & SAMEDI A 11 HRES
ORCHESTRE ET MUSIQUE
DE DANSE CONTINUELLE
VENDREDI & SAMEDI:
DE 9 HRES A 3 HRES
DIMANCHE:
DE 9 HRES A MINUIT
HOTEL LE VIEUX PRINCE
MOTEL CHAMBRES BAR
149 Marie-Victorin
Ville Ste-Catherine
Accomodations pour noces et banquets
Renseignements: 632-0340

L'auberge du Village
Relais gastronomique
à l'intérieur du chalet du Club de Golf Candiac
DIMANCHE
DE 11h à 15h
BRUNCH
ADULTES: $5.95
ENFANTS: DEMI-PRIX
TOUS LES JOURS
DÎNER D'AFFAIRES
À COMPTER DE
$4.50
TOUS LES SOIRS
Menu à la carte; Spécialités: Cailles farcies à la Vignoble, médaillon de veau flambé Normande, selle de veau Metternich (2 personnes)
FACILITÉS POUR BANQUETS, MARIAGES ET RÉCEPTIONS.
45, CHEMIN D'AUTEUIL, CANDIAC Tél.: 659-2797
HEURES D'OUVERTURES: TOUS LES JOURS DE 11h à 23h

du NOUVEAU au TROCADERO
PROGRAMME ESTIVAL
A l'orgue du mercredi au dimanche

GILLES LEGAULT
MERCREDI
SOIREE WESTERN
Avec Orchestre, Concours Rock and Roll
JEUDI
SOIREE DES DAMES
Un coupon sera remis à toutes les dames pour le tirage d'un joli cadeau a chaque semaine.
DIMANCHE: CONCOURS D'AMATEURS
chaque semaine possibilité de $100.00 au gagnant
Le grand gagnant se méritera la somme de $250.00

Avec votre animatrice:
MONIQUE LECUYER
N.B. Tous les participants doivent s'inscrire à l'avance en communiquant au numéro suivant.: 659-3398
Donc, du plaisir pour tous cet été au
Bar salon TROCADERO
1051 BOUL. STE-ELIZABETH
LA PRAIRIE (Face à la polyvalente)



# La Villa du Poulet®

## SALLE À MANGER LICENCIÉE

**6455 BOUL. TASCHEREAU · BROSSARD**
(angle Lapinière)

dès 11am

### SPÉCIAL DU MARDI

- votre choix de salades (à volonté)
- 3 morceaux de Poulet Frit Kentucky
- pommes de terre en purée ou frites dorées
- petits pains, beurre et miel
- thé, café ou lait.

Prix régulier $4.30

pour **$3.65**

### SPÉCIAL DU JEUDI

- votre choix de salades (à volonté)
- une demi-livre de bifteck haché
- champignons sautés au beurre
- pommes de terre en purée ou frites dorées
- petits pains, beurre et miel
- thé, café ou lait

Prix régulier $4.30

pour **$3.65**

## LE BRUNCH DU DIMANCHE

**DISPONIBLE DE 10 A.M. A 2 P.M.**

**ADULTES**
**$3.89**

**ENFANTS** moins de 12 ans
**$2.89**

## Viens partager avec moi

Mme Marthe Ménard,
Journal "Le Reflet"

Chère Marthe,

C'est toujours avec un grand intérêt que je lis, chaque semaine, ton article. J'ai été particulièrement frappée par celui qui traitait de l'activité physique de l'enfant et, avec la saison estivale qui s'amorce remplie de possibilités de nouvelles activités collectives, telles que le soccer et le baseball, j'aimerais ajouter une autre dimension aux "droits" de l'enfant.

L'enfant est privilégié, ici dans notre milieu. Tout au long de l'année, il a le choix de pratiquer une diversité de sports d'équipe. L'activité physique est non seulement un droit acquis de l'enfant, elle est un bienfait - non seulement au point de vue santé mais aussi un moyen de s'épanouir, de créer des liens, de se valoriser. Un adulte "bien dans sa peau" peut - règle générale - être heureux sans nécessairement se sentir "de la gang" mais l'enfant se mesure à l'image qu'il projette dans son milieu et n'est heureux que s'il se sent vraiment accepté. Et c'est là, je trouve, que nous manquons trop souvent le bateau.

Nombreux sont ceux qui rêvent de gagner la Loto. Moi, je me contenterais de toucher un dollar pour chaque fois qu'on m'a dit: 1) "Ah oui!!!...c'est cruel des enfants" ou 2) "Des paroles, ça ne fait pas de mal!" et l'on se contente d'hocher la tête, de lever les épaules et d'ajouter "Ce n'est pas drôle". Règle générale - encore une fois - ces remarques sont faites par un parent du petit Eric ou de la petite Sylvie qui est toujours capitaine de son équipe ou qui est l'étoile incontestée de sa ligue.

Mais qui se décidera à défendre les droits du petit Jean qui manque de coordination, de Maryse qui souffre d'embonpoint, de Serge dont les talents sont plutôt artistiques que physiques, de Julie qui, dans sa timidité, est souvent oubliée? N'ont-ils pas droit, eux aussi, à l'activité physique "gratuite" ou doivent-ils payer cette activité en subissant les insultes des mieux acceptés qui ne sont pas toujours, soulignons-le en passant, les plus talentueux?

L'éducation, on l'a répété souvent, n'est pas uniquement l'affaire des parents, l'affaire de l'école. C'est un projet conjoint où la société elle-même a un rôle à jouer. Il serait peut-être bon, en ce début d'été de l'Année de l'Enfant", de nous rappeler que chacun d'entre nous qui a un rôle à jouer auprès d'un ou des enfants doit être non seulement parent, instructeur, adjoint, gérant, etc. mais toujours éducateur. Chaque fois que j'assiste à une activité physique de mes enfants, je me demande où sont les parents de Serge qui traite Jean de "poche" parce qu'il a laissé échapper une passe. Où sont les parents de Louise qui ne veut pas de "la grosse" Maryse dans son équipe? Où sont les parents de Michel qui crie "Voilà la femelle" chaque fois que Serge va au bâton? Et que penser de l'instructeur de ces petits agresseurs? Doit-on croire qu'il n'entend plus rien? Aura-t-il le courage de retirer le petit tyran du match pour quelques minutes - histoire de le faire réfléchir - exigera-t-il qu'il présente des excuses à l'enfant dont il n'a pas respecté les droits ou passera-t-il outre sous prétexte que "C'est normal, c'est cruel un enfant et que les mots ne font pas de mal"? A mon avis, les écorchures se cicatrisent beaucoup plus vite que la souffrance morale et ne nous faisons pas d'illusions, l'enfant rejeté devient, très souvent, l'adulte "insécure".

Du fond du coeur d'un parent.



## Kinsmen de Delson: soirée de passation des pouvoirs



Mercredi le 13 juin 1979, les Kinsmen de Delson se sont réunis en compagnie de leurs épouses pour un mémorable souper de passation des pouvoirs au Restaurant Le Colonial de La Prairie.
Le gouverneur-adjoint de la zone, le Kin Jean-Paul à l'extrême droite a présidé les ceremonies. De g. à dr. Le Kin Roger de Sherbrooke, le Kin Jim de Châteauguay le nouveau président Jocelyn Fillion, le Kin Tom, la Kinette Guylaine Dunn de l'Ile Bizarre et l'ex-président Jean-Claude.



Avant de quitter la présidence, le Kin Jean-Claude a remis des plaques souvenirs à quelques Kins méritants, dans l'ordre habituel: Les Kins Gaston Ménard, trésorier, Nicole qui accepte la plaque au nom de son époux Jean-Jacques Mercier secrétaire, Jocelyn Fillion président, Jean-Claude Boisvert président sortant, André Lévesque régistraire et Gilles Lapalme vice-président.


**Les Armoires IDEAL du Québec Enr.**
**5065 Notre-Dame ouest, Montréal.**



**REDUCTION DE**
**10% A 15%**
SUR ARMOIRES MODULAIRES OU SUR MESURE
ESTIMATION GRATUITE
933-0420



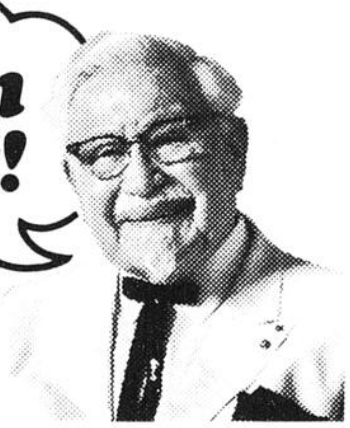
# Certain'ment Colonel! Du bon poulet!



De l'Abitibi à la Gaspésie, de l'Estrie à la Mauricie, le Poulet Frit Kentucky a créé chez nous une savoureuse habitude alimentaire. Tout prêt à servir, le poulet du Colonel est en parfait accord avec notre style de vie et les joies de l'été. Nutritif, économique et toujours prêt au moment voulu, il fait partie du menu familial, des buffets, des pique-niques, des excursions. En un mot chaque fois qu'on veut bien manger sans trop se compliquer la vie.

Il n'est donc pas étonnant que, au Québec, plus on aime le poulet, plus on aime le Poulet Frit Kentucky.
Du bon poulet au goût de chez nous.

**Du bon poulet!**



Poulet Frit Kentucky®
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lécher les doigts".®

**La Villa du Poulet®**



# COURRIER MATRIMONIAL CORRESPONDANCE

**AGENCE DE RENCONTRE RIVE SUD ENR**

**C.P. 102 ST-LAMBERT**

## GRATUITEMENT

### FEMMES

117- Carmen, femme libre, séparée 47 ans, 5 pieds 3 pouces, cheveux bruns pesant 150 lbs, aimant la danse, les sorties, les voyages et le plaisir.

118- Femme libre, 46 ans, belle apparence, 5'3", 115 lbs, yeux pers, cheveux châtains. Aimant la vie sociale, danse, voyages etc...Aimerais connaître un compagnon de même goût que moi.

119- Veuve 57 ans seule sans problème bonne apparence, gaie, aimerait compagnon à peu près du même âge. Je mesure 5 pi. 3 po. pèse 130 lbs, cheveux brun pâle.

Vous pouvez inscrire votre demande de correspondants ou de correspondantes, sans que cela ne vous coûte un sou . Il s'agit simplement de nous faire parvenir un court résumé de vos goûts, de votre personnalité du genre de compagne ou de compagnon que vous désirez rencontrer grâce à ce courrier et nous publierons votre demande dès le semaine prochaine.

Votre message sera reçu par 200,000 lecteurs de la Rive-Sud. Mettez fin à cette solitude qui vous oppresse en rejoignant la compagne ou le compagnon qui n'attend que votre désir de vous rencontrer et de vicres des jours heureux.

Les personnes qui désirent connaitre le ou les noms des personnes inscrites à ce courrier nous font parvenir une enveloppe affranchie à leur nom ( pour éviter les erreurs d'adresses et pour hâter les retours) en y insérant un chèque ou mandat-porte de 3 dollars pour un nom et de cinq dollars pour deux noms.

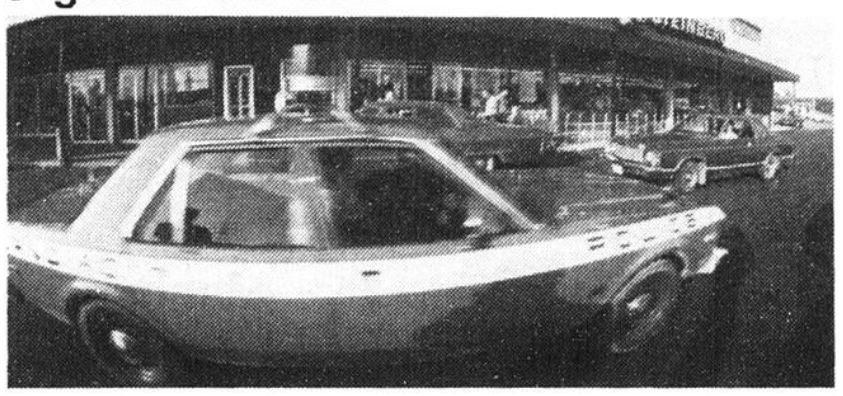
Bienvenue au COURRIER MATRIMONIAL et puisse cet intermédiaire apporter des joies immenses à tous ceux et à toutes celles qui souffrent d'un solitude insupportable.

### HOMMES

115 - HOMME célibataire de 40 ans 5'8" 170 lbs, propriétaire, emploi stable, solitaire, auto, aime la nature, pêche. Désire faire connaissance de fille ou veuve de 30 à 40 ans.

120- Séparé âgé de 66 ans, pesant 128, mesurant 5' 5 1/2, cheveux gris sel, désire une femme qui peut aimer un seul homme être séparée, veuve ou célibataire, âgée 40 ans à 65 ans, bienvenue à toute nationalité. Réponse assurée par courrier et téléphone.

## Urgence-Candiac



**Quand les policiers de Candiac reçoivent un appel urgent, je vous assure que çà démarre en grand. Photo prise au passage d'une autopatrouille la semaine dernière, qui tournait un coin à grande vitesse.**

## La pâtisserie St-Pierre a construit son nid



**Cette élégante et fonctionnelle construction qui vient d'être terminée sur la Montée des Bouleaux à mi-chemin entre Delson et St-Constant abritera sous peu la PATISSERIE ST-PIERRE qui loge actuellement entre les TAPIS ST-CONSTANT et le restaurant chinois SAI WOO sur la rue St-Pierre face au restaurant le FANAL et à C.H.P. Location (Vous y êtes?). Le propriétaire a tenu à concevoir lui-même les plans de construction et de l'aménagement intérieur dans le but d'assurer à sa clientèle un service accrû. Se référant à la qualité, inutile d'insister puisque les clients savent tous que même les plus fins gourmets connaissent une volupté paradisiaque lorsqu'ils consomment les délices apprêtées dans les fours de cet établissement.**

**Photo: Paul Blackburn**

## 90e anniversaire de naissance



Le 29 JUIN 1979, on célèbrera le 90 e anniversaire de naissance de MME HORMIDAS TOURANGEAU de LA PRAIRIE.

Nous profitons de l'occasion pour lui souhaiter une BONNE FETE remplie de JOIE, SANTE, BONHEUR.

Pour nous, ses enfants, petits enfants et arrières petits enfants, cette GRANDE DAME est UN VRAI TRESOR DE MAMAN.

A cette occasion, nous vous offrons une petite prière, une petite pensée pour vous et que le Seigneur vous garde encore longtemps parmi nous.

LES ENTREPRISES ARBY INC. ARMOIRES DE CUISINE

VOIR PAGE 5

27


# Fraiseraie

## J.A. Ouellet

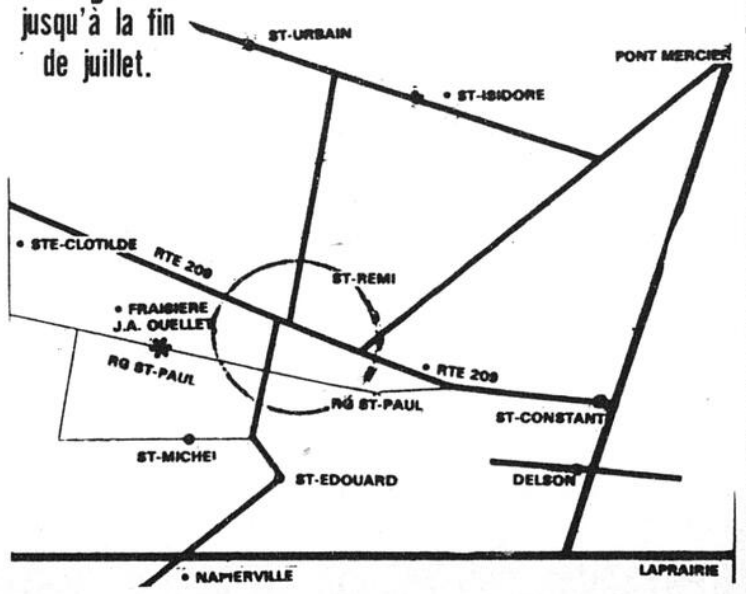
1847 RANG ST-PAUL
ST-REMI 454-3871

*et cueillez vous-même* à partir du

**25 juin**

jusqu'à la fin de juillet.

***Fraises à vendre***
immédiatement au kiosque




# PARC SAFARI

## CONCOURS PARC SAFARI

**30 LAISSEZ-PASSER**

**GAGNEZ UN LAISSEZ-PASSER FAMILIAL**

(valide pour 4 personnes par voiture)

Pour visiter le Parc Safari d'Hemmingford, Québec
(Date d'expiration du laissez-passer est 8 octobre 1979)
Pour participer à ce concours, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le retourner à:

**LE REFLET**
**9 Boul. Montcalm nord, suite 385**
**Candiac, Québec**
**J5R 3L5**

Le tirage se tiendra mercredi le 11 juillet 1979 à nos bureaux

CONCOURS

NOM .....
ADRESSE .....
NO. DE TEL. .....
CODE POSTAL .....

**"PARC SAFARI,**
***LA JUNGLE À LA PORTÉE DE TOUS***

**POUR RENSEIGNEMENTS:**
**(514) 454-3668** (MONTREAL)
**(514) 247-2727** (HEMMINGFORD)




27

# Au Feminin

## Tirage à la Boutique 705




SAMEDI DERNIER, avait lieu le tirage si longtemps attendu à la BOUTIQUE 705 DE St-Isidore. ON sait que les propriétaires ROBERT ET LUCE avaient initié ce tirage en gage de reconnaissance pour l'encouragement continuel de leur nombreuse clientèle toujours grandissante. UNE VISITE, UN ACHAT vous procuraient une chance pour un des magnifiques prix.

POUR la circonstance, ROGER LAGLOIRE du journal LE REFLET avait été convié pour procéder au tirage des trois billets gagnants. Voici d'ailleurs le résultat:

1er PRIX: UN CHALET A CHERIBOURG POUR UNE SEMAINE: VALEUR $325.00
DIANE LANGEVIN
8694 BEYRIES
CITE DE LA SALLE
2e PRIX : BON D'ACHAT D'UNE VALEUR DE $50. EN MARCHANDISE
PIERRETTE BLANCHETTE
1302 RANG STE-THERESE ST-REMI.
3e PRIX: BON D'ACHAT D'UNE VALEUR DE $25. EN MARCHANDISE
MONIC POIRIER
300 CHEMIN DU CANAL ST-THIMOTHEE

Il va de soi que la réponse du public à cette opportunité se prête à la suggestion de visiter à nouveau la BOUTIQUE 705, où la qualité et le choix vont de pair.

ROBERT ET LUCE ainsi que le personnel de la BOUTIQUE 705 remercient tous les participants et les invitent à les visiter à nouveau durant la GRANDE VENTE D'ETE PRESENTEMENT EN COURS.

## L'année internationale de l'enfant et les photos

Grâce à la collaboration de Mme Marthe Ménard qui rédige une chronique dans Le Reflet chaque semaine "viens partager avec moi," nous tentons d'apporter notre humble contribution à cette merveilleuse initiative. Nous publions de nombreuses photos d'enfants sans toutefois mentionner les noms. Dans notre édition de la semaine dernière nous avons publié une photo d'enfants de l'école Champlain de Candiac et malheureusement cette photo coincidait avec un article se rapportant à l'enfance exceptionnelle. Un malheureux hasard.



**Voici les noms des enfants qui figurent sur cette photo: Ordre habituel, Maria Yolaine Bernard, Brian Morton, Tedd Hemmings, Jonathan Matteau-Clermont, Stéphanie Boucher, Sharon Steward, Kimberley Laliberté et Craig Dion.**

## Du canot - camping cet été...

Où faire du canot?

Qui puis-je contacter pour des informations sur le canot-camping?

Où trouver les personnes qui pratiquent cette activité; puis-je me joindre à eux?

Voilà une série de questions qui sont souvent sans réponses! Mercredi soir le 27 juin, se tiendra un atelier-causerie dont le thème sera: Le Canot-Camping. Cet atelier aura lieu au Centre Culturel de Longueuil au 100 ouest rue St-Laurent Salle no 4 Longueuil de 19:00 à 22:00 heures et l'entrée est libre.

Si vous désirez entendre parler de sorties ou d'organisation d'une sortie de canot-camping, on vous y attend.

Pour informations: Josée Portugais, "Moi mes Souliers" Tel: 651-5897.

## Etiquettes en général

**LA PORTE D'ENTREE**

Ne la refermez jamais ou ne fermez jamais la lumière de l'extérieur avant que vos hôtes aient disparu complètement de votre vue. Sinon, "Enfin, les voilà partis", même si ce n'est pas le cas.

**LE TELEPHONE**

Quand la conversation est terminée, attendez que votre interlocuteur ait refermé son appareil et ensuite déposez le vôtre en douceur.

**LES DISCUSSIONS**

Ne vous permettez jamais de perdre votre sang froid et de crier après quelqu'un. Dites simplement, si la discussion devient trop tendue, "je ne suis pas du tout d'accord avec ce que vous dites mais je crois quand même avoir le droit d'exprimer mon point de vue" ou encore QUITTER L'ENDROIT EN TENDANT LA MAIN A VOTRE ADVERSAIRE EN DISANT "PEUT-ETRE LA PROCHAINE FOIS AURONS-NOUS LA CHANCE D'ENTREPRENDRE UNE MEILLEURE DISCUSSION." ou encore, SE RANGER DE SON COTE ET CHANGER DE DISCUSSION.

## La super vente de la Boutique 705

LA SUPER VENTE D'ETE DE LA BOUTIQUE 705 a débuté et c'est avec plaisir que le public apprendra que les propriétaires ont décidé de faire bénéficier leurs nombreuses clientèles de REDUCTIONS DE 50% sur leur marchandise de qualité. Selon LUCE ET ROBERT c'est une occasion exceptionnelle pour celle qui aime à bien s'habiller de profiter d'une réduction aussi drastique et cela dans des marques de qualité, de choix et des marques exclusives en plus.

UNE VISITE A LA BOUTIQUE 705 située au 705 rue GUERIN à ST-ISIDORE VOUS CONVAINCRA. RENDEZ-VOUS CETTE SEMAINE, C'EST UNE VISITE DONT VOUS VOUS SOUVIENDREZ LONGTEMPS, PUISQUE VOUS AUREZ DOUBLE VOTRE POUVOIR D'ACHAT EN UNE SEULE VISITE.

## Carnaval Ste-Catherine

Le comité du Carnaval 79 rencontrait la semaine dernière les Conseillers; Réjean Boudreault et Raynald Clermont ainsi que Daniel Grant coordinateur des loisirs de cette ville, pour leurs remettre un chèque au montant de $4.900 (dollars) profit des activités durant la période Carnavalesque. Nous voulons remercier la Reine et son Duché ainsi que tous les gens qui de près ou de loin ont contribués au succès du Carnaval.

**Le Comité**
**Solange Dubé prés.**

AQTE
Moi, j'aime l'eau "nature"

## La recette du bonheur conjugal

La recette du bonheur conjugal sera l'un des principaux sujets qui seront discutés lors de l'assemblée interprovinciale que les Témoins de Jéhovah tiendront au Parc Olympique à Montréal du 19 au 22 iuillet.

M. Gurt Johnson, porte-parole des Témoins pour la région de Longueuil a ajouté que ce sujet sera discuté en profondeur car la survie du mariage est en péril. Selon certaines autorités il y aura bientôt autant de foyers brisés que de foyers unis si le taux de divorces continue à augmenter.

Selon Johnson les causes à l'échec de tant de mariages sont multiples. Citons entre autres le fait de se marier trop jeune, les problèmes d'argent, l'alcoolisme, le manque de communication entre conjoints et les problèmes sexuels. Certaines des solutions proposées à ces problèmes telles que l'adultère toléré, l'union libre et le mariage à l'essai n'ont fait que rempirer la situation.

D'après Carbonneau plusieurs couples ont passé à côté du secret de l'union permanente parce qu'ils ont considéré le mariage comme une simple convention humaine alors qu'ils auraient dû le reconnaître comme une institution divine. Heureusement, l'Auteur du mariage, Dieu, connaissant pleinement les besoins de l'homme et de la femme, a fait consigner dans sa Parole, la Bible, la recette du bonheur conjugal.

L'un des ingrédients vitaux qui entre dans cette recette a trait à la différence de nature de l'homme et de la femme. La Bible assigne à chacun un rôle qui lui convient. L'homme occupe le rôle de chef et la femme celui de complément ou d'aide.

Le mari doit comprendre que l'autorité que Dieu lui a conféré ne lui donne nul droit de tyranniser ou rudoyer sa femme. La règle biblique lui enseigne "d'aimer sa femme comme son propre corps". Plus un homme entoure sa femme d'amour, plus elle trouve facile de respecter et supporter son autorité.

Au reste, une femme affectueuse et soumise découvrira vite que son mari choisira bien souvent à honorer ses préférences et à lui faire plaisir. Plus la femme respecte son époux, plus elle est aimée et appréciée. Quoiqu'aucun mariage n'est parfait, les couples qui suivent la recette du bonheur donnée dans la Bible remplacent la rivalité par la collaboration et trouvent déjà une plus grande mesure de bonheur dans leur union.

D'autres ingrédients à la recette du bonheur conjugal seront discutés lors du congrès des Témoins. Les couples de notre région qui assisteront à ce ralliement apprendront comment faire face aux pressions qui menacent actuellement l'institution du mariage.

SAUTE-MOUTON
*Nous venons de recevoir des fibres de qualité à prix réduit, accorde par les manufacturiers tels: fil d'écosse mélior, Mohair des 3 Suisses, etc...*
NOUS PROLONGEONS JUSQU'A LA FIN DU MOIS DE JUIN
20% SUR LE PRIX REGULIER DES KIT TAPIS ET PETITS-POINTS
*Vous pouvez vous inscrire pour la session d'automne à l'un de nos nombreux cours de soir et de jour.*
304 ST-IGNACE LA PRAIRIE
659-4242

TÉLÉ-COULEURS RCA

SUPER SOLDE D'ÉTÉ!

TANT QU'IL Y EN AURA!

PROFITEZ-EN PENDANT QU'IL EN EST ENCORE TEMPS!

PRIX RÉDUITS SUR LES MODÈLES FINS DE SÉRIE XL-100

Vite! Nous devons écouler nos stocks actuels pour faire place aux nouveaux modèles; aussi, nous vous permettons de faire des *super économies* sur les meubles XL-100 RCA de cette année, jusqu'à écoulement complet. Nous soldons également des télécouleurs hauts de gamme ColorTrak et COMPAGNON; donc, venez vite pendant que le choix est bon.

POUR UN TEMPS LIMITÉ




XL-100 de 26 po*

À VOTRE CHOIX

Choisissez votre style de meuble favori — méditerranéen ou colonial — les superbes images couleurs du XL-100 en feront un cadre parfait!

**Quelques-unes des caractéristiques "grande classe" du XL-100:**
- Châssis LONGUE VIE tout transistorisé — ne consomme en moyenne que 89 watts
- Autoréglage de la couleur et système correctif des teintes du visage
- Syntonisation électronique SignaLock à bouton unique des canaux VHF/UHF
- Roulettes de l'empiètement dissimulées

*Tube-image de 26 po (image de 63 cm en diagonale)

DE PLUS SUPER AUBAINES SUR LES NOUVEAUX MODÈLES DE TABLE XL-100 DE 20 PO.

RCA FABRIQUE CONSTAMMENT DE MEILLEURS TÉLÉVISEURS RCA

SPEC

TELAUDIO INC.

METRO ELECTRONIQUE

CENTRE REGIONAL SON ET COULEUR VENTE - REPARATIONS INSTALLATIONS D'ANTENNES

JEAN-GUY BEAUDOIN PROP

29 RUE ST-PIERRE ST-CONSTANT TEL. 632-2093

822 NOTRE-DAME ST-REMI TEL. 454-4441

LES SPECIALISTES DE L'ÉLECTRONIQUE



# LA VIE A MERCIER

PAR YVES GARAND

**Vive l'arèna de Mercier!**

J'étais la personne la plus heureuse d'apprendre que le projet d'arèna à Mercier était devenu réalité. Situé au coeur de notre ville, ce complexe sportif deviendra dès l'automne prochain le lieu de rendez-vous par excellence de notre communauté.

Comme instructeur au hockey mineur et surtout comme citoyen, je suis très fier car on vient de combler un besoin qui s'annonçait de plus en plus urgent. Les gens auront maintenant un nouvel endroit pour se divertir sans être obliger de se déplacer vers l'extérieur.

Je suis particulièrement fier de ces citoyens qui ont investi temps et argent pour doter Ville Mercier d'une arèna longtemps attendue et qui allait, de toute évidence, être exigée par les citoyens à brève échéance. Avec la réalisation de ce projet d'envergure, notre municipalité sort quelque peu du passé pour enfin aboutir en 1979. En effet, il y a peu d'endroits au Québec maintenant où l'on pratique le hockey organisé à l'extérieur et une arèna n'est plus considérée comme un luxe mais comme une nécessité tant pour l'amélioration de la condition physique générale que pour le divertissement de groupe. Pensons aussi aux différentes activités nouvelles qui seront organisées et qui feront la joie aussi bien des jeunes filles et garçons que de la population adulte.

Je crois personnellement que c'est la responsabilité des élus du peuple de faire en sorte que nos enfants bénéficient des meilleures chances de santé, de divertissement et d'apprentissage possibles même au prix de sacrifier des programmes utiles mais non essentiels. Hélas! Certains dirigeants ne comprennent pas l'importance qu'on doit accorder aux enfants, pour la construction d'une meilleure société, et passent souvent à coté de la 'track'. C'est à ce moment que des citoyens doivent prendre la relève et foncer. Je crois qu'il faut donc être reconnaissant envers ces gens qui depuis le début on eu besoin de patience, de persévérance et même de courage pour mener à bien ce projet. Je vous présente donc ces gens ainsi que leur rôle au sein du conseil d'administration du Centre Sportif Mercier Inc.: Gérard Lévesque, président; Pierre Huot, vice-président; Réjean Tardif, trésorier et les directeurs Denis Tardif, Jean-Guy Lavallée, Clément Lussier, Roger Poulin, Richard Freeman, Gilles Tisseur et Jacques Favro.

Vous venez de faire le plus beau cadeau aux enfants de Mercier en leur Année Internationale. Au nom de chacun d'entre eux, je vous dis MERCI! et je vous souhaite beaucoup de succès avec le Centre Sportif Mercier Inc. Et si jamais le projet vait pas fonctionné, j'aurais levé mon chapeau quand même car c'est avec des individus comme vous, qui sont prêts à foncer, qu'on réussit, qu'on avance et qu'on aboutit quelque part!

**Fastball**

C'est cette fin de semaine que se déroulera le Tournoi International de Fastball de Mercier. Nous aurons alors l'occasion de voir à l'oeuvre les meilleurs de ce sport en Amérique du Nord. Tout le monde est invité à venir encourager leurs favoris au Parc Loiselle à compter de vendredi soir.

**Fermières**

Je voudrais prendre quelques lignes pour féliciter Madame Francine Dubuc qui vient d'être reporté à la présidence du Cercle des Fermières de Mercier pour un autre mandat de deux ans. Madame Dubuc a fait de l'excellent travail encore cette année et je suis certain que les Fermières resteront aussi dynamiques et présentes dans notre localité pour les années à venir.

**Fête du Canada**

C'est le 112e anniversaire de la fédération canadienne dimanche prochain et je vous encourage à vous joindre aux différents groupes qui fêteront en province. C'est une occasion de fraterniser avec les autres nations du pays pour améliorer une association fragile. Il y aura plusieurs manifestations à Châteauguay, donc avis aux intéressés!

**Pensée de la semaine**

Le plomb d'imprimerie a fait plus pour l'humanité que le plomb des balles.

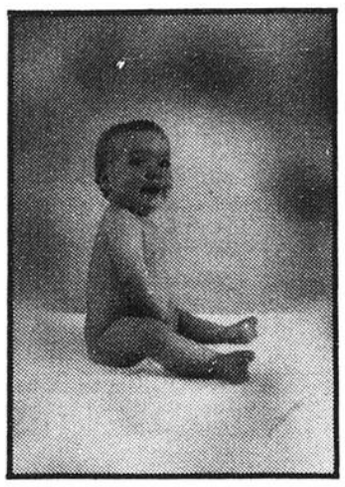
A la semaine prochaine...

# Décès

**Sincères condoléances à la famille de M. Donat Beaudoin de l'Hôtel "Au Vieux Prince" de Ste-Catherine qui déplore la perte de Mme Beaudoin le 24 mai 1979 à l'âge de 63 ans.**

**Elle laisse pour pleurer sa perte, son époux Donat, ses fils Jean-Guy Beaudoin de Saint-Constant et son épouse, Michel et son épouse de Saint-Luc et une fille Lyse, Mme Georges Patenaude de Brossard. Aussi, six petits enfants; Monique, Nicole, Martine, Caroline, Marc et Lucie.**

SPECIAL D'ENFANT

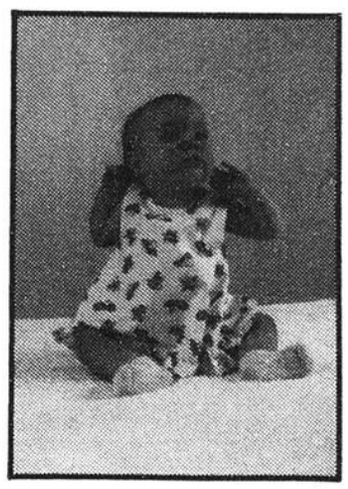


STUDIO RAY

55 E ST-PIERRE

ST-CONSTANT

$29.95



PORTRAIT 16 X 20

AGE LIMITE: 6 MOIS A 12 ANS

*Hâtez-vous pour prendre rendez-vous.*

632-9977

METRO

# POUR LES BAS PRIX...

# Faites confiance à Métro!

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 1979
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
LUNDI LE 2 JUILLET 1979 LES MAGASINS MÉTRO
SERONT FERMÉS TOUTE LA JOURNÉE.




**JUS**
FBI
orange sucré ou non sucré 64 oz
pamplemousse non sucré 64 oz
**1.18**

**MACÉDOINE**
LA FERLANDIÈRE
Canada choix,
bte 19 oz
**3/1.00**

**BRIQUETTES**
GRILL TIME
sac 10 lb
**1.38**

**JUS DE TOMATES**
AYLMER
Canada fantaisie, bte 19 oz
**4/1.00**

**SOUPE**
HABITANT
pois, légumes, poulet-nouilles,
bte 28 oz
**.52**

**POUDING INSTANTANÉ**
saveurs variées,
JELL-O
bte 3 oz
**3/1.00¢**

**SAUCE À SALADE**
KRAFT MIRACLE WHIP
cont. 1.5 litre
**2.18**

**MARGARINE MOLLE**
(disponible au Québec seulement)
MONARCH
cont. 2 lb
**1.58**

**DÉTERSIF EN POUDRE**
OXYDOL
6 litres
**2.98**

**PAPIER-MOUCHOIRS**
SCOTTIES
ass. bte 200 f
**.69¢**

## ALIMENTS SURGELÉS

### GÂTEAUX McCAIN
chocolat, banane, marbré, vanille, 18 et 19 oz
**1.19**

BÂTONNETS D'AIGLEFIN BLUE WATER 10 oz **1.59**

PIZZA SUB champignons, garnie McCAIN 11 et 12 oz **1.89**

JUS DE RAISIN CONCENTRÉ WELCH'S 12 oz **.89**

CREVETTES DE MATANE YOUNGS sac 200 g **2.49**

FRITES coupe julienne, ondulée, régulière
METRO RICHELIEU sac 2 lb **.69**

### MOUTARDE PRÉPARÉE SCHWARTZ
cont. 24 oz
**.58**

### COCA-COLA
caisse familiale 4.4 litres bouteilles consignées
**1.69**

CRISTAUX saveur de raisin ou orange, PRÉSIDENT env. 3.4 oz **5/.89**

CÉRÉALES HONEY COMB POST bte 275 g **.89**

POUDRE POUR BREUVAGES saveur raisin, limonade, orange WYLER'S 26.4 oz **1.68**

ÉPICES BBQ SCHWARTZ 45 g **.99**

CARAMELS ASSORTIS KRAFT 14 oz ass. **.89**

FÈVES AU LARD CLARK 14 oz **.48**

RAGOÛT boeuf, irlandais, poulet-dinde, CLARK 8 oz **.59**

THON PÂLE EN MORCEAUX CLOVER LEAF bte 6.5 oz **.89**

PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU À TARTINER CHEEZ WHIZ KRAFT 1 kg **3.19**

CHAMPIGNONS tiges & morceaux ELBEE 10 oz **.79**

MARGARINE quarts, (disponible au Québec seulement) MONARCH paquet 3 lb **2.09**

CROUSTILLES saveurs ass. HUMPTY DUMPTY sac 200 g **.89**

MEILLEURES MARQUES Suçons, bâtons forts, Oursons à saveur de fruits 19s **.89**

FÈVES GERMÉES MONTREAL CHOP SUEY 28 oz **.63**

SAUCE SOYA MONTREAL CHOP SUEY btle 5 oz **.46**

PLAQUETTE VAPONA ch. **2.39**



### JEUNE DINDON SURGELÉ
Canada, Catégorie "A" moins de 12 livres
lb **1.08**

### ROSBIF DE PALETTE
coupe régulière
provenant de boeuf Canada Catégorie "A"
lb **1.48**

### BIFTECK DE CÔTES
Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"
lb **3.18**

### FLAMINGO DIND-O-JUS
Imprégnée, Canada, Catégorie "A" moins de 12 livres
lb **1.18**

### BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
lb **1.88**

### ROSBIF DE CÔTES CROISÉES
Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"
lb **1.78**

BOEUF À RAGOÛT DÉSOSSÉ Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A" lb **2.28**

SAUCISSON BOLOGNE 2 lb et plus METRO RICHELIEU lb **1.09**

SAUCISSES PORC/BOEUF BOEUF MÉRITE lb **1.35**

FOIE DE BOEUF de choix tranché (produit décongelé) lb **1.49**

BACON SANS COUENNE MAPLE LEAF 1 lb **1.45**

SAUCISSES FUMÉES MAPLE LEAF 1 lb **1.28**

JAMBON CUIT TRANCHÉ MAPLE LEAF 6 oz **1.28**

SAUCISSON PEPPERONI MAPLE LEAF 10 oz **1.79**

BOEUF FUMÉ TRANCHÉ HER-PAK 2 oz **3/1.68**

SAUCISSON SALAMI OU PEPPERONI TRANCHÉ HER-PAK 4 oz **.89**

BOEUF FUMÉ PASTRAMI SUPREME tranché HER-PAK 4 oz **1.49**



### TOMATES ROSES DE SERRE
produit de l'Ontario Cat. Canada No 1 lb **.77**

### PÊCHES FRAÎCHES
à chair jaune de Georgie produit des États-Unis Cat. Canada No 1 lb **.37**

### CONCOMBRES ANGLAIS "LARGES"
produit de l'Ontario Cat. Canada No 1 ch. **.68**

### POMMES DE TERRE NOUVELLES
produit des États-Unis Cat. Canada No 1 5 lb **.69**

### PIMENTS VERTS "GROS"
produit des États-Unis Cat. Canada No 1 lb **.58**

## BEAUTÉ SANTÉ

### PÂTE DENTIFRICE
rég. ou menthe, CREST tube 100 ml **1.18**

SHAMPOOING BRECK ass. 400 ml **2.79**

DIACHYLON BAND AID bte 25s **.87**

CRÈME ÉPILATOIRE rose NEET 100 ml **1.08**

RINCE-BOUCHE CEPACOL cont. 500 ml **1.48**

### YOGOURT
ass. aux fruits YOPLAIT cont. 175 g
**3/1.00**

### POLI À MEUBLES PLEDGE
aérosol régulier cont. 12 oz liquide citron 12 oz
**2.09**

DÉTERGENT LIQUIDE JOY cont. 24 oz **1.10**

SUPERPILES EVEREADY
carrée ch. **1.19**
petites 2s **.89**
moyennes ou grosses 2s **1.29**

NETTOYEUR À VITRES METRO RICHELIEU 700 ml avec pompe **.99**

SACS À ORDURES pour l'extérieur METRO RICHELIEU paquet 10s **.99**

BRIQUET JETABLE BIC ch. **.89**

ESSUIE-TOUT DE PAPIER ass. paquet 2 rouleaux SCOTTOWELS **1.29**

PAPIER DE TOILETTE ass. paquet 4 rouleaux LADY SCOTT **1.28**

SERVIETTES HUMIDES WET ONES 70s **1.49**

AMPOULES ÉLECTRIQUES 40, 60, 100 watts, G.E. BEST BUY pqt. 2s **.79**

SACS UTILITÉ ZIPLOC (pinte) 25s **.65**

NOURRITURE HUMIDE POUR CHIENS boeuf, oeufs, bacon, fromage TOP CHOICE 2 kg **2.99**

NOURRITURE SÈCHE POUR CHIENS GAINES MEAL 10 kg **6.49**

GROS BISCUITS POUR CHIENS MILK BONE 32 oz **1.23**

NETTOYEUR MÉNAGER TOUT USAGE LESTOIL cont. 40 oz **1.89**

SAVON DE TOILETTE format bain, blanc, rose CAMAY 3 pains **1.49**

METRO



27

## ST-PHILIPPE EN VRAC

Micheline Choquette

collaboration spéciale



Les Fêtes de la St-Jean à St-Philippe méritent d'être soulignées. Cette année encore de nombreux participants se sont dévoués tantôt en prêtant leurs concours à la préparation des festivités, tantôt en manifestant leurs talents.

Les exposants avaient orienté leurs ingéniosités en regard des Fêtes, j'ai admiré des fleurs de lys découpées dans le bois ou façonnées de glaise.

Il y avait aussi plusieurs kiosques d'artisans qui offraient de magnifiques pièces. Les olympiades, la dégustation de vins et fromages, la danse, la fête des gens de la place, toutes les célébrations se sont déroulées dans une atmosphère de joie.

Je tiens à souligner le concours amusant de notre clown. Grâce à lui de nombreuses gens ont rigolé et se sont divertis.

Un sincère merci à tous ceux et celles qui ont participé au succès de ces Fêtes. Les nombreux bénévoles sont fiers d'avoir par leur travail apporté une note de gaieté dans notre paroisse.

**Micheline Choquette**

### MISE AU POINT DE LA COMMISSION MUNICIPALE DES LOISIRS DE ST-PHILIPPE

Afin d'éclairer la population de St-Philippe relativement au projet des Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc - Terrain de Jeux été 79, pour l'utilisation du Centre Municipal, la commission municipale des Loisirs de St-Philippe tient à aviser qu'une recommandation a été faite au Conseil Municipal afin que le Centre Municipal soit mis à la disposition de l'organisme des Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc, mais que le président dudit organisme refuse d'accepter les exigences normales de la Commission Municipale des Loisirs de St-Philippe telles que spécifier dans une lettre recommandée en date du 14 juin 1979.

Voici le texte intégral:

**COMMISSION MUNICIPALE DES LOISIRS DE ST-PHILIPPE**
**200 Boul. Ecouard VII,**
**St-Philippe de Laprairie,**
**Québec. JOL 2KO**

**Le 14 juin 1979**

Monsieur Gilbert Clermont,
Président,
Les Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc.,
C.P. 44,
St-Philippe de Laprairie,
Québec. JOL 2KO

Monsieur,

La Commission Municipale des Loisirs de St-Philippe refuse votre lettre en date du 11 juin 1979 parce que non-conforme a nos exigences et nous tenons maintenant à vous les reformuler.-

1- Les Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc., se rendent financièrement responsables du projet Terrain de Jeux Eté 1979.

2- Les Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc., suite a leurs activités se rendent responsables de l'entretien et de tous bris pouvant survenir, au Centre Municipal durant leur période d'opération.

3- Une preuve d'assurance responsabilité civile en force.

4- Le nom du directeur du projet avec numéro de téléphone ainsi que les noms des monitrices ou moniteurs.

5- Il n'y aura aucune vente de liqueurs ou de friandises à l'intérieur du Centre Municipal par Les Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc.

6- L'accès central du Centre Municipal est réservé au directeur et monitrices ou moniteurs du projet seulement, les enfants devront utilisés la porte arrière seulement en toutes occasions.

7- L'utilisation de la salle est accessible entre 9.00 et 16.30, du lundi au vendredi uniquement.

8- Sur avis de 48 heures provenant de la Municipalité Les Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc., se verront restreindre l'utilisation de la salle.

9- Les personnes autorisées à avoir la clef du Centre Municipal sont telles que stipulées dans l'article 4.07 du règlement 137.

10- Il est entendu qu'aucun film ne sera projeté à l'intérieur de la Salle par Les Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc.

11- Il est entendu que le programme complet et détaillé du projet Terrain de Jeux Eté '79 devra nous parvenir le 22 juin 1979 avant 15.00 au plus tard, au bureau de la Municipalité.

12- S'il y a acceptation des recommandations ci-haut mentionnées il est entendu que la salle sera à votre disposition aux dates suivantes: 25 juin au 10 août 1979 inclusivement.

13- Il est entendu que si Les Loisirs de St-Philippe de Laprairie Inc., ne se conforment pas aux exigences ici mentionnées, la Municipalité de St-Philippe se verra forcée de résillier cette entente sans préavis.

Espérant que vous vous conformerez à nos exigences, nous demeurons,

Bien vôtres,
LA COMMISSION MUNICIPALE DES LOISIRS DE ST-PHILIPPE,
**Yvon Mercille,**
**Président.**
cc.: Conseil Municipal,
Commission des Loisirs

### ST-PHILIPPE

La présente est pour remercier tous ceux qui ont participé au succès de la Clinique de donneurs de sang de la Croix Rouge de St-Philippe le vendredi 8 juin 1979.

Merci à tous les bénévoles, aux infirmières et aides et également un grand merci aux donneurs le don que vous avez fait n'a pas de prix.

"Souvenez-vous que parce que vous avez donné de votre sang un être vivra".

**Jean-Marie Robert,**
**Co-ordonnateur**
**Clinique de donneurs de la Croix Rouge**
**11, Rg St-Grégoire,**
**St-Philippe de Laprairie**


VENEZ CUEILLIR VOS

FRAISES

A ST-JEAN

A QUELQUES MINUTES DE CHEZ VOUS

LES FRAISIERES DU QUEBEC

JOSEPH WERRAS, prop.

Jonction Jacques-Cartier Sud et Boul. Séminaire St-Jean

346-3916



Le matelas le plus moelleux qui soit dissimule un don.



Le matelas Beautyrest* est le seul à posséder un "don caché": ses ressorts ensachés individuellement.



Le matelas Beautyrest est construit de ressorts enveloppés séparément d'un sachet de tissu. Chaque ressort est indépendant. Il supporte individuellement la pression qu'exercent vos hanches et vos épaules ou soutient efficacement votre colonne vertébrale. Vous dormez donc confortablement et parfaitement détendu.

- Lits jumeaux, doubles, Queen et King-Size
- Choix de trois degrés de fermeté et trois finis distinctifs
- Tous les matelas Beautyrest sont aseptisés au procédé "Sanitized"*.

Beautyrest Back Care I

Matelas et sommier Queen-Size



*M.C. de Simmons Limited
**Marque déposée

Beautyrest SIMMONS

Guy Moquin CIE LTEE

410 STE-ELISABETH
OU
462 ST-HENRI
LA PRAIRIE

659-5733



BOUTIQUE

MON CHEVAL DE BOIS

SALON EQUESTRE
- Equipement anglais et western
- Produits de santé
- Selles anglaises et western
- Vêtements anglais et western
- Chemises, chapeaux
- Chaps, ceintures
- Jeans Lee Spécial: $19.50
- Bottes anglaises western

ARTISANAT
- Tissage
- Poterie
- Acrylic
- Bijoux
- Poupées
- Jouets éducatifs de bois.
- Vêtements
- etc...

Hres d'ouverture
Mardi - Mercredi: 10 hres à 18 hres
Jeudi - Vendredi : 10 hres à 21 hres
Samedi: 10hres à 17 hres
Dimanche: 10 hres à 16 hres

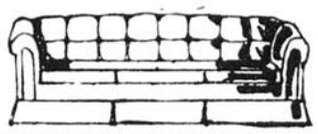
146 rue du Boulevard
Vieux La Prairie 659-8858

# REMBOURRAGE

TOUT DE A À Z EN RECOUVREMENT
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
MEUBLES NEUFS SUR COMMANDE TOUS STYLES

REMODELAGE DE TOUS GENRES

MOBILIERS DE SALON HIDE-A-BED



LAZY-BOY FAUTEUIL



CHAISE DE CUISINE



ESTIMATION GRATUITE A DOMICILE — SERVICE TEL. 24 HRES

**LES REMBOURREURS** Ass. de la Rive-Sud — 2700 PAPINEAU • LONGUEUIL — **677-0973**


*VILLE MERCIER*

## Objectif dépassé lors de la collecte de sang

Les citoyens semblent avoir bien répondu à l'invitation de l'association des Résidants de Mercier qui organisait sa première collecte de sang en collaboration avec la Croix Rouge.

L'Objectif qui était fixé à 150 chopines fut dépassé et 187 chopines de sang au total furent recueillies et toutes proportions gardées pour une première... c'est un succès intéressant. Plusieurs donneurs en étaient à leur première expérience.

Le maire Roger Tougas qui en était le président honoraire proposa de dépasser cette cueillette de 187 chopines l'an prochain. A la fin de la journée, on procéda à un tirage parmi les donneurs. M. Ledderhorf de Howick gagna donc une bicyclette, M. Henri Payant de Mercier se vit donner un bon d'achat de $20.00 à la quincaillerie Rona et enfin M. Gilles Lacoste de Mercier aussi, gagna la somme de $10.00 offerte par l'Association des résidants qui répétera sûrement l'expérience l'an prochain.

### COMMISSION SCOLAIRE DE LAPRAIRIE

AVIS PUBLIC

**Requiert les services d'un (1) CONCIERGE - 25 hrs/sem.**
**Ecole Jacques-Barclay - St-Mathieu**
**NATURE DU TRAVAIL**
L'emploi de concierge s'exerce selon les directives du contremaitre responsable de l'ensemble des travaux d'entretien dans cette école.
Cet emploi comporte l'exécution et la surveillance des travaux d'entretien effectués dans cette école.
**ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES**
Le concierge effectue une variété de tâches telles que assurer la propreté des lieux et le bon état de l'équipement (systèmes de chauffage, de ventilation. d'éclairage, appareils et équipements d'entretien); veiller au fonctionnement d'un type d'appareils de chauffage qui ne requiert pas la présence de mécaniciens de machines fixes; effectuer certains travaux d'entretien (neige, gazon, etc.) ou de réparation (portes, fenêtres, mobiliers, etc.); prendre tous moyens nécessaires en vue d'assurer une sécurité adéquate contre le vol ou l'incendie; contrôler, dans certains cas spécifiques et selon les besoins, les entrées et sorties des visiteurs, des élèves et du personnel.
Au besoin, le concierge est appelé à superviser des travaux effectués par des ouvriers d'entretien et autres employés manuels.
Au besoin il accomplit toute autre tâche connexe.
**HORAIRE DE TRAVAIL:** du lundi au vendredi inclusivement: 7:15 à 8:45 A.M. - 2:45 à 6:15 P.M. = 5 hres/jour pour un total de "25hres/sem" Salaire: $6.17/hre.
**QUALIFICATIONS REQUISES**
**- Formation et expérience**
- Avoir au moins trois (3) années d'expérience dans un emploi d'ouvrier d'entretien ou dans un emploi équivalent.
**- Connaissances pratiques**
- Connaissance générale du fonctionnement des différents mécanismes' dont il a la surveillance (chauffage, ventilation, éclairage, systèmes d'alarme). Connaissance rudimentaire des principaux métiers de bâtiments.
Toute personne intéressée devra faire parvenir sa demande d'emploi avant le 10 juillet 1979 au:
Bureau du Personnel
Commission Scolaire de Laprairie
540 boul. Ste-Elisabeth
La Prairie, Qué. J5R 1V1

PROVINCE DE QUEBEC

**VILLE DE CANDIAC**

**AVIS PUBLIC**
**COLLECTE SPECIALE DE REBUTS**
Les dates fixées pour la collecte spéciale de rebuts qui ne sont pas ramassés par le service sanitaire, sont les 3, 4 et 5 juillet 1979.
S.V.P. déposer en bordure de la rue pour mardi le 3 juillet à 7:00 a.m.

**André Pellan, ing.,**
**Directeur des Services Techniques.**

**public notice**
**special garbage collection**
The special garbage collection is scheduled on July 3rd, 4th and 5th, 1979.
Please deposit close to the street before 7:00 a.m. all large articles not normally picked up by the regular garbage removal service.

**André Pellan, enr.,**
**Technical Services Director**

### COMMISSION SCOLAIRE DE LAPRAIRIE

AVIS PUBLIC

**Requiert les services d'un (1) enseignant en catéchèse (1/2 tâche)** Année scolaire 1979—80
**ATTRIBUTIONS:**
- Pour enseigner à des enfants de niveaux 3e à la 6e année.
**QUALIFICATIONS REQUISES:**
- Posséder un brevet d'enseignement élémentaire avec un minimum de 15 ans de scolarité.
- Expérience pertinente en enseignement de la catéchèse.
**REMUNERATION:**
- Selon la convention collective des professeurs en vigueur.
Toute personne intéressée devra faire parvenir son "Curriculum Vitae" avant le 10 juillet 1979 au:
Bureau du Personnel
Commission Scolaire de Laprairie
540 boul. Ste-Elisabeth
La Prairie, Qué. J5R 1V1

PROVINCE DE QUEBEC

**VILLE DE CANDIAC**

**DEMANDE DE SOUMISSIONS**
Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription ACHAT D'UN CAMION TYPE "VAN COMMERCIAL" EQUIVALENT A METRO, ainsi que ACHAT D'UN CAMION TYPE "PICK UP" 3⅓4 TONNE, 4 PORTES, et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 17:00 heures mardi le 3 juillet 1979 et seront ouvertes le même jour à 17:00 heures.
Un chèque certifié de 10% du montant de la soumission devra accompagner la soumission.
Le cahier de charges pourra être obtenu au bureau du soussigné, à la suite 430, 9 boul. Montcalm, Candiac.
La Ville de Candiac ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.
Ce 21 juin 1979

**André Pellan, ing.,**

## VILLE DE ST-CONSTANT

COMTE DE LAPRAIRIE
PROVINCE DE QUEBEC

**AVIS PUBLIC**

Nous désirons vous rappeler qu'en vertu du règlement 2A76 article 1, il est défendu de laisser un terrain, une cour, un parterre ou toute propriété, dans un état de malpropreté.
Nous vous avisons donc, de voir à tenir votre terrain propre, de voir à ce que les herbes y soient coupées durant la saison estivale.
L'Inspecteur en bâtiments de la municipalité qui constate un terrain en état de malpropreté peut procéder au nettoyage dudit terrain aux frais du propriétaire. Nous vous demandons donc de procéder au nettoyage de vos terrains avant le 15 juillet prochain, date à laquelle, nous procéderons aux nettoyages des terrains malpropres.
Nous comptons donc sur votre habituelle collaboration.
Donné à Saint-Constant ce 18 juin 1979.

**Gilles Desponts**
**Directeur des travaux publics**

## Communiqué du bureau du député Claude Dubois de Huntingdon

**Le député du Comté de Huntington informe la population que deux HLM seront construits dans son comté il s'agit de deux quinze logements, un à Ste-Martine et un autre à St-Jean Chrysostôme.**

**Le député unioniste se dit heureux d'avoir obtenu la réalisation de ces projets qui lui tenaient à coeur.**


Moi, j'aime l'eau "nature"
AQTE



# ATTENTION—BRICOLEURS

**BRICOLEUR**
**Fais-le TOI-MEME**
Nous avons tout ce qu'il te faut en ALUMINIUM.
Matériel de marque "ALCAN"

Produits de bâtiment Alcan

**TOUT POUR RAJEUNIR VOTRE MAISON**
Les systèmes de revêtements et de
**SOFFITE ET FASCE** en aluminium préfini
s'installent aisément
**C'est si facile!**



**CHOIX DE COULEURS**

PORTE D'ALUMINIUM "MAGISCREEN"
CHOIX DE COULEURS
PORTE DE FACADE EN BOIS EXTERIEUR
PORTE DE GARAGE EN BOIS
CHEMINEE DE SURETE FIRE CHIEF
CLAPBOARD D'ALUMINIUM ALCAN
VITRERIE
FENETRE 3 RAINURES EXTERIEUR
DEVANTURE COMMERCIALE ET RESIDENTIELLE
REMPLACEMENT DE VITRES DANS CADRE D'ALUMINIUM ET BOIS

**MANUFACTURIER DES FENETRES COULISSANTES**

ESTIME GRATUIT

les entreprises **Marchand** LTEE
21 AV. LAMARCHE VILLE STE-CATHERINE (Laprairie)
Pour renseignements: 632-1694, 365-2905

# Chez Eaton

# samedi, c'est la fête

## 10% à 30% de rabais sur de nombreux articles



Laissez-vous emporter dans ce tourbillon d'aubaines-soleil qui vous permettra de tirer profit de multiples réductions intéressantes qui ajouteront de la saveur à vos joies estivales
Rendez-vous tôt samedi · jour de magasinage à succès pour toute la famille. La plupart de nos rayons vous réservent d'heureuses surprises. Quantité limitée.

Achats en personne seulement
Eaton Centre-ville, Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, St-Bruno Beloeil, Sherbrooke, Ottawa, Ste-Foy. Egalement aux Centres d'aubaines Eaton à LaSalle, Langelier, Domaine à l'entrepôt et aux magasins Eaton Foyerama, au Galeries St-Laurent et Taschereau. Utilisez votre carte-comptable Eaton.

EATON

**Les magasins Eaton seront fermés le lundi 2 juillet.**

LE SERVICE

# SUPER PHARM®

MARQUE DEPOSEE

Les prix sont valides
au comptoir seulement
du 27 juin au 4 juillet 1979

BUREAU DE POSTE DANS NOS SUCCURSALES

CHARGEX VISA master charge

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES




## FINAL NET
Résille invisible

8 on

Prix Superpharm **1.63**




## RIGHT GUARD
Antisudorifique en vaporisateur

200 ml plus 50% gratuit

Prix Superpharm **1.33**




## KIRO-LAC
Traitement pour cheveux

2 on

Prix Superpharm **1.99**




## TONI
Permanente maison

rég · super ou doux

Prix superpharm **2.39**




## UNISEC
Antisudorifique à bille

50 ml

Prix Superpharm **1.07**




## ADORN
Fixatif coiffeur
toutes sortes

200 ml

Prix Superpharm **1.17**

## SOFT & DRI
Antisudorifique non brûlant
toutes sortes




200 ml

Prix Superpharm **1.17**

## SHOWER TO SHOWER
Poudre désodorisante
régulier ou herbal




8 on

Prix Superpharm **1.37**

## BAND-AID
Pansements de plastique
assortis




60's

Prix Superpharm **1.19**

## 2nd DEBUT
Lotion C.E.F. 1200



30 ml

Prix Superpharm **1.19**

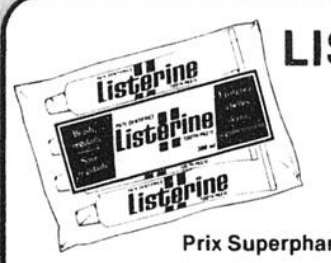
## NEET
Epilatoire en aérosol




150 gr

Prix Superpharm **1.89**

## LISTERINE
Pâte dentifrice




4x75 ml

Prix Superpharm **1.47**

## STAYFREE
Mini serviettes




10's

Prix Superpharm **.63**

## LISTERMINT
Rince bouche avec fluorure




25 on plus 8 on gratuit

Prix Superpharm **1.79**

## OIL OF OLAY
Lotion **100 ml**
ou crème de nuit **50 ml**



au choix

Prix Superpharm **3.69**

**PLAZA GREENFIELD PARK**
GREENFIELD PARK OUVERT LE DIMANCHE

MAIL **CHAMPLAIN**
2150 LAPINIERE, BROSSARD



27

RICHELIEU

## BOISSON
**ROUGEMONT**
saveurs variées,
bte 10 oz "zip top"
**5/ 98**

RICHELIEU

## POUDRE POUR GELÉE
**JELL-O**
saveurs variées,
bte 3 oz
**4/1.00**

RICHELIEU

## JUS DE TOMATES
METRO RICHELIEU
Canada fantaisie,
bte 48 oz
**.48**

JARDIN MERITE

## TOMATES ROSES DE SERRE
produit de l'Ontario
Cat. Canada No 1
lb **.77**

## MELON D'EAU "coupe rouge"
produit de la Floride
environ 18 lb
chacun **2.59**

## ÉPINARD FRAIS
culture locale
cello 10oz **.49**

## BLÉ D'INDE EN ÉPIS
produit des États-Unis
Cat. Canada No 1
**5/.79**

## ÉCHALOTES
culture locale
**2** paquets **.29**

### BEAUTÉ SANTÉ

**DÉSODORISANT**
poudre légère ou parfume
SOFT & DRI 150 ml **1.38**

**FIXATIF POUR CHEVEUX**
bleu, rouge,
ADORN 150 ml **1.69**

**SAVON DE TOILETTE**
IVORY
format bain, 3 pains **.93**

**MAXI-SERVIETTES ADHÉSIVES**
STAY FREE
bte 48s **3.89**

## SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS
**GAZA**
14 oz
**3/1.00**

**MOUTARDE PRÉPARÉE**
CONDOR cont. 16 oz **.55**

**POUDING** DEL MONTE
saveurs variées
paquet 4 btes de 5 oz **1.09**

**CÉRÉALES**
CHEERIOS
GENERAL MILLS bte 425 g **1.13**

**CRISTAUX**
à saveur de raisin, limonade, orange,
WYLER'S 3 env. de 3.4 oz **.79**

## MARGARINE DURE
METRO RICHELIEU
1 lb
**.38**
(disponible au Québec seulement)

**ALIMENTS SURGELÉS**

## LIMONADE BLANCHE CONCENTRÉE
**SUN SQUEEZE**
12 oz
**3/1.00**

**FILETS DE MORUE**
HIGH LINER 16 oz **1.69**

**FRITES** METRO RICHELIEU
coupe julienne, ondulée, régulière 2 lb **.69**

## GÂTEAUX
**STUART**
ass.
bte familiale 8's
**.69**

**PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 1979**
**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS**

**LUNDI LE 2 JUILLET 1979 LES MAGASINS RICHELIEU SERONT FERMÉS TOUTE LA JOURNÉE.**

# QUALITÉ ET SERVICE TOTAL

# DES SPÉCIAUX SOLEIL... POUR LA LONGUE FIN DE SEMAINE!





**DÉTERSIF EN POUDRE**
ARCTIC POWER
bte 6 litres
**2.88**

**MÉLANGE À GÂTEAUX**
SNACKIN' BETTY CROCKER
saveurs variées,
14 oz
**.88**

**JUS D'ORANGE PUR**
KRAFT
32 oz
**.98**

**RELISH SUCRÉE**
CORONATION
12 oz
**.49**

**COCA-COLA**
(bouteilles consignées)
caisse familiale 4.4 litres
**1.69**

BOEUF MÉRITÉ

**ÉPAULE DE PORC FUMÉ,**
genre picnic 5-7 livres
METRO RICHELIEU
lb **.98**

**SOC DE PORC FRAIS**
désossé
lb **1.28**

**BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ**
tranche entière
COUPE PROVENANT DE BOEUF, CANADA, CATÉGORIE "A"
lb **2.28**

**BIFTECK D'ALOYAU OU CÔTE D'ALOYAU**
bout enlevé
lb **3.28**
COUPE PROVENANT DE BOEUF, CANADA, CATÉGORIE "A"

**ROSBIF DE CROUPE EXTÉRIEUR**
Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"
lb **2.28**

**ROSBIF OU BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE**
Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"
lb **2.78**

**BIFTECK DE SURLONGE**
tranche entière
Coupe provenant de boeuf Canada Catégorie "A"
lb **2.68**

**BOEUF HACHÉ MAIGRE**
lb **2.28**

**JAMBON CUIT TRANCHÉ**
LA BELLE FERMIÈRE
6 oz **1.28**

**PÂTÉ AU POULET SURGELÉ**
LA BELLE FERMIÈRE
8 oz **.99**

**TÊTE FROMAGÉE**
BILOPAGE
10 oz **1.25**

**MINI ROULÉS AUX OEUFS**
BILOPAGE
12 oz **1.89**

**BOEUF FUMÉ TRANCHÉ**
COORSH
2 oz **4/2.05**

**SAUCISSES FUMÉES TOUT BOEUF**
COORSH
1 lb **1.55**

**SAUCISSE SALAMI TOUT BOEUF**
COORSH
10 oz **1.79**

**MÉLANGE À THÉ GLACÉ**
NESTEA
12 oz **1.19**

**BRIOCHES À LA CANNELLE**
WESTON
8's **.95**

**SINGLES PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU MINCE**
KRAFT
2 lb **3.19**

**BISCUITS**
Farine d'avoine
DAD'S
450 g **1.27**

**BISCUITS À LA CRÈME**
BELLE FEUILLE LIDO
400 g **.99**

**PAPIER DE TOILETTE**
rose, jaune, blanc
DELSEY
paquet 2 rouleaux **.59**

**FROMAGE FONDU**
KRAFT VELVEETA
1 kg **3.49**

**SAUCE À LA VIANDE**
BRAVO
28 oz **1.19**

**PÂTES ALIMENTAIRES**
spaghetti
spaghettini
macaroni-coupé
LANCIA
32 oz **.88**

**MARGARINE MOLLE**
PARKAY
(disponible au Québec seulement)
maxi-bol 2 lb **1.69**

**SUPERPILES**
EVEREADY
carre — ch. **1.19**
petites — 2s **.89**
moyennes ou grosses — 2s **1.29**

**SOUPE** AHUNTSIC
Won Ton,
Won Ton au poulet
19 oz **.79**

**DÉTERGENT LIQUIDE**
PALMOLIVE
32 oz **1.48**

**NETTOYEUR À VITRES**
METRO RICHELIEU
700 ml avec pompe **.99**

RICHELIEU



27

# LES PETITES ANNONCES

*Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos petites annonces au telephone. Veuillez s.v.p. vous adressez aux endroits suivants.*

*$3.00 pour les quinze premiers mots. 10 cents du mot additionnel. Ceuillette lundi matin.*

## ANIMAUX A VENDRE

POULES pondeuses oeuf brun âgées de 10 semaines 314 rue St-Régis Nord, St-Constant 632-4979.

2 CHEE WAWA, 5 semaines, 1 Berger Allemand, pure race 2 ans, tél: 632-3014 après 6 hres p.m.

## ARTICLES A VENDRE

ACHETONS meubles usagés, poêles, frigidaires, bureaux, sets de chambre etc... Tél: 659-2292.

LIQUIDATION robes, chandails, blouses, jupes, pantalons, très bas prix tél: 632-9388.

MACHINE industrielle overlock Singer, modèle 990, 3 fils, 2 ans, parfaite condition aussi 95 K 40, point droit, table neuve, tête reconditionnée, 30 jours garantie. Jour: 632-0601, soir: 632-4664.

PERCHES de cèdre grosseurs variées pour clôturer terrain, enclos etc... St-Jean d'Iberville 514-346-6623.

A VENDRE foin sur le champ à St-Rémi 454-9560.

A VENDRE 60 arpents foin debout, Célestine Martin 453 Rang Ste-Thérèse, St-Rémi 454-9507.

FRAMBOISES: Réservez dès maintenant par téléphone L.P. ROBERT 59 rue St-Pierre Nord St-Rémi 454-9239.

CHAINE convoyeur Lajoie, 275 pieds L-50, tél: 427-6243.

FRAISES: Cueillez-les vous-même à partir du 17 juin tél: 454-2021.

FOIN à vendre sur le champ, 30 arpents de mil, trèfle et luzerne tél: 454-9527.

TAPIS 9 x 12 $50.00; lit double $15.00; tél: Après 6 hres 632-8376.

MINI laveuse "Simplicity" avocado, propre, très bon état $150.00. Tél: 638-0906.

SET de cuisine, très propre, quatre chaises rembourrées turquoise, dessus de table formica brun $100.00. Tél: 659-0611.

TONDEUSE déchiqueteuse Master Craft, presque neuve $100.00. Tél: 659-2790.

FRIGIDAIRE 10 pi. cu., $125.00; bicycle fille 3 vitesses $40.00; bicycle homme CCM 28" $20.00; siège bébé pour bicycle $10.00; poussette bébé $7.00. Tél: Jour: 632-7175, soir: 632-1124.

A VENDRE bar 7 pieds en cuir capitonné noir avec 3 bancs $200.00; aquarium 30 gallons, aquarium 5 gallons avec tous les accessoires ainsi que table, le tout $300.00; 1 divan 5½ pieds $25.00; 1 humidificateur 5½ pièces $25.00; 3 chaises de cuisine $5.00 chacune, linge dame (12 ans) tél: 632-7101.

CINE sonore et projecteur Sankyo 600 neuf avec équipement $525.00. Tél: 632-3413.

BOIS franc sec à vendre $30.00 la corde. 4 cordes et plus $25.00. Aussi croûte de bois à $15.00. Tél: Après 6 hres p.m. 632-3014.

RAMPE fer forgé à volutes d'un seul bout: section du haut 3 pieds, descente 5 pieds, descente 7 pieds (environ). Plus autre section de 3 pieds, prix $300.00. Tél: 632-8398.

RESERVOIR à l'huile 200 gallons $100.00; auvent 80" x 71" $50.00. Tél: Après 7 hres p.m. 632-6735.

MACHINE agricole à chevaux, moulin à foin, rateau, sarcleur double, semeur à patates, arrache-patates, aucune offre refusée. Tél: 454-9146.

MOBILIER de salon de style colonial Roxton, comprenant: un divan de 90 po. un fauteuil avec tabouret, un fauteuil berçant à trois positions, deux tables à lampes, un buffet à boisson, trois lampes et une T.V. couleur de 26 po. Motorola à commandes à distance. Tél: 659-5149 ou 659-0622.

ATTENTION campeurs! Bois de foyer d'extérieur $27.00 la corde avec livraison 659-0287.

CHAUFFE-EAU au gaz propane pour piscine et toile de 24' pour couvrir une piscine hors-terre. Tél: 659-1048.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, rideaux, bon prix. Tél: 632-2447.

CUISINIERE 30 po., 4 ronds, fourneau BBQ, bonne condition, excellente pour chalet. Tél: 632-0759.

20 PIANOS à vendre $95.00 chacun tél: 384-6303.

BOIS de foyer 16 po. achetez avant l'automne, bois franc 3 cordes pour $100.00; érable sec 2 cordes pour $75.00; livraison incluse tél: 659-0287.

## AUTOS A VENDRE

HONDA 500, 1975, 2 cylindres, comme neuf, équipé de A à Z, mécanique A-1, 3,800 milles, prix à discuter tél: après 5 hres 632-9493.

BONNE occasion. Fiat 128, manuelle, 1973, 36,000 milles, bon état, radio, traction avant: neige. Environ $975.00 tél: après 5 hres 659-3477.

CAMION Ford 1973 en très bonne condition. Mustang 1967 peinture neuve mécanique A-1 Dodge Dart 1973 - Dodge 340 1974 aussi en parfaite condition 454-4565.

METEOR Rideau 1968, parfaite condition de marche, intérieur comme neuf. Tél: 454-9327.

A VENDRE G.M.C. 4 x 4, pick up, 3⁄4 tonne, 1974, tél: 454-2087.

A VENDRE tracteur International Diesel B-275, condition A-1, $2,350. tél: 454-3140.

MUSTANG Mach 1, 1970, originale, V-8, 350, radio AM, roues chromées, $1,500.00. Tél: 454-3140.

VEGA station-wagon, 1974, vert, bonne condition, automatique, transmission plancher, $950.00. Tél: 672-2395.

DUSTER 1974, standard, 60,000 milles, propre, très bonne condition, $850.00. Tél: Après 4 hres p.m. 659-8547 prix à discuter.

CHEVROLET Caprice, 1978, avec permis et licence de taxi dans agglomération 3 (Candiac - La Prairie), tél: 659-5943 ou 659-0970.

## CHALETS A VENDRE

HAVELOC, Cté Huntingdon, 3 chambres, salon, salle à diner, cuisine, extérieur et fenêtres aluminium, terrain 50 x 100, route Cover Hill $15,000.00 tél: 632-1856.

## CHAMBRES A LOUER:

CHAMBRE au soir, à la semaine, cuisinette, radio, TV, près autobus. PINSONNEAULT TOURIST ROOMS, 188 boul. Taschereau, La Prairie. Tél: 659-1228.

## COMMERCES A VENDRE

A VENDRE St-Rémi maison avec local commercial attenant 9 pièces, garage, idéal pour partir commerce. Aubaine pas d'agent tél: 454-3325.

## DIVERS A VENDRE

BICYCLE Honda 125 S 1977 3000 milles, presque neuf $500.00 Inf.: 691-7536.

## EMPLOYES DEMANDES

TRAVAIL temps partiel nous sommes prêts à vous aider aucune expérience requise veuillez communiquer 454-9066.

ATTENTION! Nouveau projet pour personnes ambitieuses seulement pour rendez-vous 656-1760.

INFORMATION D'EMPLOI. Travail outre-mer et l'Alaska pipeline. Tous les métiers et professions. Hommes ou femmes. Ecrire à A.C.P. 274, Station N, Montréal Québec H2X 3M4 Canada.

SI vous êtes intéressés à un revenu supplémentaire. Veuillez communiquer avec nous, distributeur d'Amway tél: 454-9925.

AVONS besoin de 5 agents dans le domaine de la nutrition, expérience non requise, auto nécessaire, revenu à discuter. Appelez à 1-347-5927 ou 678-4859 entre 10 hres et 1 hre demandez Lucien.

PERSONNE responsable pour garder deux enfants de 7 ans et 4 ans à Ville Mercier, à la maison mardi au vendredi à partir de septembre seulement. Tél: 691-4541.

HOMME demandé finisseur peintre pour garage automobile, 5 ans d'expérience minimum, bonnes conditions de travail. Tél: 454-3140.

LA PRAIRIE, cherche dame pour septembre pour garder des jumeaux de 9 mois, chez-moi, 4 jours par semaine. Tél: 659-2757.

FEMME, fille bilingue avec connaissance de comptabilité et dactylo pour bureau de comptable à Candiac. S.V.P. Appelez 659-9222 entre 9 hres a.m. et 5 hres p.m.

## ENTREPOSAGE ROULOTTE

ENTREPOSAGE de roulotte et tente-roulotte à l'année. Faites votre réservation dès maintenant. Tél: 632-0154 ou 632-3812.

## GARDERAIS

J'AIMERAIS garder enfants chez-moi maintenant ou au mois de septembre à l'entrée des classes, habite rue Leber près de l'école. Tél: 632-5289.

DAME garderais enfants dans maison privée du lundi au vendredi. Tél: 638-0263 - 632-7717.

## LOCAUX A LOUER

ESPACE de bureau à louer, boul. St-Jean à La Prairie s'adresser M. Ranger tél.: 659-5424.

LOCAL à louer, 830 pieds carrés, occupation immédiate dans Centre Commercial bien situé, prix mensuel $280.00. Tél: 632-5211.

## LOGEMENTS A LOUER

LA PRAIRIE. 1½, 2½, 3½ pièces, meublés, libre immédiatement aussi 5½ pièces, libre pour 1er juillet tél: 659-1368.

LA PRAIRIE, 4½ pièces, demi sous-sol, bien situé près école, stationnement, non chauffé, libre 1er juillet, $149.00 par mois, rue St-Charles tél: 659-3918 ou 659-2227.

LA PRAIRIE, grand 5½ pièces et 4½ pièces, électricité, chauffage et taxes payées, tranquille, tapis, intercom, conciergerie, piscine extérieure comprise aussi 3½ meublé tél: 659-9329.

STE-CATHERINE, 2½ pièces, meublé à louer, 245 rue Brébeuf tél: 632-2426 après 5 hres p.m.

LA PRAIRIE, 3½ pièces, demi meublé, chauffage électrique tél: 659-1391.

LA PRAIRIE, 4½, 5½ pièces, tapis mur à mur, eau chaude fournie, stationnement et service conciergerie tél: 659-1557.

ST-PHILIPPE, logement à louer, 3 pièces, dans le village tél: 659-3424.

LA PRAIRIE, 3½ pièces, meublé, chauffé, éclairé, frais peinturé, libre immédiatement tél: 659-9062.

ST-CONSTANT, 3½ pièces, à louer, meublé, chauffé, éclairé tél: 632-3952 ou passez au 18 rue St-Pierre, St-Constant.

A LOUER, 3½ pièces, fournaise fournie, libre 1er juillet, s'adresser à 199 rue Ste-Catherine, La Prairie, tél: 656-6607 ou le soir: 672-1618.

A LOUER, 3½ pièces, poêle fourni et un 4½ pièces tél: 659-0262.

LA PRAIRIE, 3½ pièces, chauffé, demi sous-sol, grandes fenêtres, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er juillet tél: 659-9584.

LA PRAIRIE, 4½ pièces, non meublé, tapis mur à mur, entrée laveuse, sécheuse, insonorisé, autobus à la porte $215.00 tout compris tél: 670-7786 ou 659-4389.

CANDIAC, 3½, 4½, 5½ pièces, à partir de $180.00. Pour informations 672-1630 ou 632-7082.

VILLE STE-CATHERINE: 3½, 4½, 5½ pièces logements luxueux, vue sur le fleuve, à 5 minutes du Pont Mercier, occupation immédiate ou 1er juillet tél: 659-4787 ou 462-0987.

LA PRAIRIE, bachelor, 2½ pièces, chauffé, éclairé, meublé, $140.00 par mois, tél: 659-2507.

LA PRAIRIE, sous-louer, 5½ pièces, très propre, piscine, $230.00 par mois tél: 659-3735 tout payé.

A LOUER, grand 5½ pièces, haut duplex, tapis, sortie sécheuse et laveuse, libre 1er juillet, $225.00, 80 rue Brébeuf, chauffage électrique, 632-2427.

LOGEMENT à louer, 4½ pièces, $115.00 par mois, 352 St-François Xavier. Tél: 632-1235.

ST-CONSTANT, 3 pièces, chauffé, éclairé, cuisine et réfrigérateur fourni. Tél: 632-5947.

APPARTEMENT à louer, 2½ pièces, chauffé, meublé, tél: après 5 hres 632-0296.

A LOUER, 4 pièces St-Constant, chauffage électrique, sortie laveuse et sécheuse, taxe d'eau et vidanges payées tél: 632-3195.

BROSSARD, logement 5½ pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août, 678-3183 après 18 hres.

LA PRAIRIE, 400 rue St-Georges, 4½ pièces, meublé, libre 1er juillet tél: 291-5997

LA PRAIRIE, grand 4½ pièces, stationnement, près de polyvalente, terrain de jeux, libre 1er juillet, $180.00 par mois. Tél: 659-0159.

VILLE STE-CATHERINE 4½, 5½ pièces, tél: 671-9033.

VILLE STE-CATHERINE, 4½ pièces, eau chaude fournie, face au Marché Métro, s'adresser 632-2038.

2½ A ST-MICHEL, rue Dulude, poêle et frigidaire fournis $115.00 par mois.

MERCIER 3½ app. chauffé, 1er étage, cour, tapis, très propre $150.00. Inf.: 691-1974.

## MAISONS A LOUER

LA PRAIRIE, maison à louer, 5½ pièces, chauffage electrique tél: 659-3164.

CANDIAC, Split level brique, 4 chambres, salle familiale avec foyer. Occupation à discuter. MLS. Jocelyne Larose 672-6450 ou 632-7017. MONTREAL TRUST COURTIERS.

BUNGALOW à La Prairie, Qué. 4 app. au 1 plancher plus 2½ pièces au sous-sol plus chambre froide plus garage plus cour clôturée plus tapis mur à mur neuf, frais peint système à chauffage air chaud, à l'huile. Prix $300.00 par mois, non chauffé. Tél: 321-2907.

A UN MILLE de St-Rémi, joli bungalow 4½ entrée laveuse-sécheuse chauff. à l'huile, libre immédiatement. 454-4565 ⁄ 454-6213.

DELSON 3½ pièces entrée laveuse No 28, 3e Avenue, Delson, s'adresser à 454-3781.

## MAISONS A VENDRE

ST-PHILIPPE, bungalow neuf, 6 pièces, fini brique et aluminium, taxes très basses tél: 659-1368.

MAISON mobile à vendre 68' x 14' Waterloo 75, 3 chambres à coucher, tapis, tentures, 2 balcons aluminium, cabanon, beau terrain, centre communautaire, piscine, Val Boisé $15,000. tél: 659-2468.

LA PRAIRIE, bungalow 5 pièces, sous-sol semi fini, terrain paysagé, clôturé, comptant $2,500.00 balance à discuter. Alvarez Courtiers 674-1430.

ST-REMI maison à vendre, 6½ pièces, sous-sol fini, grand garage tél: 454-2392.

MAISON à vendre, bungalow aluminium, occasion unique, faut voir ça. 1520 rue Barbeau, Ville Ste-Catherine tél: après 5 hres 632-7870 jour: 429-4332.

CANDIAC, bungalow neuf, modèle traditionnel, 5 pièces, prix intéressant, pas d'agent, cause de transfert, tél: 632-5222.

ST-CONSTANT 44 Proulx, magnifique bungalow sur coin de rue, sous-sol semi fini, terrain 147 x 65, prix $35,000.00. Tél: 655-9443 ou 655-3778.

ST-PHILIPPE: $34,900.00 bungalow 24 x 44, 6 pièces, garage. Cave. Service. Terrain 126 x 100. Taxes $234.00. Ne cherchez plus venez visiter. MLS. Serge Bélanger 656-7770 ou 767-5246.

LAPRAIRIE: Grand bungalow 24 x 42, cuisine dinette, 19 x 11, 3 chambres, sous-sol clair, beau terrain, clôturé, taxes raisonnables. MLS. Jeanne Cormier 659-2961 ou 632-2596. A.E. LEPAGE (QUEBEC) INC.

DELSON: Propriété 3 commerces: Comptoir nettoyage, salon barbier, landromat. Inf: Alvarez Courtiers 674-1430.

BUNGALOW à vendre à Delson 5E Avenue, 5½ pièces, pierre, brique, chambres dans sous-sol, gazonné, asphalte, rocaille, grand terrain. Tél: 632-0356.

ST-CONSTANT, maison à vendre, en stucco et aluminium, 6½ pièces avec garage, chauffage électrique, seulement $18,000.00. Tél: 632-2777 après 6 hres p.m.

## ON DEMANDE:

FEMMES ou filles demandées pour travail sur ferme à St-Michel Tél. après 6h. 454-4507 ⁄ 454-3349 ou 454-9295.

ETUDIANT cherche transport pour mois de juillet St-Constant à Longueuil Cegep 8 hres a.m. à midi. Tél: 632-0336.

CHERCHE transport de La Prairie à Candiac, soir et matin, de septembre en juin. Tél: 659-0600 après 5 hres p.m.

## PERDU

PORTE-FEUILLE brun perdu au Club de Golf Candiac la semaine dernière. S.V.P. retournez les cartes, c'est très important à Pauline Raquepas, 32 rue Hébert, Candiac.

## SERVICES

SERVICE, entretien, tondeuse, rotoculteur, scie à chaine, air climatisé, et tous les appareils électro-ménagers tél: 632-6161.

ATTENTION: Votre machine à coudre est-elle défectueuse? Alors appelez un spécialiste. Réparation de toutes marques au plus bas prix! Estimation gratuite, satisfaction garantie. Tél: 671-5846.

RENOVATION générale, finition de sous-sol, bibliothèque, meubles modernes. Gaudreault & Frères Inf: le soir seulement 659-3702.

ASTROLOGIE: Ligne de la main, horoscope personnel tél: 632-8250.

DISCOTHEQUE mobile C⁄A, musique pour réception et party. Spécialité mariage. André Fournelle 659-1776.

NETTOYAGE de tapis, divans, décapage et cirage de tuiles. Ouvrage garanti. Estimation gratuite tél: 632-7604 ou 659-1146.

ACHETONS vieilles voitures pour ferrailles tél: 632-1139.

COUPEUR d'arbres: retenez les services d'un spécialiste pour un travail bien fait. tél.: 659-9976.


**MAISON FLOYD**
REPARATIONS DE MEUBLES REMBOURRAGE
18 ST-PIERRE ST-CONSTANT
632-3952

**659-2292**
MEUBLES NEUFS OU USAGES
**Hangar du meuble**
poêle, frigidaire, meubles divers
**467 St-Georges Laprairie**

**ACHETONS AUTOS ACCIDENTEES 1969 à 1979**
Ferraille et pièces
**363-4664**

**AUTOS DEMANDEES**
Nous payons jusqu'à $100. pour vieille auto. Meilleur prix pour voitures importées. Remorquage gratuit et rapide. SCRAP METAL à 632-1741.

LAPRAIRIE
PHARMACIE LAROSE
408 Ste-Elisabeth

JOURNAL LE REFLET
Centre commercial Candiac
Porte 3A,
voisine de Steinberg
deuxième etage

CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 Montcalm
Centre d'achat

DELSON
DEPANNEUR DELSON
63 boul Geo Gagne
Depanneur
ROLLAND REMILLARD
206 Principale

ST-CONSTANT
DEPANNEUR
ST-CONSTANT
PHARMACIE NADEAU
115 St-Pierre

STE-CATHERINE
DEPANNEUR ROLLAND
88 Union
Centre d'achats

ST-REMI
DEPANNEUR CHANTECLERC
73 Ste-Thérèse

ST-REMI
PHARMACIE NADEAU
Centre d'achats Métro
Rue Lachapelle

MARCHÉ MÉTRO
SHERRINGTON

ST-ISIDORE
DEPANNEUR
TAMMY

ST-URBAIN
MARCHE
LEMIEUX ET FRERE

STE-MARTINE
DEPANNEUR
BENOIT PITRE
26 St-Pierre

ST-CHRYSOSTOME
DEPANNEUR
BARITEAU

MERCIER
BOUTIQUE DU CADEAU
MANON ENR.
91 est St-Jean Baptiste

NAPIERVILLE
DEPANNEUR CHANTECLERC
242, de l'Eglise

TENTES-ROULOTTES A VENDRE

TENTE-ROULOTTE toit mou 1972, très propre $350.00. Tél: 632-7594.

TENTE-ROULOTTE camping bonne condition, 86 Brébeuf. Tél: 632-0128.

TENTE-ROULOTTE toit mou, 6 places. Tél: 632-1493.

TERRAINS A VENDRE

ST-CONSTANT magnifiques terrains avec services 60 x 140, 70 x 100 tél: jour: 632-0601. SOIR: 632-4664.

LA PRAIRIE, développement résidentiel, 2 terrains 60 x 100 avec services, $4,950.00 tél: 659-3797 ou 659-1670.

INSTALLATION D'ANTENNES

UHF
VHF
FM
COULEUR

**BAS PRIX**
**632-2872**

**Montréal Trust**

*SERVICES IMMOBILIERS*

ST-PHILIPPE— Maison mobile, 6 pièces, tres propre, clôture, paysagé, France Waddell 672-6450, 656-0277 MONTREAL TRUST COURTIERS
DELSON— Bungalow 3 chambres, sous-sol fini. On demande $38,900.00 France Waddell 672-6450, 656-0277 MONTREAL TRUST COURTIERS
ST-REMI— Bungalow brique & alum, 3 chambres, terrain gazonné, pièces ensoleillées France Waddell 672-6450, 656-0277 MONTREAL TRUST COURTIERS
DELSON— Bungalow 40x28, PIERRE ET BRIQUE, GRANDE CUISINE AVEC PORTE PATIO, BEAUCOUP D'EXTRAS. Faut voir. MLS Jocelyne Larose 672-6450, 632-7017 MONTREAL TRUST COURTIERS

REPRESENTANTS (ES) DEMANDES (ES)



Les Laboratoires Rolmex inc. de Varennes informe la clientèle que Mme Annette Bachaud est gérante responsable de la vente et des services de ses produits dans votre région de La Prairie - St-Jean et environ. Pour toute information, recettes, démonstration ou engagement sur la vente et la fabrication du fromage et yogourt - Maison, composez;

**659-5519**

## COMMISSION SCOLAIRE DE NAPIERVILLE

**AVIS PUBLIC**

Du 1er juillet au 31 août 1979, les heures de bureau du centre administratif de la Commission Scolaire de Napierville seront les suivantes:

lundi au jeudi 8 h 00 à 12 h 00 13 h 00 à 16 h 00 vendredi 8 h 00 à 12 h 30

**Roland Houde,**
**Directeur Général**

## VILLE DE DELSON

CITOYENS DE DELSON
COMMUNIQUE SPECIAL
NUISANCE

LE REGLEMENT NO. 2A-77-1 DE NOTRE VILLE STIPULE, A L'ARTICLE 1A "Pour les fins de l'article 1, est considéré comme étant hors d'état de fonctionner, tout véhicule non immatriculé pour l'année courante, à l'exception des suivants:

a) Un véhicule pouvant normalement fonctionner sur la voie publique et servant à des fins de transport, de commerce ou d'industrie, à condition qu'il soit placé sur un terrain aménagé pour son stationnement, dans une zone commerciale ou industrielle au sens des règlements de zonage ou d'urbanisme en vigueur dans la ville;
b) Un véhicule destiné à être vendu, stationné dans un endroit où la vente de véhicule est autorisée aux termes des règlements de zonage ou d'urbanisme en vigueur dans la ville et sur lequel on peut poser des plaques d'immatriculation pour fin d'essai."

Votre collaboration à l'application de cet article serait appréciée.

**Gaston Ménard,**
**Inspecteur Municipal**

## VILLE DE ST-CONSTANT

PROVINCE DE QUEBEC

**AVIS PUBLIC**

Le Conseil de la Municipalité désire rappeler à la population de Saint-Constant, que pendant la saison estivale l'usage de l'eau augmente considérablement et qu'à nouveau la coopération des résidents de notre ville est nécessaire pendant cette période et qu'à cet effet le règlement no 366 régit l'usage de l'eau à partir du 1er mai jusqu'au 1er octobre, comme suit:

Il est interdit d'arroser et de se servir de boyaux à l'extérieur:
- de 7hres a.m. à 20hres
- pendant qu'il pleut
- tous les lundis

Cependant il est permis d'arroser aux jours impairs du calendrier pour les numéros civiques impairs, entre 20 hres et 7hres a.m.

D'arroser aux jours pairs du calendrier pour les numéros civiques pairs.

En tout temps il est interdit de gaspiller l'eau.

Donné ce 18 juin 1979

**Gilles Desponts**
**Directeur des travaux publics**

MEMBRE CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTREAL · MONTREAL REAL ESTATE BOARD · realtor MEMBER

LA CLE D'UNE VENTE RAPIDE

**Immeubles GADOURY Inc.**

VOTRE COURTIER

**27 Chemin Handel, Candiac**
En haut de la pop Candiac
**632-8414**

**NOUVEAU**
**FINANCEMENT SUR PLACE PAR NOTRE ENTREPRISE SI DÉSIRÉ À DES TAUX COMPÉTITIFS**

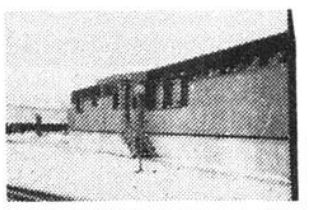
**AGENTS IMMOBILIERS DEMANDES**
Hommes ou Femmes, 11ème année, auto nécessaire, entrainement professionnel, échelle de commissions avantageuses
Pour renseignements: Serge Gadoury



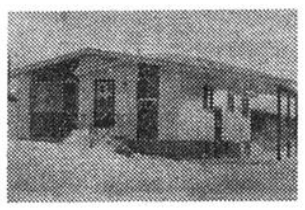
1 — VILLE STE-CATHERINE — Joli bungalow S/D 5 pièces, sous-sol fini, cabanon, gazonné, clôturé. Taxes très basses. MLS 632-8414



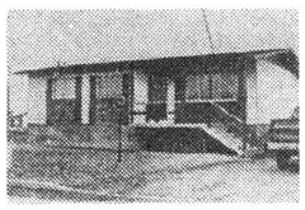
2 — DELSON — Spacieux bungalow 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini immense garage. MLS 632-8414



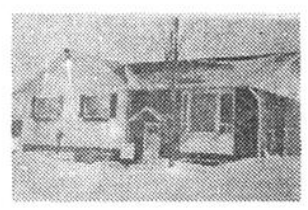
3 — ST-PHILIPPE — Maison mobile 5 pièces, beaucoup d'extras. 2 balcons fer forgé. Cabanon. Faut voir. MLS 632-8414



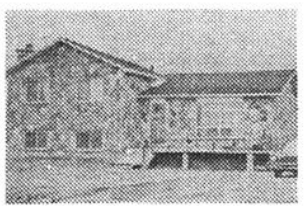
4 — DELSON — Joli bungalow aluminium, 9 pièces, chauffage central. Taxes basses. Sous-sol fini. MLS 632-8414



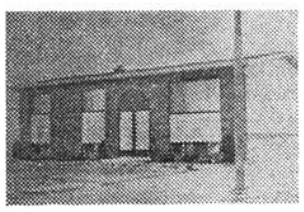
5 — DELSON — Superbe bungalow 5 pièces, sous-sol semi-fini, tous les services. Gazonné, clôturé. Chauffage électrique. MLS 632-8414



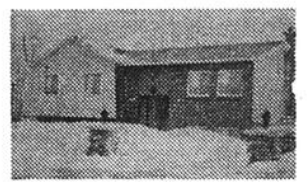
6 — VILLE STE-CATHERINE — Superbe bungalow 9 pièces, briques, garage, sous-sol fini, grand terrain, Construit sur place. MLS 632-8414



7 — ST-CONSTANT — Prix réduit. Split-level pierres, 8 pièces, 4 chambres. Plusieurs extras. 15 minutes centre ville. Taxes basses. Faut vendre. MLS 632-8414



8 — VILLE STE-CATHERINE — Urgent. Transfert. Magnifique bungalow 5 pièces, 3 chambres, porte patio dans cuisine-dinette. Magnifique foyer pierre. Gazonné, clôture. Faut voir MLS 632-8414



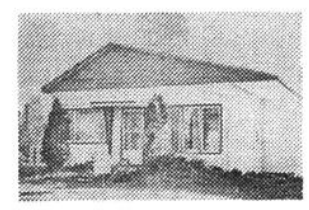
9 — ST-CONSTANT — Magnifique bungalow 9 pièces, 4 chambres, foyer garage, immense cuisine. Faut vendre. Aucune offre raisonnable refusée MLS 632-8414



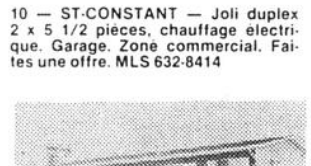
10 — ST-CONSTANT — Joli duplex 2 x 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Garage. Zone commercial. Faites une offre. MLS 632-8414



11 — LAPRAIRIE — Magnifique bungalow 7 pièces, 5 chambres, portes patio. Bien situé. Faites une offre. MLS 632-8414



12 — DELSON — Joli bungalow 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini. Demandons $20,700. Taxes basses. MLS 632-8414



13 — ST-CONSTANT — Coquet bungalow 7 pièces, 4 chambres, salle familiale. Magnifique foyer pierre. Faut vendre. Aubaine MLS 632-8414



14 — ST-CONSTANT — Joli bungalow tout briques, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini. Urgent. Faut vendre. EXC. 632-8414



15 — ST-CONSTANT — Superbe cottage 10 pièces, 6 chambres, salle familiale, foyer, bachelor au sous-sol. Immense terrain clôturé. Taxes basses. Aucune offre raisonnable refusée. MLS 632-8414



16 — DELSON — Vue sur le fleuve, avec droit de passage. Cottage Méditerranéen 7 pièces, 4 chambres, foyer Garage double. Plusieurs extras. Idéal pour professionnel. MLS 632-8414



17 — ST-REMI — Bungalow rénové 5 pièces, 3 chambres, foyer, piscine, terrain 53,667 pi. ca. 10 milles de Montréal. Faites une offre. MLS 632-8414



18 — ST-BERNARD DE LACOLLE — Propriété de campagne 9 pièces, 4 chambres. Foyer. Terrain 3 acres 1/2 Très propre. Faut voir. MLS 632-8414

**NOUVEAU SERVICE DE FINANCEMENT**



27

# DEPANNAGE-EXPRESS

**Profitez de l'immense marché que l'on vous offre, plus de 100,000 lecteurs chaque semaine.**
**Téléphonez-nous et nous vous aiderons à développer votre commerce**
**• Roger Lagloire • Sylvie St-Pierre Tél. 659-9146 - 9147 - 8881 à bientôt ...**

---

**PLOMBERIE DEMERS ENR.**
SPECIALITE:
REPARATION
325
ST-JOSEE
LA PRAIRIE
**659-1557**

---

ST-CONSTANT
**MACHINES A COUDRE**
Vente & Services
NECCHI
ET VIGORELLI
Réparations
de toutes marques
estimation gratuite
632-4664

---

**REFRIGERATION ET A.C.**
(ORIGINAL) ENR.
Réparations de réfrigérateurs
et congélateurs domestiques
**DELSON 632-9169**

---

*Service* PLUS *réparation*
Entretien
d'appareils
electro-ménagers
**CUISINIERES- REFRIGERATEURS**
**-LESSIVEUSES-SECHEUSES**
**-AIR CLIMATISE**
GARANTIE SUR PIECES
ET MAIN-D'OEUVRE
**R.Derail** prop. **691-5744**

---

Cet espace vous est
réservé pour votre
publicité
N'hésitez-pas!
consultez-nous
659-9146

---

BOUTIQUE RAYMONDE & DIANE
DAMES & JEUNES FILLES
Robes - Chandails - Pantalons, Etc
**PHOTO STUDIO ROLAND ROUILLIER**
PHOTOS DE TOUT GENRES
840 BLVD
STE-ELISABETH
LAPRAIRIE
**659 0911**

---

**QUINCAILLERIE CANDIAC**
15 BOUL. MONTCALM CANDIAC
659-5424 659-5118

---

Cet espace vous est
réservé pour votre
publicité
N'hésitez-pas!
consultez-nous
659-9146

---

**Johnson Enr.**
**659-8322**
CONSTRUCTION
- RÉNOVATION - RÉPARATION
PORTES - FENÊTRES ALUMINIUM
PEINTURE - REVÊTEMENT DE TOIT

---

**CABINET MEDICAL CANDIAC**
27 Chemin Handel, Suite 4, Candiac
dans l'édifice de la Caisse-Pop
Tél: 632-6560 Bureau - 761-6694
Service tél 24 h.

Nouveau à Candiac au cabinet médical Candiac
consultations en dermatologie consultations en pédiatrie
services de diététiste

| | | |
|---|---|---|
| Heures de bureau | 9.30 à midi | 5h.30 à |
| office hours | 1h.30 à 4h.30 | 7h. p.m. |
| Vendredi 5h.30 à 6h.30 - | | |

VISITES A DOMICILE
Lundi, mardi, jeudi, vendredi
Monday, Tuesday, Thursday, Friday.
Service d'allergies
Diététiste une fois
par semaine

---

**REPARATION**
•Réfrigérateurs
•Cuisinières
•Lessiveuses
•Sécheuses
**364-0202**
**Centre de Service D.D.S. Inc.**

---

**JEAN PIERRE PITRE**
Nettoyage de tapis à la vapeur mur à mur.
***Estimation gratuite***
Sans obligation de votre part
**454-9131**

---

Cet espace vous est
réservé pour votre
publicité
N'hésitez-pas!
consultez-nous
659-9146

---

**ISOLATION DANIEL INC.**
MOUSSE D'EURETHANE
(SOUS-SOL, GARAGE,
CAMION, ETC.)
CELLULOSE POUR GRENIERS
M. JEAN DESJARDINS, PROP.
13 rue BREBEUF
STE-CATHERINE, CO. LAPRAIRIE
(514) 632-5872

---

**pétroles 2000 inc.**
Huile à chauffage légère & distillée. Furnace & Stove Oil Diesel. Assurances-pièces. Plan budgétaire. Livraison automatique. Service de brûleurs.
RESIDENTIEL — COMMERCIAL
INDUSTRIEL
180 TASCHEREAU LAPRAIRIE 659 -1978

---

**Les transports BARD & MIRON INC**
Cueillette
et
livraison

**Tél.: 632-2593 638-0222**

---

Cet espace vous est
réservé pour votre
publicité
N'hésitez-pas!
consultez-nous
659-9146

---

**THIBERT AUTOMOBILES LTEE**

171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
Léo Paul
Comeau repr.

---

**BOIS DE FOYER**
**GROS ET DETAIL**
M. GEORGES MONETTE
**659-5493**

---

TEL: 866-6150
676-8021
671-6512
***AUTO PARTS***
***GARAGE ST-LOUIS INC***
PEINTURE — DEBOSSAGE — MECANIQUE
PIECES USAGEES
VOLKS — RABBIT — SCIROCCO — VOLVO
DATSUN — TOYOTA — MAZDA — HONDA
5465 KENSINGTON ST-HUBERT QUE

---

Cet espace vous est
réservé pour votre
publicité
N'hésitez-pas!
consultez-nous
659-9146

---

**Claude Plante**
**REPARATIONS**
sur toutes
Marques
de
Laveuses
Sécheuses
Poêles
LAVE-VAISSELLE
OUVRAGE
GARANTI
SERVICE
*A DOMICILE*
*APPELEZ*

**659-1383**
132 ST JEAN
LAPRAIRIE

---

**TV REPAIRS**
*Radio-stéréo*
*Travail garanti*
J. Gilligan St-Rémi
454-9732

---

TEL.: 691-0289
**HEBERT AUTO BODY ENRG**
ROGER HEBERT, prop.
DEBOSSAGE · PEINTURE · BODY WORK · PAINT
SPECIALITE ESTIMATION GRATUITE
POUR ASSURANCES
3—A STE-MARGUERITE EST, MERCIER

---

Cet espace vous est
réservé pour votre
publicité
N'hésitez-pas!
consultez-nous
659-9146

---

**RENOVATION FINITION EN MENUISERIE SOUS-SOL FINIS OU RENOVES ETC.**
J.L. TREMBLAY
632-4838

---

**A VENDRE**
TOP SOIL, TERRE NOIRE
SABLE, GRAVIER, PIERRE
TERRE DE REMPLISSAGE
TRANSPORT LEO STE-Marie
1286 rang Ste-Thérèse
St-Rémi
454-3315

---


37 Rang St-Jean
Sherrington, Québec
**Rembourreur**
Chesterfield - Chaise de cuisine
Estimation Gratuite 764-7474
454-2905
Bernard

---

**DEMENAGEMENT A BAS PRIX**
•Déménagement
en tout temps
•Entreposage
social accepté
•Estimation gratuite
DEMENAGEURS AFFILIES
Pierre ou Roger
937-9491

**A. & M. POIRIER ENRG.**

Vous offre des matelas medicaux garantie de 20 ans a tres bon prix. Aussi ameublement complet pour nouveaux maries.

Appelez Alex ou Mathilde 454-9496

**ATTENTION CULTIVATEURS**

Nous avons un personnel spécialisé pour abattre vos animaux et empaquetons vos viandes pour congélateur.

LES BOUCHERS BEAULIEU
St-Urbain 427-3741

**La Prairie**

Bachelor 1 1/2 pièces
Près polyvalente.
100.00 par mois
Tél. après 6 hres
659-1814

**SAVIEZ-VOUS?**

qu on peut acheter un piano ou un orgue pour $25.00 par mois

384-6222

# NOS PROFESSIONNELS

## avocats

1220 ave. Sault St-Louis — La Prairie

**Bernard Lefebvre**
AVOCAT
HEURES DE BUREAU
De 10h a.m. à 5h p.m.
Samedi de 10h a.m. à midi
SUR RENDEZ-VOUS
TEL.: 659-0946 659-5581.

MICHEL LUSSIER
AVOCAT
514 Chemin St-Jean, La Prairie
Bureau: tous les jours
de 9h à 21h.
Samedi avant-midi sur rendez-vous
659-2993-4

TEL. 659-9158
DEMERS & HUOT
AVOCATS
787 STE-ELISABETH
SUITE 200,
LA PRAIRIE

Bur.: 659-8913 / 8914
*C. Lanctôt*
AVOCAT.
hres de bureau
de 9a.m. à 9p.m.
1410 BOUL. STE-ELISABETH
LA PRAIRIE québec
J5R 4E8

## notaires

**GAETAN PELADEAU**
Notaire-Notary
200B - St-Pierre, St-Constant
Bureau: Tous les jours 9h. a.m. à 5h p.m.
Soirs et samedi avant-midi sur rendez-vous
**200 B ST-PIERRE**
**ST-CONSTANT**
632-8384 ou 632-4286.



JEAN-LUC CLOUTIER
LLL DDN
NOTAIRE-NOTARY
CENTRE D'ACHATS
CANDIAC
15A, BOUL. MONTCALM
SUITE 420
CANDIAC P.Q. — J5R 3L5
TEL: 659-2452.

## comptables

365-1554 — 632-5645

**SERGE H. LEBEL**
B. COMM. L.S.C.
*Comptable Agrée - Chartered Accountant*
Rés. 330 rue Principale
Delson, P.Q. J0L-1G0

TÉL.: (514) 659-5467
*Jean-Claude Michelin,*
C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
1410, BOUL. STE-ELIZABETH,
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

BISHARA ABOULEHAF
B. COMM., C.S.A., C.G.A.
COMPTABLE GENERAL LICENCIE
CERTIFIED GENERAL ACCOUNTANT
64, PLACE BERLIOZ, CANDIAC, QUE. J5R 3Z4
TEL: 659-2402

## chiropraticiens



CHARLES BIENVENUE
DOCTEUR EN
CHIROPRATIQUE
EXAMENS & RAYON-X
907 Boul. Ste-Elizabeth
Laprairie
659-3369

**DR. MAURICE BONVOULOIR**
CHIROPRATICIEN
HEURES D'AFFAIRES
Lundi-mercredi-vendredi
10H A MIDI - 2H. A 5H - 7H. A 9H.
545 GODIN LAPRAIRIE
659-5511

## denturologiste

Centre dentaire Charles Lemoyne
100 Place Charles-Lemoyne
Suite 260
Metro Longueuil
Tél: 674-1504
Pratique: Lun. au ven. 8h à 21h.
Adultes et enfants
Service d'urgence Sam. Dim. 10h à 15h

CENTRE DENTAIRE
DE DELSON
12 rue Cure Brault
Delson
Dr. Marc Brasseur — Vendredi 9hrs à 18hrs
Dr. Pierre Cournoyer — Lundi au jeudi 9hrs à 22hrs
Tél.: 638-0666 - 638-0667
Service de Reparation de protheses dentaires
2hrs — 12 Cure Brault Delson
Dennis Marsan D.D. — 517-24 ieme Ave Lachine
Tél.: 632-5500 - 637-3030

## optométristes

**OPTOMETRISTE**
*Michelle Lecavalier O.D.*
867 Notre-Dame,
St-Rémi
Edifice Lazure
Sur rendez-vous seulement
Tél: 454-6375 bureau
454-6384 résidence
C.P. 869

## podiatres

**ROBERT NOISEUX**
PODIATRE
Centre d'achats Candiac
9 Montcalm, suite 300
Candiac, P.Q. J5R 3L5
SUR RENDEZ-VOUS
659-9011

**Ginette Langlois O.D.**
**Jean Bouchard O.D.**
**OPTOMETRISTES**
Sur rendez-vous
632-1630
192, St-Pierre St-Constant

**Trust Royal** Courtier



1 — CANDIAC — Parc Champlain- Joli bungalow brique/aluminium, 7 pièces, 4 ch. à coucher, garage, piscine 24' hors-terre, patio, terrain paysagé. MLS-Nicole Nadeau- 659-1048- 876-7628

ST-CONSTANT— Secteur résidentiel de choix, 2 terrains, rue Brodeur, près des écoles, églises, caisse populaire. Prêt pour construction. Prix à discuter. M.L.S. Lise Alarie 659-9914

Un travail au grand air t'intéresse? Plusieurs emplois sur des fermes maraichères t'attendent. Tu dois te voyager Région St. Rémi, St-Michel, Sherrington, Ste. Clothilde. T'adresser au Service de la Main-d'Oeuvre Agricole du Canada à 454-3996

**SECRETAIRE JUNIOR**

Recherchons une personne dynamique parfaitement bilingue pour occuper un poste de responsabilité.
Un minimum de 3 ans d'expérience est requis ainsi que la connaissance de la sténo.
ENDROIT: Candiac
**Communiquez avec:**
Mme LOuise Cousineau
à 659-9614

cegelec industrie

**SECRETAIRE SENIOR**

Cegelec industrie Inc. est à la recherche d'une secrétaire bilingue, sténo-dactylo, possédant au moins 5 ans d'expérience.

La candidate choisie sera dynamique, automome et capable de travailler sans supervision. Celle-ci pourra démontrer de façon manifeste par ses derniers employeurs sa compétence comme secrétaire sénior.

Nous offrons un salaire en fonction de l'expérience et une gamme complète d'avantages sociaux.

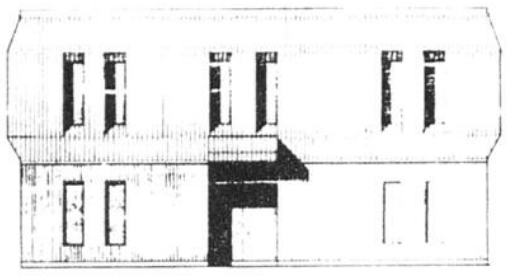
Les personnes intéressées feront parvenir leur curriculum vitae ou pourront contacter:

Marcel Dufour
CEGELEC INDUSTRIE INC
1400 boulevard Industriel
LaPrairie, Québec J5R 2E5
Tél.: 659-8921



27

## ESPACE DE BUREAU A LOUER



DELSON — 1er plancher, jusqu'à 1,400 pi.ca. Face à Candiac. Automobile rte 132. Construction bientôt complété. Idéal pour professionnels. Informations: Serge Gadoury 632-8414 632-1283.

**Montréal Trust**

*SERVICES IMMOBILIERS*

ST-CONSTANT— Prix reduit, superbe bungalow 7 pieces, chauffage elec., tapis M/M, foyer, grand terrain, taxes basses. Johanne Menard 656-9000 et 659-1584 MON— TREAL TRUST COURTIERS

LAPRAIRIE— Magnifique Split en dehors de l'ordinaire, 11 pieces, secteur recherche, piscine creusee, comptant $15,000. Johanne Menard 656-9000 et 659-1584 MON— TREAL TRUST COURTIERS

VILLE STE-CATHERINE— Occupation immediate bungalow espagnole, 42x24, 5 grandes pieces, chauffage elec., taxes basses. Dans les $30,000. Johanne Menard 656-9000 et 659-1584 MON— TREAL TRUST COURTIERS

## LA PRAIRIE

**41/2 pièces**

Ouvert aux visiteurs
tél: 659-9433
rue Conrad Pelletier.
C'est le centre
du logement
Location au
320 apt 11,
Le Daniel.

## ALIMENTS NATURELS LA PAYSANNE

640 rue St-Georges
La Prairie.
Gamme complète de: Vitamines naturelles, herbages, remèdes naturels, produits de beauté, aliments de santé.
LIVRAISON GRATUITE

659-1536

## LA PRAIRIE

**3½-4½**

VOICI CE QUE NOUS OFFRONS:

Eau chaude-Taxes payées-Tapis mur à mur-CHAUFFAGE ELECTRIQUE Installation laveuse, sécheuse. Stationnement avec prises-Espace derangement individuel-Salle de bain couleur-Services de conciergerie.Enlèvement de la neige-Système d'intercom-Cable et climatisation DIRECTIONS: Route 132, vers Etats- Unis, sortie Salaberry à droite à la lumière et à gauche vers le:

**1120 CLOUTIER**
**LA PRAIRIE**
**659-9806**
**387-9418**

## ST-HUBERT

**BOUL. COUSINEAU, COIN AVON**

Locaux à louer
Dans nouveau centre d'achats
Pour tous genres de magasins

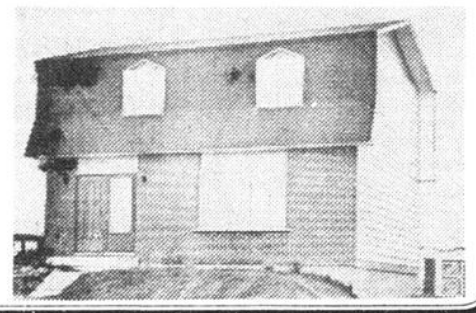
**676-1331 ou 326-9880**

**Un prix de $1,000. sera tiré entre les futurs locataires**

**A. E. LePAGE**
COURTIER EN IMMEUBLE

## "OUVERT AUX VISITEURS"

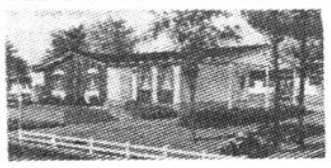
Dimanche le 1er juillet 1979 De 2 hres à 5 hres



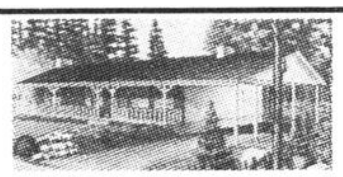
**91 Georges Gagné, Delson**

Cottage brique et aluminium, chauffage électrique, cuisine spacieuse et moderne, bien décoré, prix demandé $39,500., construction 1977. Venez visiter. MLS. Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028.

## SUR VOS FONDATIONS



Plein Pied (24' x 40') **$22,950.**



Québécoise (24' x 44') **$27,850.**

Plus de 50 modeles disponibles. Ces prix incluent: chauffage electrique, super isolation, salle de bain couleur, hotte de poele, armoires en chene, boule de ventilation sur le toit, porte-patio dans la Quebecoise et les mi-etages, recouvrement des planchers au choix En option: Cheminee, rampe, terrain, abri d'auto, chauffe-eau.

Liste des entrepr ises qui peuvent effectuer vos sous-contrats.

bo-plex

**LES HABITATIONS LAFORME** Enrg.

35 Boul. des Champs Fleuris
La Prairie **659-3797**

**IMMEUBLE**
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

## Trust Royal

## PRIX REDUIT



CANDIAC — Parc Laurier, secteur de choix, près du golf. Doit vendre, cause mutation. Joli Split-level, devanture brique/stucco, 9 pièces, salle à diner, 4 chambres, salle familiale, foyer, portes patio, tapis m/m. OCCUPATION IMMEDIATE MLS Lise Alarie 659-9914 Nicole Nadeau 659-1048

**A. E. LePAGE**
COURTIER EN IMMEUBLE

## Le nom qu'un ami recommande!

## CENTRE D'ACHATS CANDIAC
## 659-2961



1 — ST-REMI — Vous en aurez pour votre argent. Propriété offrant plusieurs possibilités, nécessite peu d'entretien, fenêtres aluminium, 5 chambres, piscine creusée, terrain 75x110. MLS. Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028.



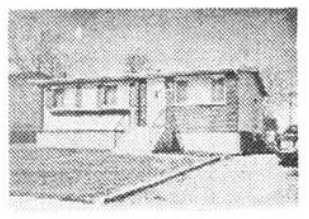
2 — PARC CHAMPLAIN — Magnifique split level, grandes pièces, 4 chambres, salle familiale, beau terrain, taxes en bas de $1,000., beau site. MLS. Agent en devoir 659-2961.



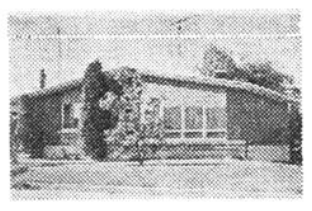
3 — ST-CONSTANT — Bungalow avec grand terrain, près d'un terrain de jeux, taxes basses, 3 chambres, sous-sol isolé. Excl. Agent en devoir 659-2961.



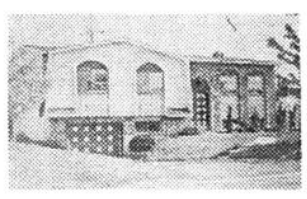
4 — ST-CONSTANT — Bungalow brique et aluminium, construction 77, 28x28, chauffage électrique, hypothèque $31,500. approximativement, à 10%, prix $37,000. A qui la chance? MLS. Hélène Larouche 659-9261 ou 659-5028.



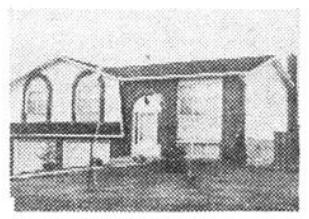
5 — VILLE STE-CATHERINE — Jeune couple! Joli bungalow dans les $30,000., près centre d'achat, secteur résidentiel, 3 grandes chambres, cuisine bien éclairée, taxes $944.12. Ca vaut le coup! MLS. Agent en devoir 659-2961.



6 — DELSON — Bungalow brique, terrain 60x100, taxes $589.99, plusieurs extras, bien situé. MLS. Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028.



7 — CANDIAC — Bungalow split entrée, 3 chambres, salle familiale avec foyer, grand terrain, bien paysagé. Faut voir. MLS. Agent en devoir 659-2961.



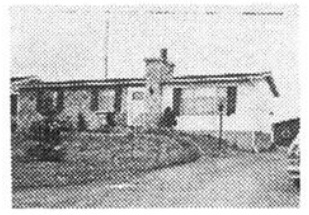
8 — CANDIAC — Parc Laurier, bungalow impeccable, 3 chambres, dinette, porte patio, 2 salles de bain, magnifique salle familiale avec foyer, grand terrain. MLS. Agent en devoir 659-2961.



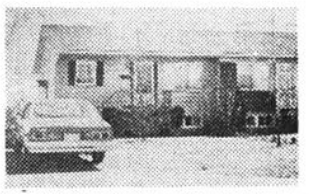
9 — DELSON — Nouveau. Devenez propriétaire d'un superbe bungalow de 3 chambres, dinette avec porte patio, superbe foyer, beaucoup d'extras et un revenu au sous-sol de $175., taxes $770. Excl. Hélène Gagné 659-2961 ou 659-0253.



10 — DANCIAC — Adorable cottage s/d, 3 grandes chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, grande salle familiale, très bien décoré, taxes basses, $34,900. MLS. Hélène Gagné 659-2961 ou 659-0253.



11 — ST-CONSTANT — Très beau secteur, bungalow pierre et aluminium, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, chauffée, plusieurs autres extras. MLS. Jeannine Ingenito 659-2961 ou 659-3569.



12 — CANDIAC — Idéal pour jeune couple, bungalow semi détaché, salle familiale, beau terrain, pas de voisin à l'arrière, prix $33,500., taxes $788.54. Impeccable. Une visite vous convaincra. MLS. Agent en devoir 659-2961.



13 — CANDIAC — Cottage 29.3 x 32.9, 4 chambres au même niveau, maison très propre, bien située, taxes $789.16. MLS. Agent en devoir 659-2961.



14 — ST-PHILIPPE — Bungalow construction supérieure, à la campagne, à 10 minutes de tout, foyer au sous-sol, taxes $284., terrain 20,000 p.c. MLS. Hélène Gagné 659-2961 ou 659-0253.



15 — ST-CHRYSOSTOME — A la campagne, bungalow 26x36 construction 1968, terrain 200x300, taxes $80., prix $18,000. MLS. Hélène Larouche 659-2961 ou 659-5028.

LES ENTREPRISES ARBY INC.
ARMOIRES DE CUISINE
VOIR PAGE 5

LA CLÉ D'UNE VENTE RAPIDE

Immeubles GADOURY Inc.

ST-CONSTANT— Bungalow tout briques, très bonne construction des années "60", 5 pièces, sous-sol prêt à finir. Beau terrain paysagé. Sur rue tranquille. Taxes très basses. MLS Madlyn Grant 632-8414 632-2839 Imm. Gaboury Crtr

VILLE STE-CATHERINE— Superbe bungalow 8 pieces, beau grand terrain paysagé, clôturé. Sous-sol fini, bien situé, près du fleuve. Prix raisonnable. MLS Madlyn Grant 632-8414 632-2839 Imm. Gaboury Crtr

ST-CONSTANT— PLU—

ST-CONSTANT— Plusieurs terrains résidentiels et commercials. Pour informations; Serge Gaboury 632-8414 632-1283

ST-EDOUARD— Maison mobile 14x64,ralonge sur solage 8' 3Cx18. Terrain 20,000 pi.ca. Boisé. Faites une offre. MLS Réjean Duhamel 632-8414 632-8564

ST-MATHIEU— 2 terrains 8,125 pi.ca et 14,250 pi.ca. Bien situé Près du village. MLS Réjean Duhamel 632-8414 632-8564

ST-PHILIPPE— Plusieurs terres. Différentes grandeurs. Sans batiments Boisées ou non. MLS Réjean Duhamel 632-8414 632-8564

ST-LUC Tres beau cottage 9 pieces, 4 chambres avec 20 arpents, 3 garage, 1 grange. 15 milles de Montréal. Idéal pour élevage de chevaux. MLS Réjean Duhamel 632-8414 632-8564

ST-PHILIPPE— Canadienne en pierre des champs, 2 étages, 7 pieces, 3 salle de bain, 2 foyers. Terrain 35,100 pi.ca. Garage double. Construction 1978. Idéal pour professionnel. MLS Réjean Duhamel 632-8414 632-8564

VILLE STE-CATHERINE— Joli bungalow S/D 5 pieces, sous-sol fini, cabanon, gazonné, clôturé. Taxes très basses. MLS Guy Laplante 632-8414 632-6303 Imm. Gaboury Crtr

le Permanent
A vendre

**A L'ENSEIGNE DU QUÉBEC**

CANDIAC — Cottage semi-détaché avec 4 chambres, salle à manger, portes patio. Très grand terrain. Taxes $670.25 avec T.V. JACQUELINE MCKENZIE, 465-2000 · 659-1356. Le Permanent, courtier.

CANDIAC — Bungalow propre comme un bijou. Bêtisse 24 x 52 · 3 ou 4 chambres, abri d'auto. Pommiers, pêchers, raisins. Taxes $984.58 avec T.V. JACQUELINE MCKENZIE, 465-2000 · 659-1356. Le Permanent, courtier.

COTE STE-CATHERINE — Split-level avec garage double, 4 chambres, dont deux immenses. Tazes $428.79. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000 · 659-1356 Le Permanent, courtier

ST-BERNARD DE LACOLLE — Maison mobile avec terrain 243,584 pi. Endroit idéal pour fin de semaine ou à l'année. Tazes très basses. JACQUELINE MCKENZIE, 465-2000 · 659-1356. Le Permanent, courtier.

LAPRAIRIE — $2,000. de comptant suffit pour ce bungalow, 5 pièces, chauffage électrique. SUZANNE LUSSIER 465-2000 · 659-8681. Le Permanent, courtier.

ST-PHILIPPE — Aubaine! Maison mobile impeccable, comprenant plusieurs extras. Site magnifique. Faut voir pour apprécier. HELENE BOURGAULT, 465-2000 · 465-2356 Le Permanent, courtier.

DES ROSIERS
Le Maître Courtier

RIVE-SUD— Magnifique bungalow, 3 chambres à un prix vraiment exceptionnel. Lucille Barrette, 656-0660 ou 672-9956

ST-CONSTANT— (Pour le prix d'un loyer $225.00 par mois.) Bungalow neuf Québecois, pierre des champs 5 1/2 pièces, grand terrain, occupation immédiate. Raymond St-Onge 656-0660 ou 656-8762

ST-CONSTANT— Prix réduit pour vente rapide, bungalow 5 1/2 pièces, près écoles et commidités. Ghislaine Tremblay 656-0660 ou 632-5367

ST-PHILIPPE— Vous voulez vivre à la campagne tout en étant près de la ville. Voilà l'opportunité, bungalow 5 1/2 pièces érigé sur un terrain d'un arpent et demi. Prix raisonnable Ghislaine Tremblay, 656-0660 ou 632-5367

VILLE STE-CATHERINE— Bungalow 5 pièces, foyer, grand terrain paysagé, taxes basses, faites vitre. Ghislaine Tremblay, 656-0660 ou 632-5367

ST-PHILIPPE— Aubaine! Grand terrain de ferme de 70 arpents a 15 milles de Montréal. GHislaine Tremblay 656-0660 ou 632-5367 Desrosiers, Le Maitre Courtier

de FIDUCIE NORD-AMERIQUE

**TRANSPORTEURS DE BRIQUES**
2 FOURCHES NEUVES POUR NEUVES POUR LEVER PALETTE A VENDRE
TEL: 871-1135
INF: MICHEL CARON

A. E. LePAGE



EN CAMPAGNE — Prix imbattable, ancienne école brique. Rénovée, électricité, plomberie, chassis, murs intérieurs et plafonds refaits à neuf. Possible 4 c.c.

MLS Dominique Dubois
463-3350/659-3669

**VENEZ RENCONTRER GHISLAIN DUMONT**
REPRESENTANT CHEZ:
LESTAGE & FILS LTEE
709 NOTRE-DAME A ST-REMI
DEPOSITAIRE AMERICAN MOTORS
JEEP - RENAULT
vente & location
A VOTRE SERVICE DEPUIS 18 ANS
CHATEAUGUAY rés. 692-9997
ST-REMI, bureau: 861-4455 454-9942



**TERRASSE LA PRAIRIE**

**3 1/2 - 4 1/2**

INCLUANT:
Tapis mur à mur, chauffage électrique, service de concierge, Enlèvement de la neige, Système d'Intercom, Disposition pour cable vidéotron, stationnement

asphalté & prise électrique, espaces de rangement individuel et communautaire. Eau chaude & taxes payées. Piscine extérieure.

DISPONIBLE
DES MAINTENANT
VENEZ NOUS VISITER
POUR VOUS CONVAINCRE

659-9329
OU
659-9353

**GROS ENCAN D'ANTIQUITE**

CHEZ DANIEL RICHARD
au 210 Rang St-André
St-Bernard de Lacolle
Samedi le 30 juin 79
à 12:00 précises

Sera vendu: Set de salon victorien 4 mcx-bureau victorien-chaise victorienne- horloge grand-père- tables à panneaux en pin- table style Jacobin- chaises berçantes press-back- chaises canadiennes- armoires en pin- cruches en grès- coffres en pin- buck-stove- table pour le linlit bois fait à la main- damier- tire-botte- pharmacie- lampes à l'huile et électrique- hache-tabac- cadres et encadrements assortis- tapis- vaisselles- un rouet- fenêtres à petits carreaux- attelles- tables et chaises assorties- chaise rotin et plusieurs articles de chalet- etc.

Pour tout genre d'encan consultez:

RENE CRAIG
Encanteur, liquidateur, licencié
Napierville 245-3522
St-Jean 347-9300

PH
MODULOR INC.

**L.P.H. CONSTRUCTION**
Domaine Olympia
28 montée des Bouleaux
St-Constant

DEVENEZ PROPRIETAIRE POUR AUSSI PEU QUE $500 00 COMPTANT



achetez maintenant pour mai juillet 1979
maison modèle 32 liege

1. Bungalow semi-detache
2. Bâtisse Industrielle
3. Locaux commercial
4. Roulotte
5. Maison en panneaux

jour: int: soir et fin de semaine
**632-1900 632-7530**
PROP: L. PRUDHOMME

**Fiducie du Québec**
Courtier
670-1002



ST-PHILIPPE — Cottage brique, 4 chambres, sous-sol fini, foyer, bar, chambre froide. Terrain 200 x 100. A voir.

LA PRAIRIE — Bungalow brique et pierre, 7 pièces. Porte patio, foyer, bar, 2 salles de bain. Terrain 90 x 90.

STE-CATHERINE — Bungalow brique, 5 grandes pièces, porte patio dans salle à diner. Garage custom built.

LA PRAIRIE — Bungalow, 5 pièces. Foyer, patio surélevé 12 x 12. Cabanon à jardin 14X12. Terrain clôturé.

ST-PHILIPPE — Maison mobile modèle 1977, très propre, 3 chambres. Tapis inclus. Transfert. Prix réduit.

LA PRAIRIE — Vrai aubaine pour moins de $35,000. Bungalow 4 chambres. Sous-sol isolé. Très bien situé.



Roger Dumas, notre meilleur inscripteur pour le mois de mai. Natif de La Prairie, son expérience vous aidera à vendre ou à acheter au meilleur prix. Vous pouvez communiquer avec lui en composant:

Roger Dumas 659-9583
670-1002

desjardins

**Camp Monac Étoiles**
Saint-Alphonse-de-Joliette

***SPÉCIALITÉS:***
- recyclage d'objets
- formation moniteurs, offerte aux 13-16 ans
- possibilité de rester 1 ou 2 semaines comme aide de camp ou aide-moniteur.
- Etude des étoiles

★ LAC PRIVE AVEC PLAGE
★ MONTAGNE — 1250 PI
★ TERRAIN DE JEUX
★ FORET...

$60 par semaine (transport inclus)
$10 d'inscription (non remboursable)

C.P. 73, Longueuil J4K 4X8
Tél.: **468-2092**
Renseignements tous les jours dès aujourd'hui de 9 h à 21 h.

**1 moniteur par**
- 5 enfants: 6 ans
- 6 enfants: 7-8 ans
- 8 enfants: 9-16 ans

**Préoccupations premières**
Nourriture et personnel de qualite

**UNE SEMAINE OU PLUS**
★ du dimanche au dimanche (24 juin — 25 août)
★ dimanche: journée familiale

- O petits animaux
- O natation
- O hébertisme
- O photographie
- O chant - expression - théâtre
- O bricolage - recyclage
- O excursions - campisme
- O étude des étoiles

Paul Saindon, membre individuel de l'Association des Camps du Québec

FILLES 6-12 ANS GARÇONS 13-16 ANS FILLES GARÇONS 6-12 ANS

avec la collaboration du

CLUB OPTIMISTE
GENTILLY LONGUEUIL

places disponibles chaque semaine

- camping individuel ou familial primitif
- location de chalet et terrain pour groupe durant l'année (sur semaine ou week-end): scouts, classes, etc.
- MAISON à louer ou à vendre à Longueuil



27

# les sports



## Roger Lagloire


ANDRE CENTRE DE SPORT
TEL. 632-1378
150 CENTRALE STE-CATHERINE CO LAPRAIRIE
VENTE & REPARATION DE BICYCLES ET MOTOS ARTICLES DE PECHE




Nicky Kingsley qui s'occupe des Relations publiques pour le spectacle du Durt-O-Rama a accompli un travail merveilleux lors de la présentation du Spectacle la fin de semaine dernière à Ville Mercier. On sait qu'un autre spectacle d'envergure appelé le Tractor Pull est cédulé pour les 7 et 8 juillet prochain.

• • •

GEORGE DOOD le promoteur du Durt-O-Rama est confiant que le programme des 7-8 juillet à Ville Mercier va attirer des foules considérables et rien n'a été épargné pour en faire un succès grandiose.

• • •

LOUIS HURTUBISE a récemment amené tout un contingent de partisans des EXPOS au Parc Olympique en collaboration avec JEAN BARBEAU pour la soirée ROCK CITY CRAVEN "A". C'est avec regret que nous n'avons pu assister au match dû à des engagements de dernière minute. Nous remercions LOUIS et le prions d'accepter nos excuses.

• • •

MARCEL LAFOND nous informe que son école de HOCKEY IVONIC sous la présidence de JACQUES RACINE et la vice-présidence de ROBERT WAY est en pleine période d'enregistrement. A souligner le magnifique travail du publiciste PIERRE CHARETTE qui accomplit un boulot remarquable. Pour les intéressés, Marcel vous invite à communiquer avec Mlle Prévost à 659-9191 en tout temps.



ROBERT WAY le vice-président

## Trou d'un coup au club de glof de Candiac

Lors du tournoi de golf Candiac Open M. Robert Brière a enregistré un trou d'un coup au trou No 4 un par trois. Ce trou était commendité par la Clinique Dentaire de Candiac. M. Brière a calé sa balle en utilisant un fer 7 sur une distance de 150 verges.

Ses témoins étaient le Dr Richard Plante, le Dr Vincent Sofio, Dr Gilles Bricault et Daniel Vachon.

Félicitations à cet heureux golfeur.

**Roger Lagloire**

# ils sont partis pour la gloire

## Des retrouvailles



**Luc Raquepas, responsable du service chez Gibeault Automobile de La Prairie a retrouvé avec joie que l'on se devait de fêter avec moult libations, Jean-Paul Cabana, ce champion de la course automobile, résident de Saint-Constant.**

**Luc a participé à la plupart des grandes victoires de Jean-Paul à titre de mécanicien durant 14 années.**

**Francine Desrochers de Candiac élève de Jean-Paul, une future championne de courses automobiles assistait aux retrouvailles. (Photo Paul Blackburn).**


**Certain'ment Colonel!**



VOIR PAGE 8



Les Fêtes du Canada
FESTOYONS CANADIENS

**Une vraie bière... c'est ça!**






**PATIO TROTTOIRS CIMENT**

**CIMENT:**

Réparations de toutes sortes rénovations, nouveau patio, trottoir, balcon, mur de ciment, pierre, brique, mur de soutainement, pavé uni.



**PISCINES:**

Vente, installation, service, accessoires, jeux, asphalte, ciment, patio, murs. Livraison et estimation gratuite.

SPECIAL PISCINE CREUSEE toute equipee 16' x 32' $4,999.95

Les Entreprises Sol&Mer Ltée
1763 boul. Taschereau, Longueuil, 677-3816

**PRODUITS CHIMIQUES POUR PISCINES**

ALGIGARD (Algicide)
Rég. $8.95
160 oz. liq.
SPECIAL $5.50

ACIDE MURIATIQUE
(Réducteur du PH)
Rég. $5.95 160 oz. liq.
SPECIAL $4.29

KAYPOOL II
Systèmes de chloration au chlore stabilisé Rég. $79.95
SUPER SPECIAL
$69.95

Nettoyeur en granulés pour le chrome, le vinyle et le carrelage.
Rég. $4.95
SPECIAL 1.5 lb $4.25





ATTENTION...ATTENTION
Nous agrandirons prochainement nos locaux ils nous faut réduire notre inventaire plusieurs bicyclettes seront à prix spécial. Hâtez-vous, notre choix est limité.

Roulez avec confiance
CCM



*Disponible au:* CENTRE DU PNEU ST-CONSTANT ENRG
77 ST-PIERRE ST-CONSTANT
632-4141

## Tournoi de balle rapide de Saint-Constant

Les 15, 16, 17 juin dernier se tenait à Saint-Constant le tournoi annuel de balle rapide de l'équipe locale.

Ce fut une fin de semaine extraordinaire en ce qui regarde le côté température mais beaucoup moins sur la participation des gens de Saint-Constant.

Après avoir fait des calculs approximatifs les organisateurs se sont rendus compte qu'environ une centaine de personnes de Saint-Constant s'étaient déplacées pour venir assister au tournoi. Si on calcule le nombre de personnes qui jouent à la balle à Saint-Constant ça représente un très faible pourcentage de participation. Finalement un fait demeure: c'est qu'il est beaucoup plus facile de critiquer à distance que de se déplacer pour aller voir ce qui se passe. D'ailleurs c'est ce qui a toujours caractérisé le monde du sport à Saint-Constant.

Maintenant revenons au tournoi. L'équipe C.G. Sports de Saint-Antoine a tout raflé dans la classe A. Dans la classe B l'équipe du Nicolet s'est rendu jusqu'au bout pour perdre en grande finale, contre un Saint-Antoine déterminé, au compte de 5-0. En ce qui regarde les honneurs individuels: Le trophé du meilleur frappeur est allé au Grand Pierre "Le Bazooka" Colpron avec une moyenne supérieure à 400. Le meilleur duo de lanceurs également de Saint-Antoine Denis "Frid" Goneau et Denis Rochon. Le plus utile à son équipe Gaétan Dandurand naturellement du Saint-Antoine.

Félicitations à tous ces gars là qui représentent sûrement une des bonnes équipes de balle rapide de la province. Ce sont également de vrais gentlemen en dehors du terrain. Leur commanditaire Claude Grégoire a de quoi être fier de son équipe.

Pour terminer les organisateurs voudraient remercier toutes les équipes qui étaient présentes pour leur participation, de même que tous les gens et tous les marchands de Saint-Constant qui ont contribué au tournoi de près ou de loin.


**CUISINE**
**CONTINENTALE**
**SUISSE**

**OUVERTURE OFFICIELLE**
**VENDREDI LE 29 JUIN 1979**

**VINS**
**DE PREMIERE**
**QUALITE**

*RESTAURANT - BAR*

Bienvenue à tous

Prop.
L. et J.P.
Ebener

**ETOILES DU VALAIS**

**Route 219, Hemmingford**

Anciennement Le Languedoc

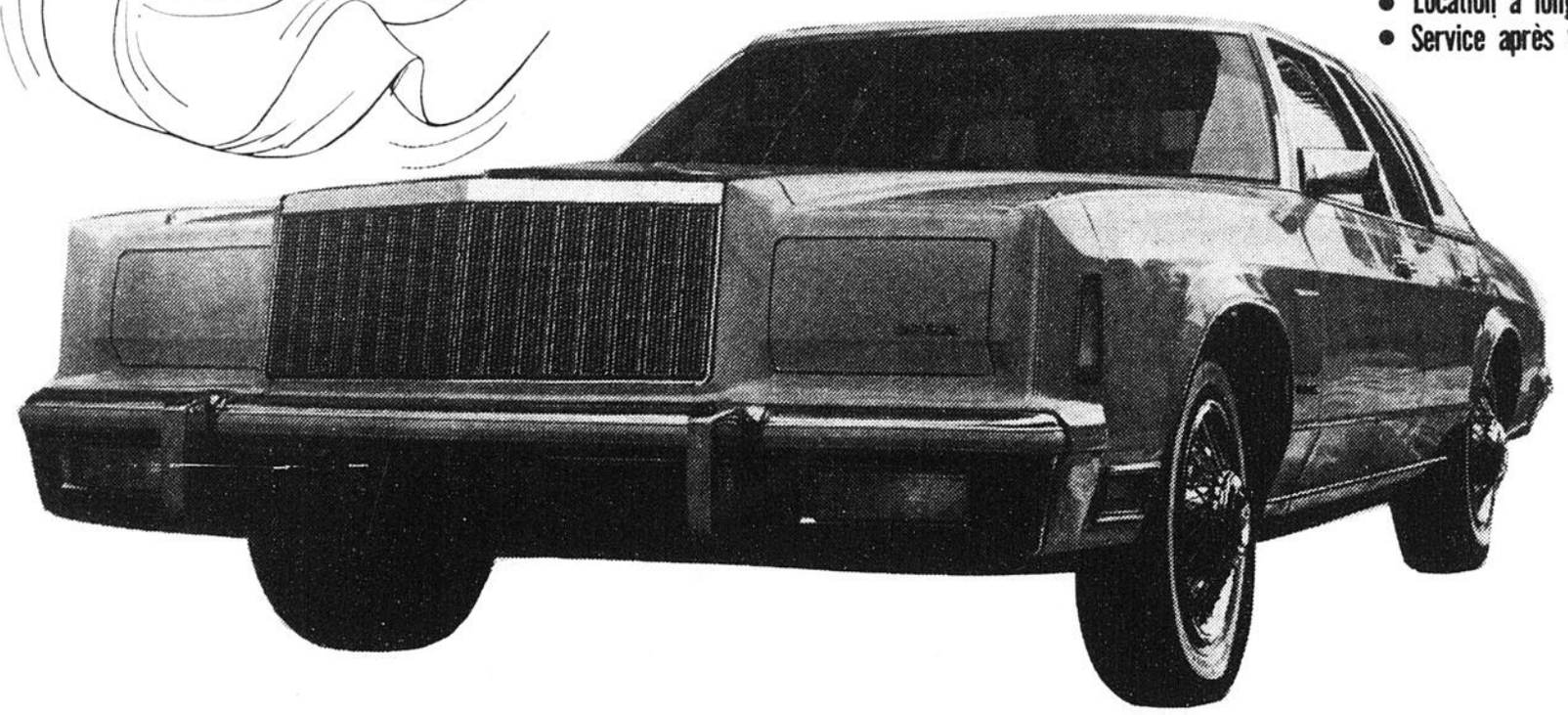
Réservations: **247-2245**





**LUCERNE AUTO DOIT REDUIRE SON INVENTAIRE**

- Financement sur place
- Location à long terme
- Service après vente



*LA CHRYSLER '79*

*Un degré de perfection peu commun en vente à des prix inhabituels vous attends*

Chez **LUCERNE LTEE**
**AUTOMOBILES "CANDIAC"**
**185 BOUL. DE L'INDUSTRIE**
**CANDIAC 659-5474**

# Au Durt-O-Rama de ville Mercier "Roger Boileau en vedette"....

Texte:
Roger Lagloire
Photos:
Danny McKenzie

**DEUX RECORD MONDIAUX ABAISSES DURANT LA FIN DE SEMAINE**

Au cours d'une fin de semaine des plus excitantes, deux records mondiaux ont été abaissés au CHALLENGE INTERNATIONAL "LABATT" de VILLE MERCIER.

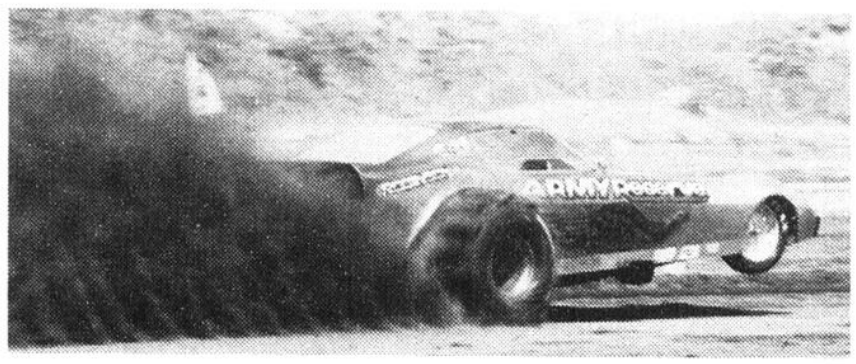
MEL LEAL âgé de 63 ans de Santa Maria Californie a abaissé son propre record de 4.41 secondes dans la classe modifiée avec un 4.37 et plus tard avec un 4.41.

Un autre record mondial a été établi alors que BRUCE McDOWELL de San Diego a abaissé le record de la classe pro comp. de 3.57 avec un 3.56. BUTCH BLAIR de San Francisco a établi une marque de 2.99 et le plus près avec un 3.24 était AL WESTFAHL de Bountiful Utah. Toutefois BLAIR a été disqualifié pour avoir laissé le point de départ trop à bonne heure.

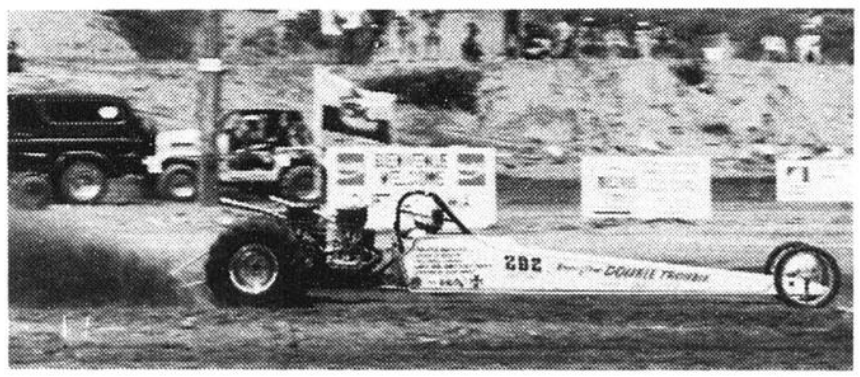
Dans la grande finale BLAIR s'est avéré le plus rapide en qualification. REX ZOLLINGER a perdu aux mains de JOE COMELLA, et WESTFAHL a écrasé ROBERT SCHLEICHER de New-York et éliminé COMELLA pour avancer en finale contre BLAIR.

Dans le top fuel LEON VARBER de St-Joseph Michigan l'a emporté sur LYNN FAUCKNER de Salt Lake City Utah.

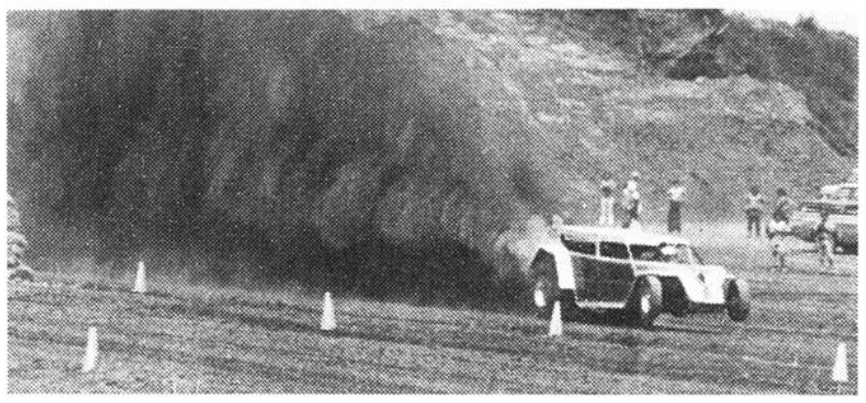
Trois conducteurs du Québec se sont distingués dont Roger Boileau de Ville Mercier, André Cyr de Drummondville et Daniel Marcil de St-Urbain. Boileau dans son CJ 7 Papa Mule a remporté le "E" Sand Modifié contre MARC CHEVREFILS avec un temps écoulé de 5.52 secondes. Roger a ensuite monté à la classe "D" Sand Mod et défait Paul Plunkett avec un imposant 5.72. Cyr dans un GMC pick up de Action Performance a remporté les trois trail et Street. Il a emporté le "F" sur Thomas G. LAWRENCE d'Ontario en 6.90, la section "G" sur PETER WHITCOMBE avec un 6.80 et la section "H" avec un 7.11. Daniel Marcil a mené la classe Stock avec un 6.71 avec LOUIS ROBITAILLE comme plus proche rival. SKIP MOORE de Rialto Californie a reçu le prix pour le char le plus attrayant par le comité du promoteur GEORGE DOOD.



ARMY RESCUE le gagnant du meilleur groupe "PIT CREW" REX ZOLLINGER de Bountiful Utah.



Ce bolide a établi un nouveau record mondial de 3.57.



BUTCH BLAIR et son FUGEWI de San Francisco cal détient le record mondial à 2.99 sec.




Roger Boileau de Ville Mercier au volant de son bolide lors de la victoire au Durt-O-Rama

# RODÉO À ORMSTOWN

Une centaine de cowboys amateurs et professionnels se sont déjà inscrits au rodéo qui se tiendra samedi et dimanche prochains, le 30 juin et le 1er juillet, a l'aréna d'Ormstown dans le comté de Châteauguay.

On prévoit que ce chiffre triplera d'ici le début des compétitions tellement l'intérêt suscité par cet événement est grand, tant aux États-Unis qu'au Canada. Ormstown est déjà reconnu depuis près d'un demi siècle pour son exposition agricole et les facilités offertes pour présenter un rodéo d'envergure sont excellentes.

L'organisateur Raymond Blanchette, de Châteauguay, s'attend à accueillir environ 3,000 personnes au cours des deux journées alors que 15 compétitions différentes seront présentées.

Strawberries
Pick your own
Venez Cueillir vos
FRAISES
MEILLEURE QUALITE
Better Quality
PLUS BAS PRIX
Lower Prices
FRAISIÈRE ST-JACQUES Enrg
St-Jacques le Mineur
Sortie 29 "Autoroute 15" Exit
près Napierville, Qué.
* Information: (514)347-6708 *




OUVERT AU GRAND PUBLIC
*LE CLUB DE GOLF DE CANDIAC*
situé à 15 minutes de la Place Ville-Marie
VOUS OFFRE
**GASTRONOMIE**: Restaurant de grande classe.
Nous acceptons les réservations pour tournois, banquets, réceptions & buffets.
**GOLF**: Un parcours de 18 trous.
Quelques candidatures acceptées pour membres séniors / membres de 5 jours / membres féminins / membres d'un jour.
Aucun droit d'entrée ni minimum
CLUB DE GOLF CANDIAC
45 Chemin d'Auteuil, Candiac
659-9163
S.V.P. PAS DE JEANS
PROMOTION SPÉCIALE
DE LA SAISON 1979
JOURNÉE DU GOLFEUR
INCLUANT: Le frais de parcours plus 1 repas, comprenant ½ litre de vin
$25.00

CLOTURE
Lasalle
FENCE



INDUSTRIEL
COMMERCIAL RESIDENTIEL
*AUSSI CREUSAGE DE TROUS*
REPARATIONS:
CLOTURE
INDUSTRIELLE
363-3998

SAISISSEZ L'OCCASION!
6 BOUTEILLES RETOURNABLES
Bière O'Keefe Ale
*Celle qui se prend en douceur*
La bière O'Keefe est disponible en emballage de six bouteilles.
**Celle qui se prend en douceur.**
Bonne fin de semaine.

# SPECIAL

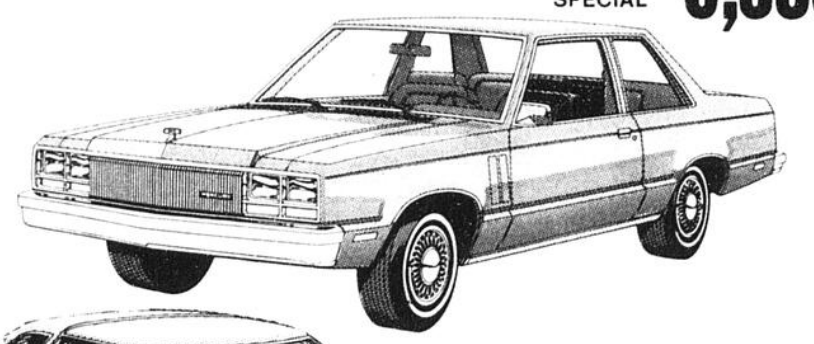
## 1 SEMAINE

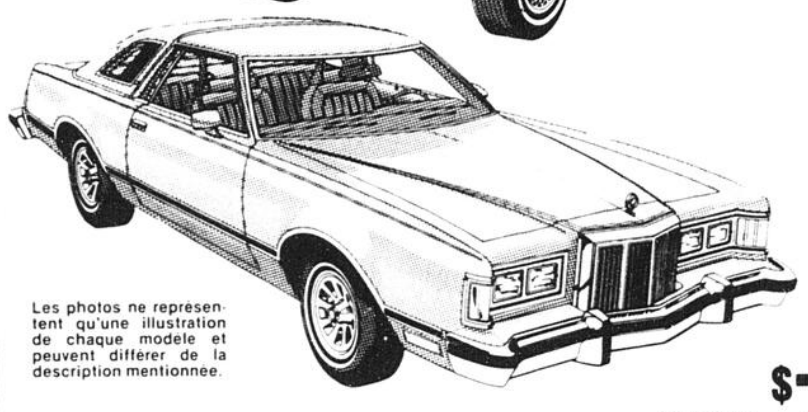
TAUX BANCAIRE
LIVRAISON IMMEDIATE

**ZEPHYR**
**2 portes Sedan**

6 cylindres 200 po. cu.
Ensemble special incluant:
Persiennes de ventilation
Groupe de decor exterieur
Peinture 2 tons
Roues en acier stylisées avec anneaux de garniture
Groupe de pare-chocs de luxe
Capitonnage tissu drodie
Sièges baquets
Automatique
Pneus radiaux blancs
Servo-direction
Servo-freins à disque avant
Levier de vitesse au plancher
Jegivreur électrique
Batterie à grand rendement
Moulure bas de carr. soustrait
Radio AM

SPECIAL $6,350.00





Les photos ne représentent qu'une illustration de chaque modele et peuvent différer de la description mentionnee.

**COUGAR XR 7**
V-8 302 2v. Automatique

Servo-direction
Servo-freins à disques avant
Horloge electrique
Pneus radiaux blancs
Fenêtres Opera avec persiennes
Couvre-roues XR 7
Ensemble de maniabilite
Siege type avion
Insonorisation de luxe
Groupe de pare-chocs
Toit Vinyl Landau rembourre
Degivreur electrique
Retroviseurs de course jumeles
Batterie a grand rendement
Radio AM

SPECIAL $7,250.00

**Morand**
LINCOLN MERCURY VENTE LTEE
200 ROUTE 132-ST-CONSTANT, TEL. 632-1340 TEL. 632-1340

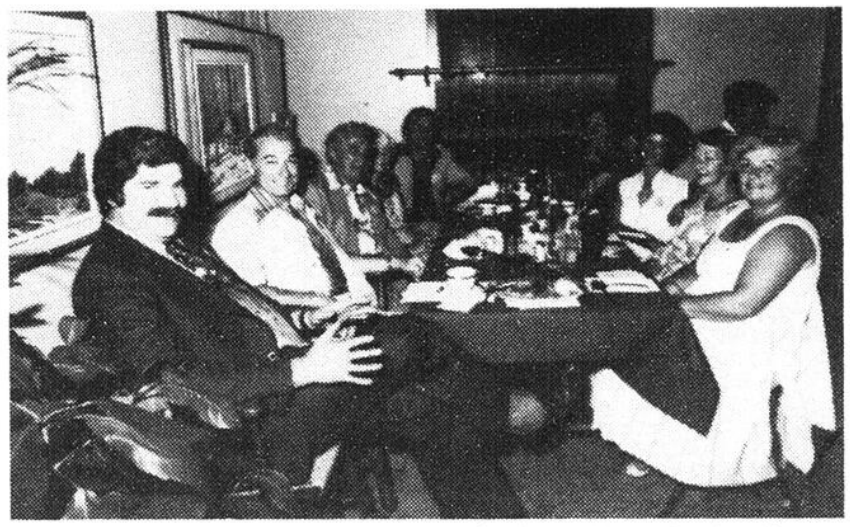
Ford MERCURY LINCOLN

Dépositaire:
Lincoln-Mark V-Versailles
-Marquis- XR 7- Monarch- Zephyr- Capri- Bobcat- Fiesta-
& camions legers


# Tournoi de golf Candiac open



**Une brillante soirée mondaine a clôturé la tenue du premier tournoi de golf Candiac open et les gagnants reçurent leurs trophées. De g. à dr.: Pierre Raquepas responsable du tournoi le maire de Candiac M. Claude Hébert, Mme Isabelle Bouchard, meilleur brut chez les femmes avec un score de 93, John Freund brut de 76 et Gisèle Thémens score net de 74 femmes et André Rouiller représentant Labatt qui a offert des trophées à cette occasion.**



**Les maires de Candiac, Delson et de St-Constant assistaient à cette soirée en compagnie de leurs épouses. (Photo Paul Blackburn).**


# NOUVEAU A ST-CONSTANT

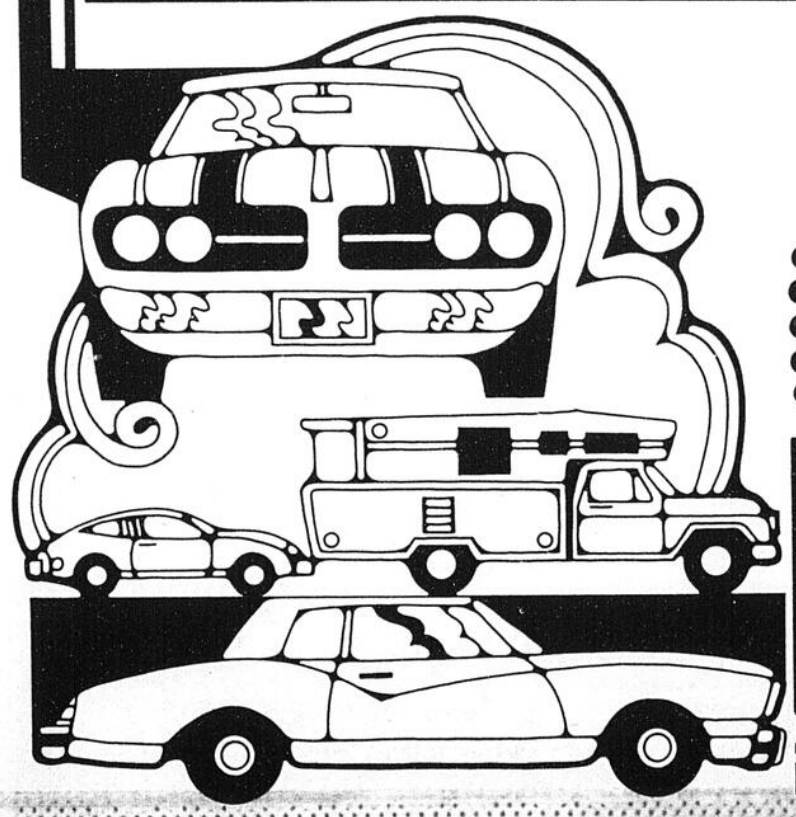
Gulf

## GILLES & RICHARD BEAUVAIS

***Désirent annoncer à leurs clients et amis qu'ils sont maintenant ouverts pour service de gaz à compter de***

8 HRES. A.M. JUSQU'A 11 HRES P.M.
7 JOURS PAR SEMAINE

## NOUVEAU



## OUVERTURE D'UN CENTRE DE DEBOSSELAGE ET PEINTURE

VENEZ NOUS RENCONTRER
ET COMPARER NOS PRIX

## GARAGE G.R. BEAUVAIS

REPARATIONS GENERALES - REMORQUAGE
307 ST-PIERRE, ST-CONSTANT
TEL.: 632-0820
632-0821




27

# Le tournoi de golf du Bau-Bar un succès

Mercredi dernier se tenait le tournoi annuel du BAU-BAR MAISON DU STEAK de Châteauguay au Club de Golf Triangle d'Or de St-Rémi.

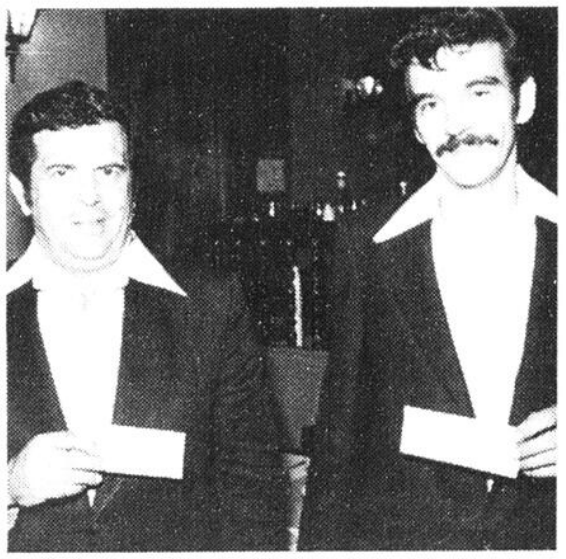
Plus de cent golfeurs étaient enregistrés à cet évènement qui est voué à un succès si l'on se base sur les résultats obtenus à date chaque année.

Les gagnants ont été: Anne-Marie "Frisette" Roussel low gross 106 - chez les hommes avec un "80" Gilles Bergeron. Le trophée pour les gens honnêtes avec un 177 Jean-Yves Laberge et chez les femmes avec un 244 Réjeanne Doré.

Au terme de la journée quelque deux cent personnes se sont réunies au BAU-BAR pour y déguster un fameux "Steak", spécialité de la maison. Nous devons d'ailleurs un compliment tout spécial au Chef CLAUDE SAUVE pour l'excellence et la qualité des mets ainsi qu'une mention au personnel pour le service soit: Pierrette organisatrice, Mado, Cécile, Maureen, Doda, Suzanne, Claire, Réjeanne, Bruno, Robert, François, Daniel, Yves, Manon et Josée.

Des remerciements à tous les dirigeants et employés du Club de Golf, Triangle d'Or St-Rémi particulièrement le gérant Denis Boucher, "Bob Gardner" le pianiste s'est surpassé toute la soirée et tard dans la nuit.

La Direction du BAU-BAR remercie les commenditaires suivants: Boutique Sylfem, Dosco, Jade d'Orient, International Peinture, Librairie Françoise, Restaurant de la Place, Chez Flo-Flo, Services Scoma Inc, Chic Boutique, Studio Jacques Turcot, Charlemagne Robert, Pharmacie Dulude, Arcon Canada, Brault & Clément, Restaurant les Duchesses, Epicerie Lauzon, Kokette Children, Boulangerie du Père Antoine, J-C Prud'Homme, Salon Alfred Coiffure, Léo Crépin Sport, Roméo Sabourin Electrique, Bijouterie La Seigneurie 2000, Jean & Jacques Daoust, Fashion Two Twenty, Firestone, Vitrerie Brière, La Bûche Ardente, Boutique de l'Elégance, Gaston Dubuc Opticien, Location de Linge Châteauguay, Gilbert Inc, Cuisine d'Aujourd'hui Inc, Tom LeBlanc Sports, Château Cleaners, Cassudy's Ltd, Atelier Expusitique du Cadeau Mercier, Manon Enrg, Industrial Scales & Service Reg., Imprimerie de LaSalle Inc, Raymond Canaff, Casa Valencia Restaurant Inc, Monique Brunelle, Les modes R & H Fashion Ltd, Boulangerie DJ Martinez, Boutique Christiane, Château Dining Room, Grondin Fina, Marché Métro D.A. Reid Inc, Mercier, Association Baseball Mineur de Châteauguay, Lainerie Mercier Enrg, Librairie Boyer, NDG Meat Market, Canada Dry, Coca-Cola Ltée, et Brault & Clément Inc.



JEAN-CLAUDE MALETTE et JACQUES TISSEUR propriétaires de la Maison du Steak "BAU-BAR" fiers du succès de leur tournoi de Golf.

Photo Danny McKenzie




Ordre habituel: Jacques Tisseur, Gilles Bergeron, Anne-Marie "Frisette" Roussel, Pierrette, l'organisatrice du tournoi

Photo Le Reflet Danny McKenzie


CAMPING
ACAPULCO
enrg.
234 Chemin Ridge
St-Bernard de Lacolle
Route 15 sud, Sortie 6. Réservation: (514) 246-3387
Terrains boisés ou ensoleillés, piscine avec pataugeoire

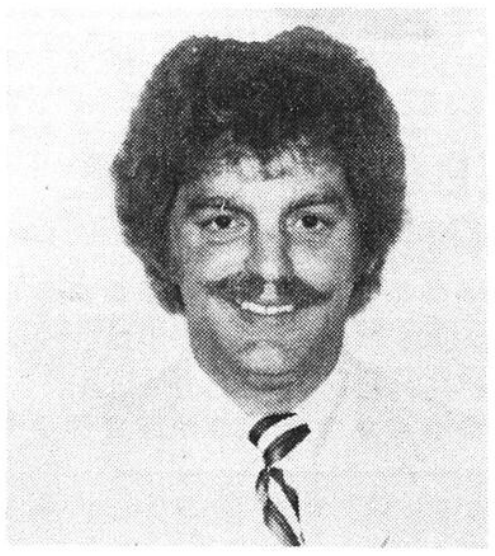
Vous voulez une bonne raison de louer une automobile à long terme appelez ou passez me voir



Armand Lelièvre

GIBEAULT AUTOMOBILES Ltée
AUTO LOCATION
150 boul. Taschereau
(La Prairie)
659-5471 366-5311

MONTMORENCY
FORD



*annonce l'acquisition des services de M. Gilles Brouillet en tant que représentant des ventes. M. Brouillet est bien connu dans la région et vous invite à venir lui rendre visite au 7225 boul. Taschereau Brossard.*

LES ENTREPRISES ARBY INC.
ARMOIRES DE CUISINE
VOIR PAGE 5

CAROSSERIE ST-MICHEL
799 A GRAND-RANG
ST-MICHEL



SPECIAL DU MOIS:
EMAIL $200.00

Peinture au complet sur uréthane, garantie 2 ans sur le lustre de la peinture.

DEBOSSAGE
PEINTURE
SANDBLAST
Estimé gratuit pour assurances
SPECIALITE
CAMIONS-AUTOS
Tél..:
454-4542

PEINTURE URETHANE
"Imron"
flip flop
star pearl
candy apple
Metalflake
Prop. RAYMOND CLERMONT

# Epreuves tractor pull a Mercier

Une bourse totale de $9,000.00 a été prévue pour les épreuves par DODD et ses partenaires ROGER PATENAUDE et PIERRE LEROUX.

Un Canadien-Français du nom de MAURICE CAYER qui l'an dernier a fourni une magistrale exhibition est inscrit avec son 1710 po. cu. V-12 Allison, celui-là même qui a amassé en 1978, 212 points sur un maximum de 307.

Plusieurs autres vedettes dont WILLIE THECAN d'Ottawa, GLEN PORTER et ART HELM de Lucknow Ontario, ainsi que DUANE MILLER, JACK GRANT de Chatam Ontario.

Le rideau est à peine tombé sur les épreuves de Durt-O-Rama International que le promoteur GEORGE DODD est de nouveau à l'oeuvre se préparant pour le prochain événement soit le "International Tractor Pull" qui se tiendra les 7-8 juillet à Ville Mercier.

Des tracteurs de partout au Québec, Ontario, Vermont, et de l'Etat de New-York ont assuré la participation aux huit classes soit: 5000, 7000, 9000, livres modifiées, 5000, 7000, 9000, 12000 livres super-stock et la catégorie 6500 livres traction à quatre roues.

Frais de son expérience à Howick DODD a ajouté de nouvelles épreuves à son répertoire. Plusieurs autres participants de renommée internationale ont assuré leur présence, c'est donc un rendez-vous à Ville Mercier le **7 et 8 juillet.**






# AVIS AUX PRODUCTEURS DE PORCS

L'article 80 de la Loi sur la mise en marché des produits agricoles:
"Lorsque l'exécution d'un plan conjoint est confiée à une association de producteurs (Fédération des Producteurs de Porcs du Québec (UPA) ), cette association doit tenir une comptabilité distincte pour l'administration du plan conjoint."

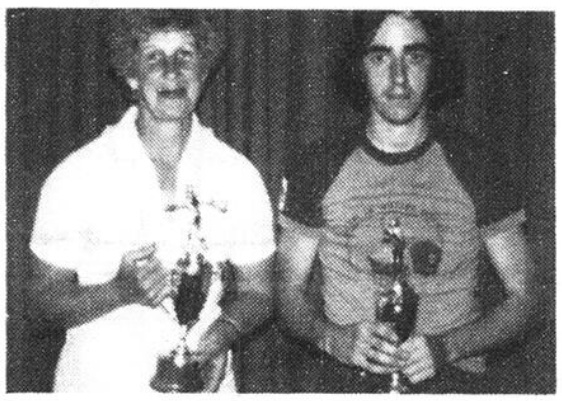
En date du 31 décembre 1978 la Fédération des Producteurs de Porcs du Québec avait un déficit de $280,000.00

Ce déficit est la responsabilité et devra être payé par les quelque producteurs de porcs qui sont membres de la Fédération.

En devenant membre de l'O.P.P.Q.: tu n'auras pas à payer ce déficit de $280,000.00
Envoie ton nom et adresse accompagné d'un chèque de $5.00 à O.P.P.Q. Inc. C.P. 930, Bedford, P.Q. J0J 1A0
De cette façon tu travailleras à rester maitre chez toi et tu n'endosseras pas le $280,000.00 de dette de la fédération de l'U.P.A.
Ton président,
Pierre Normandeau

# Championnat du salon de quilles Dubois 1978-79

**Voici 4 des 15 champions du Salon de Quilles Dubois pour l'année 78-79:**



**Classe "C" (femme) Raymonde Haeck (homme) Jacques Ste-Marie**



**Le commanditaire du tournoi Jean-Pierre Potvin de R. Potvin Assurances à St-Constant.**



**Classe "D" (femme) Johanne Riendeau, (homme) Robert Blouin. FELICITATIONS A TOUS**

# Ligue de balle molle "Labatt Bleu"

Un peu en retard mais quand même des nouvelles du programme du 10 juin dernier.

L'As de la Brasserie, avec Gaétan "la tombante" Dessureault au monticule a défait le Riendeau Transport en supplémentaire effaçant un recul de cinq points pour l'emporter par le compte de 8-7.

Dans la deuxième rencontre, le Circa Via surmontant lui aussi un déficit de plusieurs points et se sauvait avec la victoire 11-10.

Le dernier match opposaient L.H. Aluminium et la Plomberie Centrale. Ce fut un véritable marathon qui se solda par un échec de la Plomberie totalement pulvérisé par l'offensive du L.H. 19-13.

Dimanche dernier la ligue "Labatt Bleu" évoluait au nouveau terrain de Ste-Catherine étant donné qu'elle était chassé du Parc Leblanc à cause des festivités du 250ième anniversaire de St-Constant et des Fêtes de la St-Jean.

Le Circa Via recevait la Plomberie Centrale pour le premier match de la soirée. Ce fut un bon match de la première à la sixième jusqu'au moment où la Plomberie explosa pour 10 points, profitant de plusieurs erreurs des joueurs du Circa. Le match devait se terminer par le compte de 18-5. Un fait à noter, la Plomberie était réduite au maximum c'est à dire seulement 8 joueurs, en plus d'évoluer avec un nouveau lanceur en la personne de Thom "The Terrific" Martin qui a su tirer son épingle du jeu de façon magistrale.

Dans la deuxième partie du programme, l'As de la Brasserie a encaissé un cuisant revers de 21 à 9 contre le L.H. Aluminium. Le L.H. semble en marche vers les plus hauts sommets puisque hier il enregistrait une quatrième victoire d'affilée.

Pour terminer la soirée le Riendeau Transport remportait une victoire par défaut.

P.S. La ligue "Labatt Bleu" voudrait remercier sincèrement M. Roger Trépanier pour son aide afin d'avoir permis aux équipes de jouer à Ste-Catherine dimanche dernier.

Le programme de la semaine prochaine: 6 hrs: Rôtisserie VS Brasserie
7hrs30: Riendeau VS Plomberie Centrale
9 hrs: L.H. Aluminium VS Circa Via

La semaine prochaine je publierai les statistiques officielles de la ligue, les meilleurs frappeurs et le classement des équipes.

**Daniel Gaudreau, Publiciste**

# A Châteauguay le souper du Richelieu un succès

Samedi le 16 juin à l'Ile St- Bernard, plus de 2500 personnes s'étaient données rendez-vous lors du deuxième souper-spaghetti annuel du Club Richelieu Châteauguay aux profits de ses oeuvres.

C'est ainsi que pour la deuxième année consécutive les Richelieu fournissaient ainsi à la population une occasion de participer à une grande fête champêtre. Claude St-Marseille et son équipe avaient songé à tout pour que cette soirée fut une réussite complète. Des générateurs avaient été installés pour fournir de l'éclairage sur le terrain de stationnement et sur la piste de danse ainsi qu'autour de l'endroit où la majorité des gens se regroupaient. Malgré toute cette foule aucun incident regrettable ne fut rapporté et tous s'a-

(Suite à la page 32)

**Certain'ment Colonel!**

VOIR PAGE 8

CHIROPRATICIEN



DR.CHARLES BIENVENUE

907 BOUL. STE-ELIZABETH,
LA PRAIRIE **TEL.: 659-3369**

**UN CONSEIL EN PASSANT NE DITES PAS:**

**"NOUS AVONS TOUT ESSAYE."**

**SANS AVOIR ESSAYE, LA CHIROPRATIQUE. ESSAYEZ—LA**

***"POUR TROUVER LA CAUSE DE LA MALADIE, CHERCHEZ D'ABORD A LA COLONNE VERTEBRALE.***

**HIPPOCRATE (PERE DE LA MEDECINE) 460-337 A.V.J.C.**




1 - Maux de tête.
3 - Troubles menstruels, menopause.
4 - Douleurs aux epaules.
6 - Mal de dos.
7 - Nervosité, depression nerveuse.
9 - La chiropratique.
11 - Insomnie.
12 - Mauvaise digestion.
15 - Mal de cou.
16 - Votre foie.
19 - Importance de vos reins.
22 - Maternité et maladies d'enfants
23 - Constipation.
27 - Le rhumatisme.
28 - L'asthme et la bronchite.
31 - L'arthrite.
33 - Les allergies.
35 - La fievre des foins.
36 - La sinusite.

**- Si vous désirez des informations sur l'un de ces sujets, vous n'avez qu'à contacter votre chiropraticien.**

**P.S. VERIFIEZ VOTRE POLICE D'ASSURANCE, ELLE COUVRE PEUT-ETRE, LES SOINS CHIROPRATIQUES.**



27

(Suite de la page 31)

musaient ferme.

La majorité des gens avait apporté sa chaise pliante et on trouvait des jeunes, des adultes, des grands-mères... une véritable fête communautaire comme on ne voit au temps de la St-Jean seulement.

Les Richelieu ont vraiment frappé dans l'mille comme on disait au début. Cette fête deviendra sûrement une tradition à Châteauguay et l'Ile St-Bernard l'endroit de prédilection.

La soirée se terminait par un agréable feu d'artifice, une commandité de la Brasserie Labatt, et jusqu'à 23:00 h. le site encore rempli de gens qui dansaient et s'amusaient. On se doit de rendre hommage à tous les membres du club Richelieu et à leurs épouses qui servaient les repas et s'occupaient de l'ordre et de la bonne marche de la soirée. On a réussi à donner le goût de l'Ile à plusieurs citoyens qui souhaiteraient avoir plus souvent l'occasion de retourner à cet endroit si charmeur.

## Cours de tennis à Mercier

Il se donnera cet été des cours de tennis à Mercier pour les débutants et une session de perfectionnement pour les intermédiaires comprenant des rencontres avec différents clubs de la région.

Les cours pour débutants sont ouverts aux jeunes de 8 à 15 ans et aux adultes. La session de perfectionnement est adressé aux jeunes de 12 à 15 ans.

Pour les jeunes, les cours seront donnés par Denise Grimard, Mlle Grimard donne des cours depuis maintenant six ans dans différentes ville de la région elle a enseigné à Ste-Barbe, Beauharnois, et Valleyfield et a été nommée en 1978 lors du mérité sportif régional l'entraîneur par excellence de la région.

Pour les adultes les cours seront donnés par André Daigneault qui a oeuvré durant sept années comme président de l'Association régionale de tennis du sud-ouest et donne des cours depuis dix ans dans la région du sud-ouest.

Pour s'inscrire appelez le plus tôt possible à 691-6940 ou venez vous inscrire au magasin Sports Economiques, car les activités commencent mardi le 26 juin ou mardi le 3 juillet selon le groupe que vous choisirez.

## Club de sacs de sable

Le 2 juin dernier avait lieu à la Maison à Tout le Monde, une soirée pour clôturer les activités du Club pour la période des vacances.

Le tout a débuté par un souper servi par le restaurant "Chez Carlo" dont les propriétaires sont Nicole et Pierre Raquépas, et fût suivi d'une soirée dansante.

Au cours de la soirée, nous avons remis les trophés aux meilleurs joueurs de sacs de sable.

Ensuite, Mme Adrienne Pilotte fût choisie "Mère de l'Année" et M. Napoléon Provost "Père de l'Année". Des cadeaux leurs furent remis.

Le tout se termina par un buffet et il faut dire que la soirée fût un succès complet.

Samedi le 16 juin 1979, nous avons fait un voyage aux Milles Iles. Nous nous sommes rendus en autobus avec notre chauffeur, M. Jean Faille de Monette et Fils, qui fût d'une gentillesse et d'une prudence extraordinaire.

Nous avons par la suite fait un tour de bateau d'une durée de 3 heures.

Tous se sont bien amusés lors du voyage. Ce fut une journée merveilleuse et inoubliable.

Les activités du Club reprendront le 11 septembre prochain tous les mardi et jeudi.

BONNE VACANCES A TOUS et au plaisir de vous revoir.

**Mme Thérèse Boyer,**
**Présidente**
**Club de Sacs de Sable**

## La Commission Scolaire de Napierville

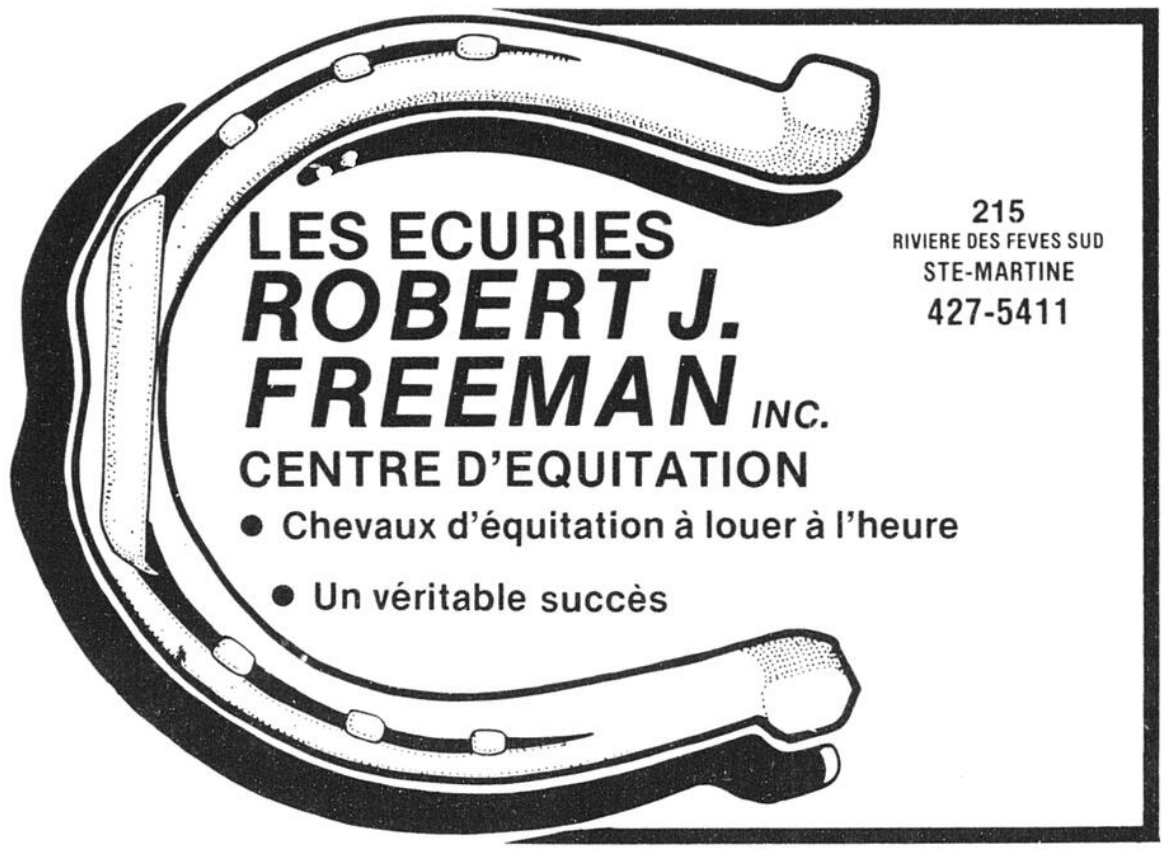
Dans le cadre du concours littéraire **Prête-moi ta plume** du Ministère de l'Education, la Commission scolaire de Napierville a voulu promouvoir la participation des enfants de notre milieu en offrant un souvenir personnalisé aux auteurs de quelques productions considérées comme étant les plus valables par un jury composé de quatre membres. Il s'agissait en l'occurrence de mademoiselle Guylaine Drouin, consultante en psychologie scolaire, de monsieur Gilles Daoust, Président du comité de parents, de monsieur Gaétan Oligny, spécialiste en bibliothéconomie et de moi-même, conseiller pédagogique en français.

Félicitons ces élèves qui ont retenu l'attention: d'abord Stéphane Dauphinais (élève de mademoiselle Diane Ethier, en troisième année à Hemmingford) auteur de **Mes Aventures,** puis Brigitte Poupart (élève de madame Lise Létourneau-Perras, en deuxième année à St-Rémi) auteur de **Le jardinier et la fleur** et enfin Mario Tremblay, Marc Guérin et Jocelyn Lamoureux (tous trois élèves de madame Gisèle Boyer, en quatrième année à Sherrington) co-auteurs du **Rallye de la peur.**

En ce qui concerne cette dernière oeuvre, précisons qu'elle a valu aux trois auteurs un grand prix régional et un grand prix provincial. C'est donc avec une immense joie qu'ils ont accepté d'assister, avec leurs parents ainsi qu'avec leur directrice, mademoiselle Monique Hébert, et leur professeur madame Gisèle Boyer, à deux belles fêtes organisées en leur honneur, l'une à Brossard et l'autre à Québec.

Revenant au niveau local, il faudrait porter à votre attention plusieurs personnes qui ont permis la réalisation de ce concours: monsieur Jean-Marc Savage, Directeur des services de l'enseignement, les principaux d'école, responsables de la publicité, les enseignants, responsable de la motivation et de la coordination, et tous les enfants (bien sûr!) grâce à qui a un choix fut possible, puis les juges de chaque école participante administratifs qui ont mission scolaire. Remercions par la même occasion les cadres bien voulu se déplacer pour remettre les plaques aux lauréats. Il s'agit de messieurs André Chenail, Président, Roland Houde, Directeur général et Jean-Marc Savage, Directeur des services de l'enseignement.

Finalement, c'est avec un bonheur indicible à la fois teinté de respect et de fierté que mon coeur de pédagogue désire saluer encore une fois tout ce beau monde et souhaiter ardemment qu'un intérêt aussi vif pour l'écriture se manifeste à nouveau avec autant d'éclat.


POUR L'ÉTÉ
UNE IDÉE FRAICHE

PONTIAC
PARISIENNE 1979
Coupe 2 portes



Siege baquets, deverrouillage de coffre electrique, moulures protectrices, degivreur arriere, miroir gauche telecommande, suspension renforcee, moteur 5 litres, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, pneus radiaux à flancs blancs, groupe-lumieres, batterie à grand débit, radio AM-FM haut-parleur arriere.

$7,649.

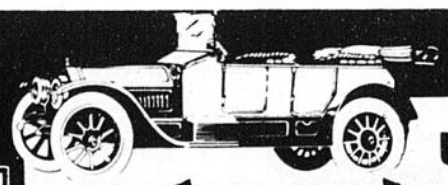
PONTIAC LEMANS 1979
Sedan 4 portes
AIR CLIMATISÉ
Vitres teintées, moulures protectrices, degivreur arriere, suspension renforcee, moteur 4.4 litres, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, enjoliveurs de roues deluxe, pneux à flancs blancs, groupe-lumieres, batterie à grand débit, radio AM.

$7,299.



• Financement facile avec GMAC
• Location à long terme

R. FORTÉ
automobiles ltée.
VOTRE CONCESSIONNAIRE PAS ORDINAIRE
BUICK
Plan de protection continue



UNE VOITURE STYLISÉE, ÇA S'ACHÈTE CHEZ FORTÉ

395 St-Charles ouest, Longueuil (à deux pas du Métro Longueuil) 670-1440

### 54 nouveaux logements dans le comté de Laprairie

La programmation 1979-80 de la Société d'Habitation du Québec prévoit la construction de 40 logements dans Ville LeMoyne, dont 30 pour personnes retraitées et 10 pour familles à faible revenu.

La nouvelle a été annoncée conjointement par le député du comté de Laprairie, M. Gilles Michaud, et par le ministre des Affaires municipales responsable de la S.H.Q., M. Guy Tardif, qui ont précisé qu'il s'agit d'un investissement estimé à $1,200,000.

La programmation de la S.H.Q. prévoit la construction de 6,000 logements dont 4,000 pour personnes retraitées et 2,000 pour familles à faible revenu.

M. Michaud remercie tous ceux qui l'ont assisté dans ce dossier et plus particulièrement le Club d'Age d'Or de Lemoyne.

Par ailleurs, d'ici quelques semaines 14 logements pour familles à faible revenu seront en construction dans la Ville de LaPrairie, au coin des rues St-Henri et Notre-Dame.

"Il s'agit d'un autre demi-million de dollars pour les citoyens du comté de Laprairie", a précisé à ce sujet M. Michaud.

VOIR PAGE 5


LES ENTREPRISES ARBY INC.
ARMOIRES DE CUISINE


## RENDEMENT DES EXPOS

**AU BATON**

| | Ab | Pc | Cs | Cc | Pp | Moy |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Carter | 220 | 35 | 66 | 11 | 37 | .300 |
| Cash | 13 | 3 | 6 | 0 | 1 | .462 |
| Cromartie | 266 | 42 | 79 | 3 | 25 | .297 |
| Dawson | 261 | 43 | 71 | 13 | 38 | .272 |
| Dyer | 18 | 1 | 5 | 0 | 0 | .278 |
| Hutton | 32 | 7 | 10 | 0 | 5 | .313 |
| Macha | 17 | 1 | 2 | 0 | 1 | .118 |
| Mason | 28 | 3 | 7 | 0 | 5 | .250 |
| Parrish | 213 | 22 | 63 | 5 | 22 | .296 |
| Perez | 221 | 30 | 63 | 7 | 39 | .285 |
| Scott | 251 | 31 | 57 | 1 | 18 | .227 |
| Solaita | 32 | 5 | 12 | 1 | 7 | .375 |
| Speier | 199 | 20 | 47 | 2 | 13 | .236 |
| Valentine | 217 | 28 | 57 | 7 | 39 | .263 |
| White | 63 | 7 | 18 | 1 | 9 | .286 |

**AU MONTICULE**

| | G | P | MI | Pm | Bb | R | Mpm |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Bahnsen | 2 | 1 | 35.2 | 11 | 10 | 23 | 2.75 |
| Fryman | 2 | 2 | 25.2 | 4 | 10 | 18 | 1.38 |
| Grimsley | 7 | 4 | 88.2 | 46 | 24 | 20 | 4.65 |
| Lee | 7 | 4 | 92.2 | 38 | 17 | 21 | 3.71 |
| May | 2 | 0 | 17.0 | 7 | 10 | 12 | 3.70 |
| Palmer | 2 | 1 | 24.2 | 11 | 6 | 17 | 3.96 |
| Rogers | 7 | 4 | 120.1 | 33 | 26 | 65 | 2.46 |
| Sanderson | 4 | 4 | 85.1 | 31 | 31 | 65 | 3 28 |
| Schatzeder | 2 | 1 | 48.1 | 14 | 24 | 36 | 2.62 |
| Sosa | 4 | 4 | 46.2 | 9 | 18 | 28 | 1.72 |


**Avez-vous des problèmes d'attachage avec la corde de nylon?**

**Venez-nous voir au sujet d'une MF124 ou MF128 conçues spécialement pour cet usage.**

**MF** 124 - MF 128
**BALER** - PRESSE



MF Massey Ferguson
E. COLPRON & FILS INC
199 ST-PIERRE ST-CONSTANT TEL: 632-1880

E. COLPRON & FILS INC
MF Massey Ferguson
5 CHEMIN DE LA BEAUCE STE-MARTINE TEL: 427-2339 866-0632

**MERCIER ARENA MERCIER**
**LE CENTRE SPORTIF MERCIER INC**



Est en mesure d'offrir des heures de glace en la future aréna de Ville Mercier

Toute organisation sportive ou tout individu intéressé à réserver des heures de glace pour la prochaine saison débutant le 1er octobre 1979 doit s'adresser à:

1) par écrit: CENTRE SPORTIF MERCIER INC.
CASE POSTALE 840
VILLE MERCIER
JOL 1KO

2) par téléphone: de 18h. à 23 h. à:
691-4006
de 12:00 à 22:00 à 691-7081.

Toute demande devra nous parvenir avant le 15 juillet 79




27

## Le Saint-Constant open...



Le tournoi de golf, Saint-Constant ouvert, aura lieu cette année, les 14 et 15 août au Club de golf Triangle d'Or de Saint-Rémi, on en a causé un moment récemment lors de la prise de cette photo alors que le maire Georges Gagné de Delson, à gauche (sur la photo seulement cependant) a promis de prendre le départ et que Florent Lussier (Constructions F. Lussier) assistant-promoteur du promoteur Harry Labrecque (Rôtisserie St-Constant) communiquaient leur enthousiasme au maire Claude Hébert (250 ans) de Saint-Constant. Réservations 632-8127.

Photo Paul Blackburn.

## Claude Dubois
## "La loi 4 prête trop facilement à l'abus de pouvoir"

Intervenant dans le débat en deuxième lecture sur le projet de loi numéro 4, qui traite de la programmation éducative, M. Claude Dubois, député unioniste de Huntingdon, s'est prononcé contre le principe d'accorder toute liberté au gouvernement actuel dans la sélection et l'élaboration d'émissions éducatives.

M. Dubois a exprimé son inquiétude face à la possibilité pour le gouvernement de M. Lévesque d'utiliser ce projet de loi à des fins de propagande partisane.

Selon le député unioniste, la formulation du projet de loi 4 porte à soupçonner que cette mesure législative deviendrait, aux mains du Parti Québécois, un outil publicitaire privilégié afin de promouvoir l'indépendance du Québec.

M. Dubois a fait remarquer qu'il n'existe aucun mécanisme de contrôle pour assurer l'objectivité dans le choix des émissions, aussi bien qu'au niveau du contenu des émissions.

Le député de Huntingdon a souligné l'appui qu'apporterait l'Union Nationale à une programmation éducative saine et nécessaire, à son avis, pour éveiller au maximum la curiosité intellectuelle de la population.

En terminant, le député Dubois a affirmé que nous n'avons aucune assurance que les péquistes n'élargiraient pas la portée de cette loi afin de satisfaire leurs ambitions politiques.

# BASEBALL MAJEUR

### LIGUE NATIONALE
**CLASSEMENT**
**DIVISION EST**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| **Montréal** | **39** | **25** | **.609** | **—** |
| St.Louis | 34 | 29 | .540 | 4½ |
| Pittsburgh | 34 | 30 | .531 | 5 |
| Philadelphie | 36 | 33 | .522 | 5½ |
| Chicago | 33 | 31 | .516 | 6 |
| Ney York | 26 | 37 | .413 | 12½ |

**DIVISION OUEST**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Houston | 44 | 29 | .603 | — |
| Cincinnati | 37 | 33 | .529 | 5½ |
| San Francisco | 35 | 36 | .493 | 8 |
| Los Angeles | 32 | 41 | .438 | 12 |
| San Diego | 32 | 42 | .432 | 12½ |
| Atlanta | 27 | 43 | .386 | 15½ |

### LIGUE AMÉRICAINE

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| **Baltimore** | **47** | **23** | **.671** | **—** |
| **Boston** | **44** | **25** | **.638** | **2½** |
| **Milwaukee** | **40** | **31** | **.563** | **7½** |
| **New York** | **39** | **33** | **.542** | **9** |
| **Detroit** | **32** | **35** | **.478** | **13½** |
| **Cleveland** | **32** | **37** | **.464** | **14½** |
| **Torento** | **23** | **51** | **.311** | **26** |

**DIVISION OUEST**

| | G | P | Moy | Diff |
|---|---|---|---|---|
| Californie | 42 | 32 | .568 | — |
| Kansas City | 39 | 33 | .542 | 2 |
| Texas | 39 | 33 | .542 | 2 |
| Minnesota | 36 | 32 | .529 | 3 |
| Chicago | 32 | 39 | .451 | 8½ |
| Seattle | 31 | 42 | .425 | 10½ |
| Oakland | 22 | 52 | .297 | 20 |


POUR DES TRAVAUX DE QUALITE CONSULTER PIERRE QUOIBION 659-1377

TELS QUE:

- TRAVAUX DE CIMENT
- PAVAGE D'ASPHALTE
- VENTE ET POSE DE PISCINES DAUPHIN EN TERRE ET HORS-TERRE
- LIVRAISON DE PRODUITS CHIMIQUES A DOMICILE
- SPECIALITE EN PROBLEMES DE PISCINES
- TAUX HORAIRE

RÉ-OUVERTURE
STATION-SERVICE ST-MICHEL
597 GRAND-RANG



SPECIAL ESSENCE 20.9 Régulier

ESSENCE
LUBRIFICATION
CHANGEMENT D'HUILE

Réal Charbonneau, gérant

MECANIQUE GENERALE
454-3515

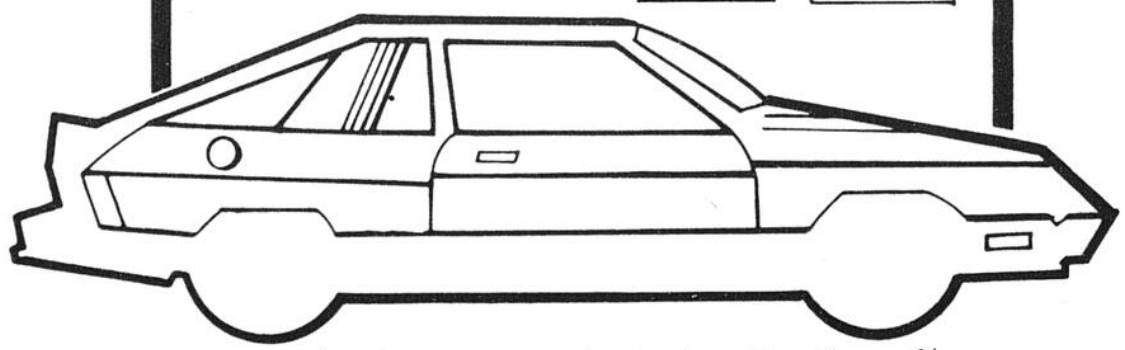
Que vous soyez notre 29,831ème client...

...ou notre 29,832ème vous aurez droit aux mêmes services et aux mêmes attentions que si vous étiez notre PREMIER client

Demandez à notre 29,830ème client.

La Pinière automobiles inc.
de VRAIS commerçants
6400 boul. Taschereau,
Brossard Qué. 676-7981

5 & 0 CHRYSLER PROTECTION PLAN
Plymouth
CHRYSLER
Camions Dodge



un vrai commerçant c'est attentionné!

# Solde~Action



## Souliers d'entraînement Vestiaire Sportif

Souliers d'entraînement pour hommes et garçons. Empeigne en nylon bleu, semelle-fuseau noire à mamelons. Pour garçons, 11, 12, 13 et de 1 à 6. Pour hommes, de 6-1/2 à 12.

**Prix normal du Vestiaire Sportif: $23.00**

**Maintenant:**

**$16.00**

**seulement**

Le solde
se termine le 30 juin.

### ShortsVestiaire Sportif

**Shorts de sport en coton avec doublure intérieure polyester-coton. Choix de couleurs.**

**Prix normal du Vestiaire Sportif: $10.00**

**Maintenant: $7.00 seulement**

### Maillots de bain

**Économisez 20% sur des maillots de bain Arena et Speedo pour hommes et dames.**

**20% de rabais**

### Maillots de football

**Filet nylon en un choix de couleurs.**

**Prix normal du Vestiaire Sportif: $11.00**

**Maintenant: $7.00 seulement**

Vestiaire Sportif

LE MAGASIN DE CHAUSSURES ATHLÉTIQUES LE PLUS COMPLET EN AMÉRIQUE DU NORD

**LES PROMENADES ST-BRUNO**
**653-1774**

**CENTRE LAVAL**
**687-5993**

**PLACE VERSAILLES**
**351-6064**


## Nouveau président à la SPRS



M. J.-RENE LEMAIRE

La Société pour le Progrès de la Rive-Sud a maintenant un nouveau président.

M. J.-René Lemaire a été nommé à la présidence de l'organisme à l'issu de la première réunion régulière du nouveau conseil d'administration au cours du mois de juin.

M. Lemaire succède ainsi à M. Bernard Miron qui a occupé ce poste pendant deux années consécutives.

Après des études en administration, option marketing, à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, M. J.-René Lemaire a oeuvré dans différents secteurs du commerce au détail et en 1973, il se joignait à la firme Vickers and Benson Ltd, l'une des plus grande agence de publicité au Canada. A son départ en 1977, il était actionnaire et vice-président des opérations pour Communications J.B.L. Ltée, une filiale de Benson & Vickers. C'est alors qu'il mit sur pied sa propre compagnie de publicité à Montréal, Publi-Marketing Inc., dont il dirige toujours les activités.

Résident de Saint-Hubert, M. Lemaire, qui est âgé de 33 ans, est membre de la Société pour le Progrès de la Rive-Sud depuis quatre ans. Il a été successivement membre du conseil d'administration, trésorier puis responsable des déjeuners-causeries hebdomadaires. Il fait également parti de la Chambre de Commerce de Montréal.


LES ENTREPRISES ARBY INC. ARMOIRES DE CUISINE



VOIR PAGE 5

# POUR VOTRE CONFORT CET ETE

**185 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR**

## Fraîcheur et bien-être grâce à Admiral

Les climatiseurs Admiral ne font pas que rafraîchir – ils peuvent également ventiler, déshumidifier et débarrasser l'air de toute poussière et pollen.
**Tous** les climatiseurs Admiral sont dotés de deux vitesses de ventilateur, quatre commandes rotatives et à boutons-poussoirs, un filtre lavable et un dispositif d'évacuation d'air vicié. Panneaux avant de coffret en couleur teck de Birmanie très élégante.

**Modèle 1000S127X**
Conçu pour s'adapter sur des fenêtres coulissantes allant jusqu'à 40"/101.6 cm de haut.
– Capacité en B.T.U.: 10,000
– Refroidissement: environ 700 pi²/65.03 m²
*– H. 20¼", L. 14½", P. 22⅝"
H. 51.44 cm, L. 36.83 cm, P. 57.47 cm

**SURFACE DE PLANCHER 30' x 25'**
**Modèle 800S127X (non illustré)**
Modèle pour fenêtres coulissantes semblable au modèle ci-dessus.
– Capacité en B.T.U.: 8,000
– Refroidissement: environ 550 pi²/51.10 m²
*– H. 20¼", L. 14½", P. 20⅝"
H. 51.44 cm, L. 36.83 cm, P. 52.39 cm

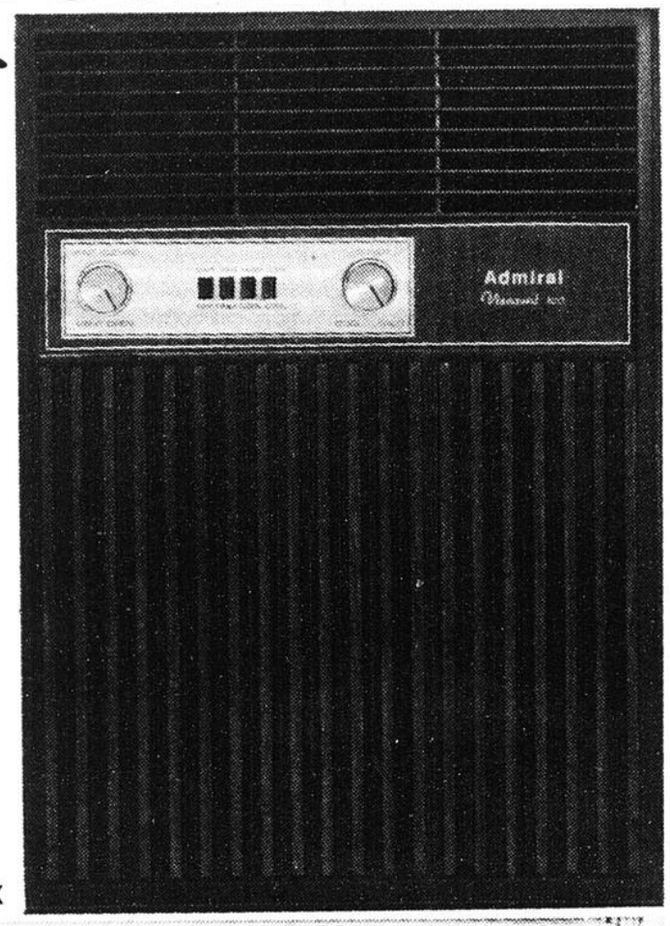
**SURFACE DE PLANCHER 22' x 25'**
**Modèle 1000P127X**
S'adapte sur des fenêtres à guillotine. Les volets réglables Flex-O-Mount rendent l'installation la plus simple possible.
– Capacité en B.T.U.: 10,000
– Refroidissement: environ 700 pi²/65.03 m²
*– H. 14½", L. 22 3/16", P. 18¼"
H. 36.83 cm, L. 56.36 cm, P. 46.36 cm

**SURFACE DE PLANCHER 30' x 25'**
**Modèle 800P127X (non illustré)**
– Capacité en B.T.U.: 8,000
– Refroidissement: environ 550 pi²/51.10 m²
*– H. 12⅜", L. 18 9/16", P. 16⅛"
H. 31.43 cm, L. 47.15 cm, P. 40.96 cm

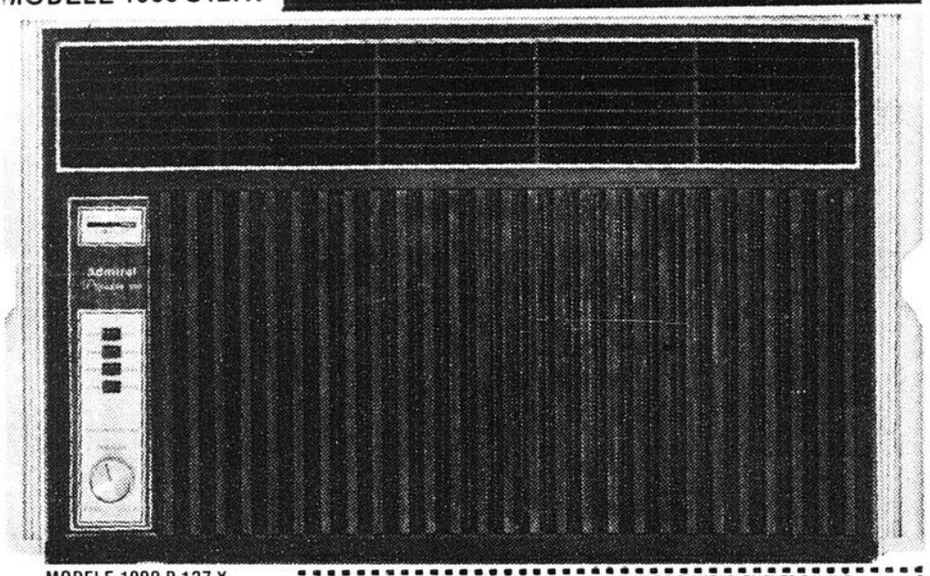
**SURFACE DE PLANCHER 22' x 25'**
**Modèle 600P97X (non illustré)**
– Capacité en B.T.U.: 6,000
– Refroidissement: environ 450 pi²/41.81 m²
*– H. 12⅜", L. 18 9/16", P. 16⅛"
H. 31.43 cm, L. 47.15 cm, P. 40.96 cm

**SURFACE DE PLANCHER 18' x 25'**

**LIVRAISON GRATUITE**
**FREE DELIVERY**
**PLAN MISE DE COTE**
**LAY AWAY PLAN**




MODELE 1000 S127X



MODELE 1000 P 127 X

**DEMANDEZ VOS COUPONS DU GROS LOT DE $15,000.**

CONCOURS EXCLUSIF AUX MARCHANDS D'AMEUBLEMENTS B.V. INC.



VALEUR GLOBALE ET TOTALE DE **$15,000** MeublAction'79

INCLUANT Voyage pour 2 en Floride TRAVELAIDE Meubles Acc. electrique T.V. Stereo
(Tirage 27 dec. 79)

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE _____ TÉL _____

Que veulent dire les lettres B.V.
What does B.V. stand for
GRACIEUSETÉ DE
AMEUBLEMENT FILIATRAULT INC.
35 boul. D'ANJOU
CHATEAUGUAY, QUE.

Bonne Valeur BV Best Value

1979 L'ANNÉE DU MEUBLE

AMEUBLEMENT
# Filiatrault
FURNITURE INC

LA MAISON DES VALEURS SUPÉRIEURES • THE HOUSE OF SUPERIOR VALUES

121 BOUL. MAPLE BLVD CHATEAUGUAY 691-1138
35 BOUL. D'ANJOU BLVD CHATEAUGUAY 692-4648



27 27 27